

12V CORDLESS MULTI-SANDER STARTER SET PAMS 12 B2

GB / CY

12V CORDLESS MULTI-SANDER STARTER SET

Original instructions

SI

12 V ZAČETNI KOMPLET AKUMU- LATORSKEGA VEČNAMENSKEGA BRUSILNIKA

Prevod originalnega navodila za uporabo

SK

12 V AKU MULTIBRÚSKA S PRÍSLUŠENSTVOM

Preklad originálneho návodu na obsluhu

RS

12 V AKU VIŠENAMENSKA BRUSILICA - SET ZA POČETNIKE

Prevod originalnog uputstva za upotrebu

AL

12 V KOMPLET FILLESTAR PËR MAKINË LËMUESE SHUMËFUNKS- IONALE ME BATERI

Përkthimi i udhëzimeve origjinale të përdorimit

BG

12 V СТАРТОВ КОМПЛЕКТ АКУМУЛАТОРЕН МУЛТИШЛАЙФ

Превод на оригиналното ръководство за експлоатация

HU

12 V AKKUS MULTICISZOLÓ KEZDŐKÉSZLET

Az originál használati utasítás fordítása

CZ

12 V STARTOVACÍ SADA AKU MULTIBRUSKY

Překlad originálního provozního návodu

HR

12 V AKU VIŠENAMJENSKA BRUSILICA - SET ZA POČETNIKE

Prijevod originalnih uputa za uporabu

MK

12 V ПОЧЕТЕН КОМПЛЕТ СО БЕЗЖИЧНА ПОВЕЌЕНАМЕНСКА БРУСИЛКА

Превод на оригиналните упатства за работа

RO

12 V SET DE ÎNȚIERE ȘLEFUITOR MULTIFUNCȚIONAL CU ACUMULATOR

Traducerea instrucțiunilor de utilizare original

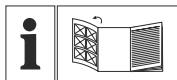
GR / CY

12 V ΣΕΤ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΟΣ ΠΟΛΥΛΕΙΑΝΤΗΡΑ

Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας

IAN 508292_2507

HU / SI / CZ / SK / HR / RS /
MK / AL / RO / BG / GR / CY



GB / CY

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

HU

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

SI

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

RS

Pre čitanja rasklopite obe strane sa slikama te se upoznajte sa svim funkcijama uređaja.

MK

Пред да читате, одвиткајте ја страницата со илустрациите, а потоа запознајте се со сите функции на уредот.

AL

Para se të lexoni, hapni faqen me ilustrime dhe më pas njihuni me të gjitha funksionet e pajisjes.

RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

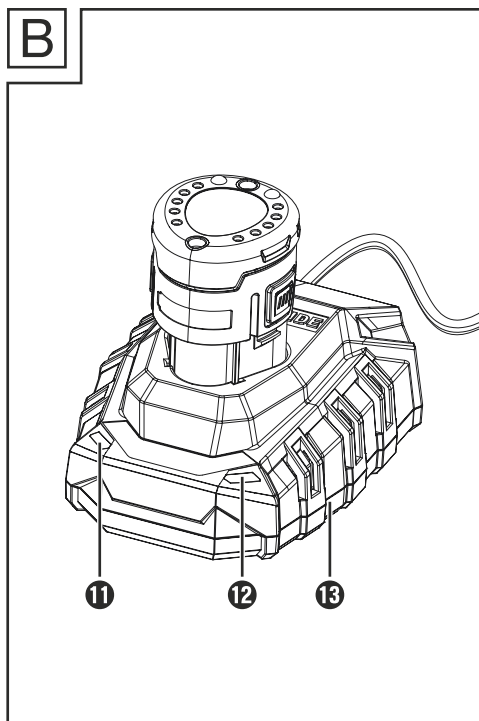
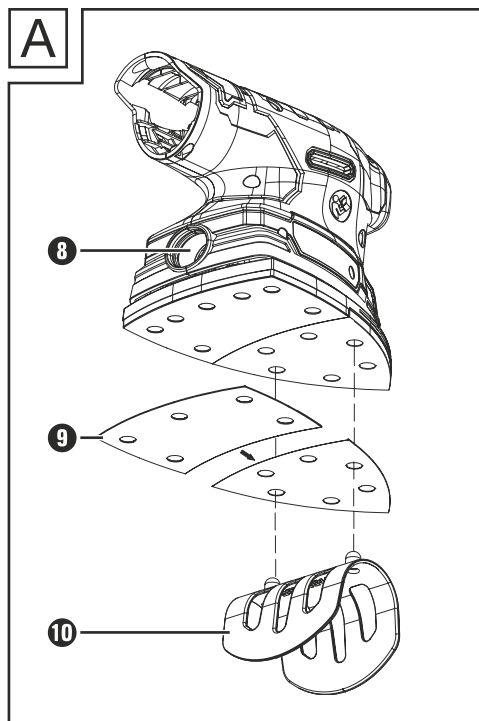
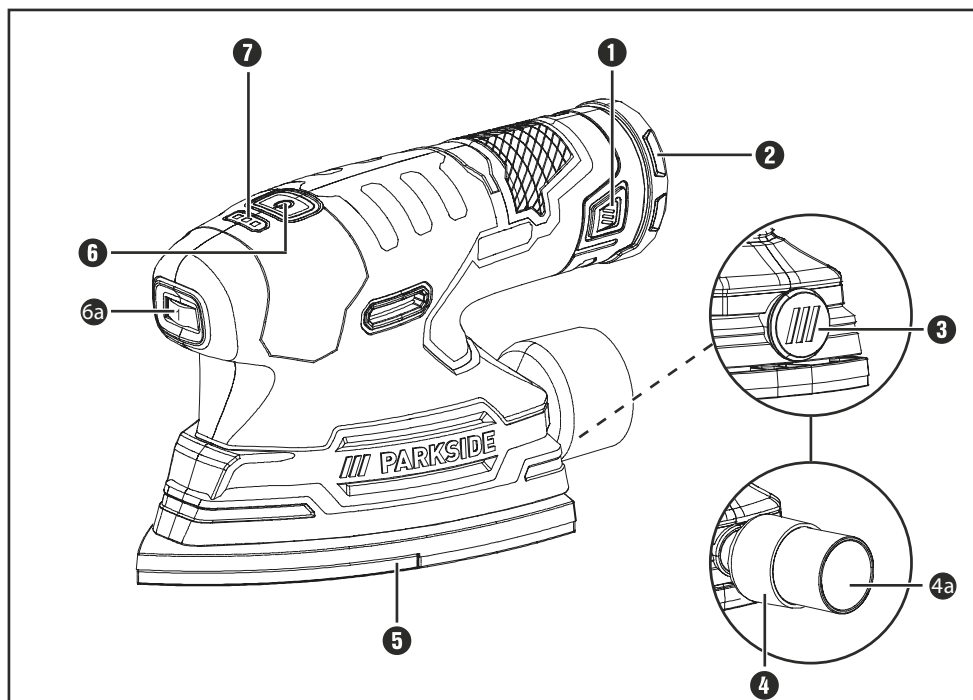
BG

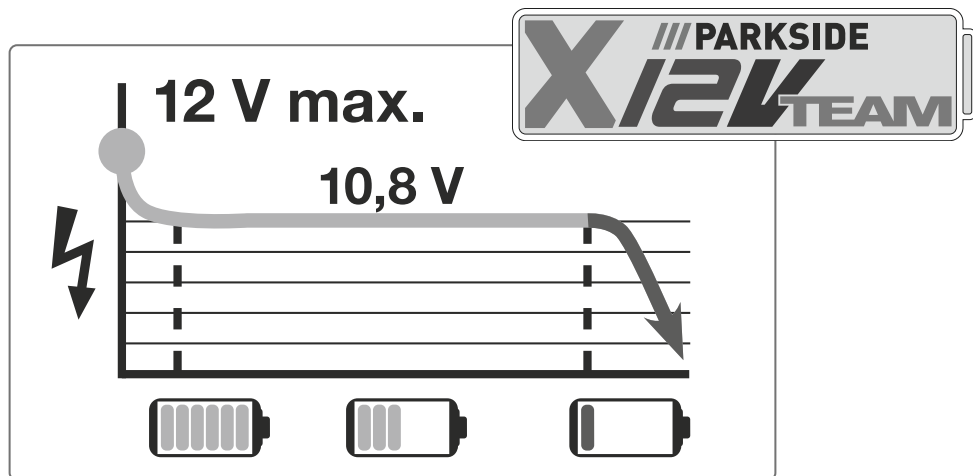
Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

GR / CY

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

English	Original instructions	Page	1
Magyar	Az originál használati utasítás fordítása	Oldal	13
Slovenščina	Prevod originalnega navodila za uporabo	Stran	27
Češky	Překlad originálního provozního návodu	Strana	41
Slovenčina	Preklad originálneho návodu na obsluhu	Strana	53
Hrvatski	Prijevod originalnih uputa za uporabu	Stranica	65
Srpski	Prevod originalnog uputstva za upotrebu	Strana	77
Македонски	Превод на оригиналните упатства за работа	Страница	91
Shqip	Përkthimi i udhëzimeve origjinale të përdorimit	Faqe	105
Română	Traducerea instrucțiunilor de utilizare original	Pagina	119
Български	Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	Страница	133
Ελληνικά	Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας	Σελίδα	149





All Parkside tools and the chargers of the X12V Team series are compatible with the following battery packs.

Charging times	2 Ah Battery pack PAPK 12 A1	2 Ah Battery pack PAPK 12 A2/ A3/A4/A5	2,5 Ah Battery pack PAPK 12 C1 PAPK 12 2.5 A1	4 Ah Battery pack PAPK 12 B1/B3	5 Ah Battery pack PAPK 12 D1 PAPK 12 5.0 A1
max. 2.4 A Charger PLGK 12 A1/A2/A3	60 min	60 min	80 min	120 min	150 min
max. 4.5 A Charger PLGK 12 B2	60 min	45 min	55 min	60 min	80 min
max. 4,5 A Charger PDSLK 12 A1	60 min	45 min	55 min	60 min	80 min
max. 6,0 A Chargeur PLGK 12 6.0 A1	60 min	45 min	55 min	60 min	70 min

Contents

1. Introduction	2
1.1. Intended use	2
1.2. Equipment	2
1.3. Package contents	2
1.4. Technical specifications	2
2. General power tool safety warnings	3
2.1. Work area safety	3
2.2. Electrical safety	4
2.3. Personal safety	4
2.4. Power tool use and care	4
2.5. Use and handling of the cordless electrical power tool	5
2.6. Service	6
2.7. Appliance-specific safety instructions	6
2.8. Safety instructions for battery chargers	6
3. Before use	7
3.1. Removing/charging/inserting the battery pack	7
3.2. Checking the battery charge level	8
4. Using the appliance	8
4.1. Connecting a dust extraction unit	8
4.2. Attaching/removing a sanding sheet	9
4.3. Working procedures	9
5. Maintenance and cleaning	9
6. Disposal	9
7. Kompernass Handels GmbH warranty	10
7.1. Service	11
7.2. Importer	12
8. Original EC Declaration of Conformity	12
9. Ordering a replacement battery and charger	12

1. Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the specified range of applications. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

1.1. Intended use

Depending on the sandpaper being used, this appliance is suitable for the dry sanding of wood, plastic, metal, filler as well as painted surfaces. The appliance is particularly suitable for corners, edges and hard-to-reach areas. Any other usage or modification to the appliance is deemed to be improper and carries a significant risk of accidents. The manufacturer accepts no responsibility for damage(s) resulting from improper usage. This appliance is not intended for commercial use.

The appliance is part of the Parkside  series and can be operated using Parkside  batteries.

Batteries from the Parkside  series may only be charged using Parkside  series chargers.

We recommend that you only operate this appliance with the following batteries:
PAPK 12 A1/A2/A3/A5/B1/B3/C1/D1/
PAPK 12 2.5/5.0 A1/PAPK 12 A4.

We recommend that you charge these batteries with the following chargers:
PLGK 12 A1/A2/A3/B2/PLGK 12 6.0 A1/
PDSLK 12 A1.

1.2. Equipment

- ❶ Release buttons
- ❷ Battery pack
- ❸ Protective cover
- ❹ Adapter
- ❹a Reducer
- ❺ Sanding plate
- ❻ ON/OFF switch
- ❻a Speed control
- ❼ Battery display LED
- ❽ Adaptor connection
- ❾ Sanding sheet
- ❿ Sanding sheet alignment tool
- ⓫ Control LED
- ⓫ Charge level indicator LED
- ⓫ High-speed charger

1.3. Package contents

- 1 12V cordless multi-sander starter set
- 1 battery pack
- 1 high-speed charger
- 4 sanding sheets (60/80/120/240)
- 1 vacuum adapter for dust extraction
- 1 reducer
- 1 sanding sheet alignment tool
- 1 set of operating instructions

1.4. Technical specifications

12V Cordless Multi-Sander Starter Set PAMS 12 B2

Nominal voltage	12 V $\equiv$ (DC)
Rated idle speed	n_0 6000–11000 rpm
Nominal oscillation speed	n_0 12000–22000 rpm

Rechargeable battery PAPK 12 A4

Type	 LITHIUM ION
Rated voltage	12 V $\equiv$ (DC)
Capacity	2000 mAh/24 Wh

High-speed battery charger PLGK 12 A3

INPUT

Rated voltage 220–240 V ~,
50–60 Hz (AC)

Power consumption 50 W

OUTPUT

Rated voltage 12 V $\equiv$ (DC)

Rated current 2.4 A

Charging time approx. 60 min

Fuse (internal) 2 A $\frac{T2A}{\text{fuse symbol}}$

Protection class II/□ (double insulation)

NOTE



Serbia.

This mark confirms that the product complies with the product safety requirements applicable in the Republic of

Noise and vibration data

Noise measurement value determined in accordance with EN 62841. The A-rated noise level of the power tool is typically:

Noise emission values

Sound pressure level $L_{pA} = 73.2 \text{ dB}$

Uncertainty $K_{pA} = 3 \text{ dB}$

Sound power level $L_{WA} = 81.2 \text{ dB}$

Uncertainty $K_{WA} = 3 \text{ dB}$

Wear ear muffs!

Total vibration value

(vector total of three directions) determined in accordance with EN 62841:

Sanding

Vibration emission value $a_h = 3.017 \text{ m/s}^2$

Uncertainty $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

NOTE

- The specified total vibration values and the noise emission values can also be used to make a provisional load estimate.

NOTE

- The vibration emission values and the noise emission values given in these instructions have been measured in accordance with a standardised test procedure and can be used for comparison of the power tool with another tool.

⚠ WARNING!

- Depending on the manner in which the power tool is being used and, in particular, the kind of workpiece being worked, the vibration and noise emission values can deviate from the values given in these instructions during actual use of the power tool.
- It is necessary to establish safety measures to protect the operator based on an estimation of the vibration load during actual use (wherein all states of operation must be included, e.g. times when the power tool is switched off and times where the power tool is switched on but running without load).



2. General power tool safety warnings

⚠ WARNING!

- **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

2.1. Work area safety

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.

- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2.2. Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

2.3. Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medi-**

cation. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

2.4. Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the

job better and safer at the rate for which it was designed.

- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories carefully. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and accessory tools, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

2.5. Use and handling of the cordless electrical power tool

- a) **Charge a rechargeable battery using only the charger recommended by the manufacturer.** Chargers are often designed for a particular type of rechargeable battery unit. There is a risk of fire if the battery charger specified for a particular type of battery is used with other batteries.
- b) **Only the rechargeable battery units supplied are to be used with an electrical power tool.** The use of other rechargeable battery units may lead to the danger of injury or fire.
- c) **When they are not being used, store rechargeable battery units away from paperclips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could cause the contacts to be bridged.** Short-circuiting the contacts of a rechargeable battery unit may result in heat damage or fire.
- d) **Fluids may leak out of rechargeable battery units if they are misused. If this happens, avoid contact with the fluid. If contact occurs, flush the affected area with water. Seek additional medical help if any of the fluid gets into your eyes.** Escaping battery fluid may cause skin irritation or burns.
- e) **Do not use a damaged or modified battery.** Damaged or modified batteries may behave unexpectedly and cause fires, explosions or pose a risk of injury.
- f) **Do not expose a battery to fire or excessively high temperatures.** Fire or temperatures in excess of 130°C (265°F) can cause an explosion.
- g) **Follow all instructions regarding charging and never charge the battery or the cordless tool outside of the temperature range given in the operating instructions.** Incorrect charging or charging outside of the permissible temperature range can destroy the battery and increase the risk of fire.



CAUTION! RISK OF EXPLOSION!
Never charge non-rechargeable batteries.



Protect the

rechargeable battery from heat (for example, from continuous exposure to sunlight), fire, water and moisture. There is a risk of explosion.

2.6. Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only original replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never try to repair damaged batteries.** Batteries should only be maintained by the manufacturer or an approved customer service centre.

2.7. Appliance-specific safety instructions

- Secure the workpiece. A workpiece that is securely held in place by a clamping device or vice is much safer than one held in your hand.
- Do not rest your hands next to or in front of the appliance and the area being worked as there is a risk of injury if you slip.
- **RISK OF FIRE DUE TO FLYING SPARKS!** Sanding metal causes sparks. Ensure that nobody can be put at risk and that no combustible materials are located in the immediate vicinity of where you are working.

WARNING! TOXIC VAPOURS!

- ▶ Working with the tool can produce harmful/toxic dusts that represent a health hazard for the person operating the appliance and for any other people in the area.

WARNING! RISKS DUE TO DUST!

- ▶ When working for extended periods of time on wood and, in particular, materials that produce dust that is hazardous to health, connect the appliance to an appropriate external dust extraction tool. **Wear safety goggles and a protective dust mask!**
- Provide sufficient ventilation when working on plastics, paints, lacquers, etc.
- Do not soak the materials or the area to be processed with liquids containing solvents.
- Never work on moistened materials or damp surfaces.
- Avoid sanding lead paint or other harmful materials.
- Do not process materials containing asbestos. Asbestos is a known carcinogen.
- Avoid contact with the sanding sheet while the appliance is running.
- Do not use the appliance without a sanding sheet fitted.
- Never use the appliance for purposes other than those for which it was designed, and only use original parts/accessories. Using attachments or accessory tools other than those recommended in the operating instructions can lead to a risk of injury.
- Always allow the appliance to come to a complete standstill before putting it down.
- The appliance must always be kept clean, dry and free from oil or grease.

2.8. Safety instructions for battery chargers

- This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of

experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.

Do not allow children to use the appliance as a toy. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.

- To avoid potential risks, if the mains cable of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its customer service department or a similarly qualified person.



The charger is suitable for indoor use only.

WARNING!

- Do not operate the appliance with a damaged cable, power cord or mains plug. Damaged power cords pose a risk to life due to electric shock.

CAUTION!

- ▶ This charger can only charge the following batteries: PAK 12 A1/PAK 12 A2/PAK 12 A3/PAK 12 B1/PAK 12 C1/PAK 12 D1/PAK 12 2.5/5.0 A1/PAK 12 A5/PAK 12 A4.

3. Before use

3.1. Removing/charging/inserting the battery pack

CAUTION!

- ▶ Always disconnect the mains plug before removing the battery pack ② from or inserting it into the charger.

NOTE

- ▶ The battery is supplied partially charged. Ideally, charge the battery completely before use. You can charge the lithium-ion battery at any time without shortening its service life. Interrupting the charging process does not damage the battery.
- ▶ Never charge the battery pack if the ambient temperature is below 10°C or above 40°C. If a lithium-ion battery is to be stored for an extended period, the charge level should be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%. The storage climate should be cool and dry, and the ambient temperature should be between 0°C and 50°C.

1. To remove the battery pack ②, press the release buttons ① and pull the battery pack ② out of the appliance.
2. Insert the battery pack ② into the high-speed charger ⑬.
3. Insert the power plug into the socket. The control LED ⑪ lights up red.
4. The green charge level indicator LED ⑫ indicates that the charging process is complete and the battery pack ② is ready for use.
5. Push the battery pack ② back into the appliance.

3.2. Checking the battery charge level

- ◆ Press the ON/OFF switch **6** to check the charge level of the battery (see also main diagram). The status/remaining charge is shown on the battery display LED **7** as follows:
RED/ORANGE/GREEN = maximum charge
RED/ORANGE = medium charge
RED = low charge – charge the battery

4. Using the appliance

NOTE

- ▶ Always switch the sander on before applying it to the workpiece.

Switching on the appliance

- ◆ Press the ON/OFF switch **6**.

Switching off the appliance

- ◆ Press the ON/OFF switch **6**.

Preselecting the rotation speed

Use the speed control **6a** to set a speed level between 1 and 6.

Level 1: approx. 6,000 rpm

Level 2: approx. 7,000 rpm

Level 3: approx. 8,000 rpm

Level 4: approx. 9,000 rpm

Level 5: approx. 10,000 rpm

Level 6: approx. 11,000 rpm

The required rotational speed depends on the material being processed and can be determined through practical tests.

4.1. Connecting a dust extraction unit

WARNING! RISK OF FIRE!

- ▶ There is a risk of fire when working with power tools that are fitted with a dust collection box or can be connected to a vacuum cleaner via the vacuum cleaner adapter! In unfavourable conditions, e.g. when sparks are flying while sanding metal or metal residues in wood, wood dust in the dust sack (or in the vacuum cleaner dust bag) can spontaneously ignite. This is a particular risk if the wood dust is mixed with paint residues or other chemicals and the workpiece has become hot after being worked for a long time. Therefore, do not allow the workpiece and appliance to over-heat and always empty the dust box or the dust bag in the vacuum cleaner before taking a break from work.

Wear a dust mask!

WARNING!

- ▶ Always disconnect the battery pack **2** before carrying out any work on the appliance.

Connecting

- ◆ Remove the protective cover **3** from the adapter connection **8**.
- ◆ Plug the adapter **4** into the adapter connection **8**.
- ◆ Push the hose from a suitable dust extraction appliance (e.g. a workshop vacuum cleaner) onto the adapter **4**.

NOTE

- ▶ If necessary, use the reducer **4a** by pushing it onto the adapter **4**.

Removal

- ◆ Pull the vacuum cleaner hose off the adapter **4**.
- ◆ Pull off the adapter **4**.

- ◆ Replace the protective cover ③ onto the adapter connection ⑧.

4.2. Attaching/removing a sanding sheet

⚠ WARNING!

- ▶ Always disconnect the battery pack ② before carrying out any work on the appliance.

NOTE

- ▶ Before fitting a new sanding sheet, remove any dust and dirt from the sanding plate ⑤.

Attachment

- ◆ You can attach the sanding sheet ⑨ to the sanding plate ⑤ using the Velcro.
- ◆ Ensure that the extraction holes on the sanding sheet ⑨ match up with those on the sanding plate ⑤. Use the sanding sheet alignment tool ⑩ as shown in fig. A on the fold-out page.

Removal

- ◆ Simply pull the sanding sheet ⑨ off the sanding plate ⑤.

4.3. Working procedures

- Please note that you need to use appropriate sanding sheets with different grains for working different materials.
- Switch the appliance on before applying it to the workpiece.
- Apply minimal pressure when working.
- Work at a constant speed.
- Change the sanding sheets regularly.
- Never use the same sanding sheet for sanding different materials (e.g. wood followed by metal). Optimum sanding results can only be achieved by using clean sanding sheets.
- Clean the sanding sheet every once in a while using a vacuum cleaner.

- Sand hard-to-reach places with the front or side edge of the sanding sheet on the sanding plate.
- Guide the sander over the workpiece in parallel and use overlapping sanding motions.
- After completing the task, lift the appliance from the workpiece and then switch it off.

5. Maintenance and cleaning

⚠ WARNING!

- ▶ Always disconnect the battery pack ② before carrying out any work on the appliance.

The cordless sander is maintenance-free.

- Always clean the appliance directly after completion of work.
- Use a dry cloth to clean the housing.
- Remove any sanding dust stuck to the appliance with a brush.
- Never use sharp objects, petrol, solvents or cleaning agents which can damage plastic.
Do not allow any liquids to get into the interior of the appliance.
- If a lithium-ion battery is to be stored for an extended period, the charge level should be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%. The optimum storage environment is cool and dry.

6. Disposal



Do not dispose of power tools in your normal domestic waste!

The adjacent symbol of a crossed-out dustbin means that this appliance is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this appliance may not be disposed of in the normal household waste at the end of its useful life, but must be taken to specially set-up collection locations, recycling depots or disposal companies.

The disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this appliance properly.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.



Do not dispose of batteries in your normal household waste!

Defective or worn-out rechargeable batteries must be recycled.

Batteries/rechargeable batteries must be treated as hazardous waste and must therefore be disposed of in an environmentally sound manner by appropriate bodies (dealers, specialist dealers, public municipal bodies, commercial disposal companies). Batteries/rechargeable batteries may contain toxic heavy metals.

If it is possible to do so without destroying the old appliance, remove the old batteries or rechargeable batteries before returning the appliance for disposal and take them to a separate collection point. In the case of permanently installed rechargeable batteries, you must indicate during disposal that the appliance contains a battery.

For this reason, do not dispose of batteries/rechargeable batteries in domestic waste. Take them to a specialist collection point. Only return batteries that are fully discharged.



The packaging is made from environmentally friendly material and can be disposed of at your local recycling plant.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: plastics, 20–22: paper and cardboard, 80–98: composites.

7. Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If included with the product on delivery, the battery packs of the X12V and X20V Team series also come with a 3-year warranty from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion).

This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not cover product parts that are subject to normal wear and tear and can therefore be considered wearing parts, such as saw blades, replacement blades, abrasive papers, etc. or for damage to fragile parts, such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

The warranty does not apply to

- Normal reduction of the battery capacity over time
- Commercial use of the product
- Damage to or alteration of the product by the customer
- Non-compliance with safety and maintenance instructions, operating errors
- Damage caused by natural hazards

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 508292_2507 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.

- If functional faults or other defects occur, please first contact the service department listed below by telephone or use our contact form, which you can find on parkside-diy.com in the Service category.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can view and download these instructions along with many other manuals at parkside-diy.com. This QR code will take you directly to parkside-diy.com. Select your country and use the search box to search for the operating instructions. Enter the article number (IAN) 508292_2507 to find the operating instructions for your article.

WARNING!

- **Have your appliances repaired by the Service Centre or a trained electrician, and use only original spare parts.** This will ensure that the safety of the appliance is maintained.
- **Always ensure that the power plug or the mains cable is replaced only by the manufacturer of the appliance or by an approved customer service provider.** This will ensure that the safety of the appliance is maintained.

7.1. Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 051 897 0

Contact form on parkside-diy.com

CY Service Cyprus

Tel.: 8009 4242

Contact form on parkside-diy.com

IAN 508292_2507

7.2. Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

8. Original EC Declaration of Conformity

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, document officer: Mr Hans-Peter Kompernaß, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EC directives:

Machinery Directive (2006/42/EC)

EC Low Voltage Directive
(2014/35/EU, charger only)

Electromagnetic Compatibility
(2014/30/EU)

RoHS Directive (2011/65/EU)*

* The manufacturer bears the sole responsibility for compliance with this conformity declaration. The subject of the declaration described above meets the requirements of Directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

Applied harmonised standards

EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-2-4:2014/AC:2015
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024
EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 60335-2-29:2021/A1:2021
EN 62233:2008

Type/appliance designation:

12V Cordless Multi-Sander Starter Set
PAMS 12 B2

Year of manufacture: 12–2025

Serial number: IAN 508292_2507

Bochum, 07/08/2025



Hans-Peter Kompernaß
- Managing Director -

We reserve the right to make technical changes in the context of further product development.

9. Ordering a replacement battery and charger

You can easily order a replacement battery or charger on the Internet at www.kompernass.com.



Scan the QR code with your smart-phone/tablet. You can use this QR code to go directly to our website to view and

order the available spare parts.

NOTE

- If you have problems with your online order, you can contact our service centre by phone or e-mail.
- Always quote the article number (IAN) 508292_2507 in your order.
- Please note that online ordering of replacement parts is not possible for all countries.

Tartalomjegyzék

1. Bevezető	14
1.1. Rendeltetésszerű használat	14
1.2. Felszereltség	14
1.3. A csomag tartalma	14
1.4. Műszaki adatok	14
2. Elektromos kéziszerszámokra vonatkozó általános biztonsági utasítások	15
2.1. Munkahelyi biztonság	15
2.2. Elektromos biztonság	16
2.3. Személyi biztonság	16
2.4. Az elektromos kéziszerszám használata és kezelése	17
2.5. Az akkumulátoros kéziszerszám használata és kezelése	18
2.6. Szerviz	18
2.7. Készülék-specifikus biztonsági utasítások	18
2.8. Töltőkre vonatkozó biztonsági utasítások	19
3. Üzembe helyezés előtt	20
3.1. Akkumulátor-telep kivétele/töltése/behelyezése	20
3.2. Az akkumulátor töltési állapotának ellenőrzése	20
4. Üzembe helyezés	20
4.1. Porelszívó csatlakoztatása	21
4.2. Csiszolólappal felhelyezése/lehúzása	21
4.3. Munkavégzésre vonatkozó tudnivalók	21
5. Karbantartás és tisztítás	22
6. Ártalmatlanítás	22
7. A Kompernass Handels GmbH garanciája	23
7.1. Szerviz	24
7.2. Gyártja	24
8. Az eredeti EK-megfelelőségi nyilatkozat fordítása	24
9. Póttakkumulátor és töltőkészülék rendelés	25

1. Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához. Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja. A termék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

1.1. Rendeltetészerű használat

A készüléket – csiszolópapírtól függően – fa, műanyag, fém és glettanyag, valamint festett felületek száraz csiszolására tervezték. A készülék különösen alkalmas sarokban, profilokhoz vagy nehezen elérhető helyeken történő használatra. A készülék minden más használata vagy módosítása nem rendeltetészerűnek minősül és jelentős balesetveszélyt okozhat. A nem rendeltetészerű használatból eredő károkért nem vállalunk felelősséget. Nem alkalmas ipari használatra.

A készülék a Parkside  sorozat része és a Parkside  sorozat akkumulátoraival üzemeltethető.

A Parkside  sorozat akkumulátorait csak a Parkside  sorozat töltőivel szabad tölteni.

Javasoljuk, hogy a készüléket kizárólag a következő akkumulátorokkal töltsé:

PAPK 12 A1/A2/A3/A5/B1/B3/C1/D1/

PAPK 12 2.5/5.0 A1/PAPK 12 A4.

Javasoljuk, hogy ezeket az akkumulátorokat a következő töltőkkel töltsé:

PLGK 12 A1/A2/A3/B2/PLGK 12 6.0 A1/

PDSLK 12 A1.

1.2. Felszereltség

- ❶ kireteszelő gombok
- ❷ akkumulátor-telep
- ❸ védőburkolat
- ❹ adapter
- ❺ szűkítőelem
- ❻ csiszolólemez
- ❼ be-, kikapcsoló
- ❽ fordulatszám-szabályozó
- ❾ akkumulátor-kijelző LED
- ❿ adaptercsatlakozó
- ⓫ csiszolólap
- ⓬ csiszolólap-rögzítő
- ⓭ töltésjelző LED
- ⓮ töltésszintjelző LED
- ⓯ gyorstöltő

1.3. A csomag tartalma

- 1 12 V akkus multicisztoló kezdőkészlet
- 1 akkumulátor-telep
- 1 gyorstöltő
- 4 csiszolólap (60/80/120/240)
- 1 adapter poreszíváshoz
- 1 szűkítőelem
- 1 csiszolópapír-rögzítő
- 1 használati útmutató

1.4. Műszaki adatok

12 V Akkus multicisztoló kezdőkészlet PAMS 12 B2

Névleges feszültség 12 V --- (egyenáram)

Névleges üresjáratifordulatszám n_0 6000–11000 min⁻¹

Névleges rezgésszám n_0 12000–22000 min⁻¹

Akkumulátor PAPK 12 A4

Típus  LÍTIUM-ION

Névleges feszültség 12 V --- (egyenáram)

Kapacitás 2000 mAh/24 Wh

Akkumulátor-gyorstöltő PLGK 12 A3

BEMENET/Input

Névleges feszültség 220–240 V ~,
50–60 Hz (váltóáram)

Teljesítményfelvétel 50 W

KIMENET/Output

Névleges feszültség 12 V = (egyenáram)

Névleges
áramerősség 2,4 A

Töltési idő kb. 60 perc

Biztosíték (belső) 2 A 

Védelmi osztály II/□ (dupla szigetelés)

Zaj- és rezgésinformációk

A zaj mért értéke az EN 62841 szabvány szerint került meghatározásra. Az elektromos kéziszerszám A-súlyozott zajszintjének jellemző értéke:

Zajkibocsátás

Hangnyomásszint $L_{pA} = 73,2$ dB

Bizonytalansági érték $K_{pA} = 3$ dB

Hangerőszint $L_{WA} = 81,2$ dB

Bizonytalansági érték $K_{WA} = 3$ dB

Viseljen hallásvédőt!

Rezgésösszértékek

Három irány vektorösszege, az EN 62841 szabvány szerint mérve:

Csiszolás

Rezgés kibocsátási érték $a_h = 3,017$ m/s²

Bizonytalansági érték $K = 1,5$ m/s²

TUDNIVALÓ

- ▶ A megadott rezgésösszértékek és a megadott zajkibocsátási értékek szabványos mérési eljárással lettek meghatározva és felhasználhatók az elektromos kéziszerszámok egymással történő összehasonlítására.
- ▶ A megadott rezgésösszértékek és a megadott zajkibocsátási értékek a terhelés előzetes becslésére is felhasználhatók.

FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ A rezgés kibocsátási érték és zajkibocsátási szint az elektromos kéziszerszám tényleges használata során a megadott értékektől eltérhet, annak függvényében, hogy miként és hogyan használja az elektromos kéziszerszámot, és különösen, hogy milyen fajta munkadarabon dolgozik.
- ▶ Biztonsági intézkedéseket kell meghatározni a kezelő védelmére a tényleges használati körülmények között fellépő rezgésterhelés becslése alapján (ennek során a működési ciklus minden részét figyelembe kell venni, például amikor az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, és amikor bár be van kapcsolva, de terhelés nélkül működik).

2. Elektromos kéziszerszámokra vonatkozó általános biztonsági utasítások



FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ **Tanulmányozza az elektromos kéziszerszámra vonatkozó összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és műszaki adatot.** Az alábbi utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

Őrizze meg az összes biztonsági előírást és utasítást későbbi használatra.

A biztonsági előírásokban használt „elektromos kéziszerszám” kifejezés hálózatról (hálózati vezetéken át) üzemeltetett elektromos kéziszerszámokra és akkumulátoros (hálózati vezetékek nélküli) elektromos kéziszerszámokra vonatkozik.

2.1. Munkahelyi biztonság

- a) **Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületet.** A rendetlenség és a rosszul megvilágított munkaterület balesetet okozhat.

- b) **Ne dolgozzon az elektromos kéziszerszámmal olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok vannak.** Az elektromos kéziszerszámok szikráznak, a szikra pedig meggyújthatja a port vagy gőzöket.
- c) **Az elektromos kéziszerszám használata közben ne engedjen közel gyermekeket és más személyeket.** Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti uralmát az elektromos kéziszerszám felett.
- e) **Ha a szabadban dolgozik az elektromos kéziszerszámmal, akkor csak olyan hosszabbító vezetékeket használjon, ami kültéren is engedélyezett.** A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábellel csökkentheti az áramütés veszélyét.
- f) **Ha az elektromos kéziszerszám nedves helyen történő használata elkerülhetetlen, akkor használjon áram-védőkapcsolót.** Az áram-védőkapcsoló használata csökkenti az áramütés veszélyének kockázatát.

2.2. Elektromos biztonság

- a) **Az elektromos kéziszerszám csatlakozódugójának illeszkednie kell a csatlakozóaljzatba. A csatlakozódugót semmilyen módon nem szabad megváltoztatni. Ne használjon adaptercsatlakozókat földelt elektromos kéziszerszámokkal.** A nem módosított csatlakozó és a megfelelő csatlakozóaljzat használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- b) **Ügyeljen arra, hogy teste ne érintkezzen földelt felülettel, mint például csővezeték, fűtőtest, tűzhely vagy hűtőszekrény felületével.** Az áramütés kockázata nagyobb, ha a teste földelve van.
- c) **Óvja az elektromos kéziszerszámot esőtől vagy nedvességtől.** Növeli az áramütés kockázatát, ha víz kerül az elektromos kéziszerszámba.
- d) **Ne használja a csatlakozóvezetékét rendeltetésétől eltérő célra, ne hordozza és ne akassza fel az elektromos kéziszerszámot a kábelnél fogva és ne a vezetéknél fogva húzza ki a csatlakozódugót az aljzatból. Tartsa távol a csatlakozóvezetékét hőtől, olajtól, éles szegélyektől vagy mozgó alkatrészekről.** A sérült vagy összeesavardott csatlakozóvezeték növeli az áramütés kockázatát.

2.3. Személyi biztonság

- a) **Legyen figyelmes; ügyeljen arra, amit csinál és megfontoltan végezze a munkát az elektromos kéziszerszámmal. Ne használjon elektromos kéziszerszámot, ha fáradt, vagy ha kábítószert, alkoholt vagy gyógyszer hatása alatt áll.** Az elektromos kéziszerszám használatakor már egy pillanatnyi figyelmetlenség is komoly sérüléseket okozhat.
- b) **Viseljen egyéni védőeszközt és mindig vegyen fel védőszemüveget.** Az elektromos kéziszerszám jellegének és felhasználási területének megfelelő egyéni védőeszköz, például pormaszk, csúszásmentes biztonsági cipő, védősisak vagy hallásvédő csökkenti a személyi sérülések veszélyét.
- c) **Előzze meg a készülék véletlenszerű bekapcsolását. Győződjön meg arról, hogy az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, mielőtt a villamos hálózatra és/vagy az akkumulátorra csatlakoztatja, illetve kézbe veszi vagy viszi.** Balesetet okozhat, ha az elektromos kéziszerszám hordozása közben az ujját a kapcsolón van vagy az elektromos kéziszerszám már bekapcsolt állapotban van, amikor az áramellátásra csatlakoztatja.

- d) **Távolítsa el a beállításhoz használt szerszámokat vagy csavarkulcsokat az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt.** Az elektromos kéziszerszám forgó részében maradt szerszám vagy kulcs balesetet okozhat.
- e) **Kerülje a normálistól eltérő testtartást. Vegyen fel biztonságos álló helyzetet és tartsa meg folyamatosan az egyensúlyát.** Ily módon váratlan helyzetekben is jobban úrrá tud lenni a készüléken.
- f) **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert. Tartsa távol a haját és ruháját a mozgó részekről.**
A laza ruházat, az ékszer vagy a hosszú haj beleakadhat a mozgó részekbe.
- g) **Amennyiben a készülékre porszívó és porgyűjtő berendezés is szerelhető, akkor ezeket csatlakoztatni és megfelelően használni kell.** A porszívó alkalmazása csökkentheti a por általi veszélyeztetést.
- h) **Ne gondolja, hogy biztonságban van és ne hagyja figyelmen kívül az elektromos kéziszerszámokra vonatkozó biztonsági előírásokat akkor sem, ha többszöri használat után jól ismeri az elektromos kéziszerszám használatát.**
A figyelmetlen használat a másodperc töredéke alatt súlyos sérüléseket okozhat.
- c) **Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzathból és/vagy távolítsa el a levehető akkumulátort, mielőtt beállításokat végez a készüléken, betétszerszámokat cserél vagy az elektromos kéziszerszámot elteszi.** Ezzel a megelőző biztonsági intézkedéssel megakadályozható az elektromos kéziszerszám véletlen bekapcsolása.
- d) **A nem használt elektromos kéziszerszámot gyermekektől elzárva kell tárolni. Ne engedje, hogy olyan személyek használják az elektromos kéziszerszámot, akik nem ismerik annak használatát vagy nem olvasták az erre vonatkozó utasításokat.** Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják azokat.
- e) **Gondosan ápolja az elektromos kéziszerszámokat és a betétszerszámokat. Ellenőrizze, hogy a mozgó részek tökéletesen működnek és nincsenek beszorulva, részei nincsenek eltörve vagy olyannyira megsérülve, hogy az befolyásolná az elektromos kéziszerszám működését. Az elektromos kéziszerszám használata előtt javíttassa meg a sérült részeket.** Sok balesetet a rosszul karbantartott elektromos kéziszerszámok okoznak.
- f) **Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat.** A gondosan karbantartott éles vágóeszközök kisebb valószínűséggel szorulnak be és könnyebben irányíthatók.
- g) **Az elektromos kéziszerszámot, a betétszerszámokat stb. a használati utasításoknak megfelelően használja. Vegye figyelembe a munkakörülményeket és az elvégzendő feladatot.** Az elektromos kéziszerszám nem rendeltetésszerű használata veszélyes helyzeteket teremthet.
- h) **Tartsa szárazon, tisztán és olaj- illetve zsírmentesen a markolatokat és fogófelületeket.** A csúszós markolatok és fogófelületek nem teszik lehetővé az elektromos kéziszerszám biztonságos használatát és irányítását váratlan helyzetekben.

2.4. Az elektromos kéziszerszám használata és kezelése

- a) **Ne terhelje túl az elektromos kéziszerszámot. Használja a munkájának megfelelő elektromos kéziszerszámot.** A megfelelő elektromos kéziszerszámmal jobban és biztonságosabban tud dolgozni a megadott teljesítmény-tartományban.
- b) **Ne használjon olyan elektromos kéziszerszámot, amelyiknek hibás a kapcsolója.** Ha a kéziszerszámot már nem lehet be- és kikapcsolni, akkor a használatát veszélyes és meg kell javíttatni.

2.5. Az akkumulátoros kéziszerszám használata és kezelése

- a) **Az akkumulátort csak a gyártó által ajánlott töltővel töltsse.** Olyan töltő esetén, amely egy bizonyos típusú akkumulátor töltésére alkalmas, tűzveszély áll fenn, ha másfajta akkumulátorral használják.
- b) **Csak az elektromos kéziszerszámba való akkumulátort használja.** Más akkumulátorok használata sérülést okozhat és tűzveszélyes.
- c) **A nem használt akkumulátort tartsa megfelelő távolságban gémkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más apró fémtárgyaktól, amelyek rövidzárlatot okozhatnak.** Az akkumulátor érintkezői közötti rövidzárlat égési sérülést vagy tüzet okozhat.
- d) **Helytelen alkalmazás esetén folyadék szivároghat ki az akkumulátorból. Ne érjen hozzá. Ha véletlenül mégis hozzáér, öblítse le vízzel. Ha a folyadék a szembe kerül, forduljon orvoshoz.** A kiszivárgó akkumulátor-folyadék bőrirritációt vagy égési sérülést okozhat.
- e) **Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort.** A sérült vagy módosított akkumulátorok előre nem látható módon viselkedhetnek és tüzet, robbanást vagy sérülést okozhatnak.
- f) **Ne tegye ki az akkumulátort tűznek vagy magas hőmérsékletnek.** Tűz vagy 130 °C (265 °F) feletti hőmérséklet robbanást okozhat.
- g) **Kövesse a töltésre vonatkozó utasításokat és soha ne töltsse az akkumulátort, illetve az akkumulátoros kéziszerszámot a használati útmutatóban megadott hőmérséklet-tartományon kívül.** A helytelen töltés és a megengedett hőmérséklet-tartományon kívüli töltés tönkre teheti az akkumulátort és növeli a tűzveszélyt.



VIGYÁZAT! ROBBANÁSVESZÉLY!

Soha ne töltsön nem tölthető elemeket.



Védje az akkumulátort hőségtől, például tartós napsütéstől, tűztől, víztől és nedvességtől. Robbanásveszély áll fenn.

2.6. Szerviz

- a) **Az elektromos kéziszerszámot csak képzett szakemberrel és csak eredeti cserealkatrészekkel javíttassa.** Ezzel biztosítható az elektromos kéziszerszám hosszan tartó és biztonságos működése.
- b) **Soha ne végezzen karbantartást sérült akkumulátorokon.** Az akkumulátorok karbantartását csak a gyártó vagy hivatalos vevőszolgálatok végezhetik.

2.7. Készülék-specifikus biztonsági utasítások

- Rögzítse megfelelően a munkadarabot. Befogóeszközzel vagy satuval rögzítve biztonságosabban lehet tartani a munkadarabot, mint kézzel.
- Semmi esetre se támassza le a kezét a készülék vagy a megmunkálandó felület mellett vagy előtt, mivel balesetveszély áll fenn, ha lecsúszik a keze.
- **SZIKRAKÉPZŐDÉS OKOZTA TŰZVESZÉLY!** Fémek csiszolása közben szikra képződik. Ezért mindenképpen ügyeljen arra, hogy ne veszélyeztessen személyeket és ne legyenek gyúlékony anyagok a munkaterület közelében.



FIGYELMEZTETÉS! MÉRGEZŐ GŐZÖK!

- A megmunkálás során keletkező káros/mérgező por egészségkárosító lehet a készüléket kezelő vagy a közelben tartózkodó személyek számára.

FIGYELMEZTETÉS! POR MIATTI VESZÉLYEZTETÉS!

- Fa hosszabb ideig tartó megmunkálása esetén, különösen olyan anyagok megmunkálása esetén, amelyeknél egészségre káros por keletkezik, csatlakoztassa a készüléket egy alkalmas külső porelszívó berendezésre. **Viseljen védőszemüveget és porvédő maszkot!**
- Gondoskodjon megfelelő szellőzésről műanyagok, festékek, lakkok, stb. megmunkálása során.
- Ne itasson át anyagokat vagy megmunkálendő felületeket oldószertartalmú folyadékokkal.
- Ne dolgozzon megnedvesített anyagokkal vagy nedves felületeken.
- Kerülje az olómtartalmú festékek vagy más egészségkárosító anyagok csiszolását.
- Azbeszttartalmú anyagokat nem szabad megmunkálni. Az azbeszt rákkeltőnek számít.
- Ne érjen hozzá a mozgó csiszolólapozhoz.
- Csak felhelyezett csiszolólappal használja a készüléket.
- Soha ne használja a készüléket rendeltetésétől eltérő célra, és csak eredeti alkatrészekkel és tartozékokkal használja. A használati útmutatóban ajánlottól eltérő alkatrész vagy tartozék használata sérülésveszélyt jelenthet az Ön számára.
- Mielőtt leteszi a kikapcsolt készüléket, várja meg, amíg az teljesen leáll.
- A készüléknek mindig tisztának, száraznak és olaj- vagy kenőanyagmentesnek kell lenni.

TUDNIVALÓ



Ez a termék megfelel a Szerb Köztársaság nemzeti irányelveiben rögzített követelményeknek.

2.8. Töltőkre vonatkozó biztonsági utasítások

- Ezt a készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználó általi karbantartást nem végezhetik felügyelet nélküli gyermekek.
- A veszélyek megelőzése érdekében a sérült csatlakozóvezetékét a gyártónak, a gyártó vevőszolgálatának vagy hasonló szakképzett személynek kell kicserélnie.



A töltő kizárólag beltéri használatra alkalmas.

FIGYELMEZTETÉS!

- Ne használja a készüléket sérült kábellel, hálózati kábellel vagy hálózati csatlakozódugóval. A sérült hálózati kábel az áramütés veszélye miatt életveszélyes.

FIGYELEM!

- Ezzel a töltővel csak az alábbi akkumulátorok tölthetők: PAKP 12 A1/PAKP 12 A2/PAKP 12 A3/PAKP 12 B1/PAKP 12 C1/PAKP 12 D1/PAKP 12 2.5/5.0 A1/PAKP 12 A5/PAKP 12 A4.

3. Üzembe helyezés előtt

3.1. Akkumulátor-telep kivétele/ töltése/behelyezése

VIGYÁZAT!

- ▶ Mindig húzza ki a hálózati csatlakozó-dugót, mielőtt az akkumulátor-telepet  kiveszi a töltőből, ill. behelyezi.

TUDNIVALÓ

- ▶ Az akkumulátor részben feltöltve kerül kiszállításra. Üzembe helyezés előtt a legjobb, ha teljesen feltölti az akkumulátort. A lítium-ion akkumulátor bármikor tölthető anélkül, hogy csökkenne az élettartama. A töltés megszakítása nem tesz kárt az akkumulátorban.
 - ▶ Soha ne töltse az akkumulátor-telepet akkor, ha a környezeti hőmérséklet 10 °C alatt vagy 40 °C felett van. A lítium-ion akkumulátor hosszabb tárolása esetén rendszeresen ellenőrizni kell az akkumulátor töltöttségét. Az optimális töltöttségi állapot 50 % és 80 % között van. Hűvös, száraz helyen, 0 °C és 50 °C közötti környezeti hőmérsékleten kell tárolni.
1. Az akkumulátor-telep  kivételéhez nyomja meg a kireteszelő gombokat  és húzza ki az akkumulátor-telepet  a készülékből.
 2. Helyezze be az akkumulátor-telepet  a gyorsöltőbe .
 3. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatba. A töltésjelző LED  pirosan világít.
 4. A zöld töltésszintjelző LED  jelzi, hogy a töltési folyamat lezárult és az akkumulátor-telep  üzemkész.
 5. Tolja be az akkumulátor-telepet  a készülékbe.

3.2. Az akkumulátor töltési állapotának ellenőrzése

- ◆ Az akkumulátor állapotának ellenőrzéséhez nyomja meg a be-, kikapcsolót  (lásd a fő ábrát is). Az állapot, illetve a fennmaradó teljesítmény az alábbiak szerint jelenik meg az akkumulátor-kijelző LED-en :
PIROS/NARANCSSÁRGA/ZÖLD = maximális töltés
PIROS/NARANCSSÁRGA = közepes töltés
PIROS = gyenge töltés – akkumulátor töltése szükséges

4. Üzembe helyezés

TUDNIVALÓ

- ▶ A kézi csiszológépet minden esetben az anyaggal való érintkezés előtt kapcsolja be és csak ezután helyezze a munkadarabra.

A készülék bekapcsolása

- ◆ Nyomja meg a be-, kikapcsolót .

A készülék kikapcsolása

- ◆ Nyomja meg a be-, kikapcsolót .

Fordulatszám kiválasztása

Állítsa a fordulatszám-szabályozót  1 és 6 közötti fordulatszám-tartományra.

1. fokozat = kb. 6000 min⁻¹
2. fokozat = kb. 7000 min⁻¹
3. fokozat = kb. 8000 min⁻¹
4. fokozat = kb. 9000 min⁻¹
5. fokozat = kb. 10 000 min⁻¹
6. fokozat = kb. 11 000 min⁻¹

A szükséges fordulatszám a megmunkálendő anyagtól függ és gyakorlati próbákkal lehet meghatározni.

4.1. Porelszívó csatlakoztatása

FIGYELMEZTETÉS! TŰZVESZÉLY!

- ▶ Tűzveszély áll fenn olyan elektromos kéziszerszámokkal történő munkavégzés során, melyek porgyűjtő dobozzal rendelkeznek vagy porelszívó berendezésen keresztül csatlakoztathatók a porszívóhoz! Kedvezőtlen feltételek mellett – pl. szikraképződés, fában található fém vagy fémmaradványok csiszolása esetén – a porzsákban (vagy a porszívó porzsákjában) lévő fapor meggyulladhat. Ez különösen akkor történhet meg, ha a fapor festékmaradvánnyal vagy egyéb vegyi anyaggal keveredik és a csiszolt anyag hosszú megmunkálás után felforrósodik. Ezért mindenképpen kerülje el a csiszolandó munkadarab és a készülék felhevülését és a munkaszünetek előtt mindig ürítse ki a porgyűjtő dobozt, illetve a porszívó porzsákját.

Viseljen porvédő maszkot!

FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ A készüléken történő munkavégzés előtt vegye ki az akkumulátor-telep-et **2** a készülékből.

Csatlakoztatás

- ◆ Távolítsa el a védőburkolatot **3** az adaptercsatlakozóról **8**.
- ◆ Helyezze az adaptert **4** az adaptercsatlakozóra **8**.
- ◆ Csúsztassa egy engedélyezett porszívó-berendezés (pl. műhelyporszívó) tömlőjét az adapterre **4**.

TUDNIVALÓ

- ▶ Szükség esetén használja a szűkítőelemet **4a**, amit az adapterbe **4** kell becsúsztatni.

Levétel

- ◆ Húzza le a porszívó-berendezés tömlőjét az adapterről **4**.
- ◆ Húzza le az adaptert **4**.
- ◆ Tegye vissza a védőburkolatot **3** az adaptercsatlakozóra **8**.

4.2. Csiszolólappal felhelyezése/lehúzása

FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ A készüléken történő munkavégzés előtt vegye ki az akkumulátor-telep-et **2** a készülékből.

TUDNIVALÓ

- ▶ Egy új csiszolólap rögzítése előtt távolítsa el a port és szennyeződést a csiszolólemezről **5**.

Felhelyezés

- ◆ A csiszolólap **9** tépőzárral rögzíthető a csiszolólemezre **5**.
- ◆ Ügyeljen arra, hogy a csiszolólapon **9** és a csiszolólemezen **5** lévő elszívólyukak egybeessenek. Ehhez használja a csiszolólap-rögzítőt **10** a kihajtható oldalon lévő „A” ábrán ábrázolt módon.

Lehúzás

- ◆ Egyszerűen húzza le a csiszolólapot **9** a csiszolólemezről **5**.

4.3. Munkavégzésre vonatkozó tudnivalók

- Ügyeljen arra, hogy a különböző anyagok megmunkálásához megfelelő szemcseméretű csiszolólapot használjon.
- A készüléket bekapcsolt állapotban vezesse a munkadarabhoz.
- Csekély rányomással dolgozzon.
- Egyenletes előtolással dolgozzon.
- Időben cserélje ki a csiszolólapokat.

- Soha ne csiszoljon különböző anyagokat (pl. fát és utána fémet) ugyanazzal a csiszolóappal. Csak kifogástalan csiszolólapokkal érhető el jó csiszolási eredmény.
- Időnként porszívózza át a csiszolólapot.
- A nehezen elérhető helyeket a csiszolólemezen lévő csiszolólap elülső és oldalsó peremével csiszolja.
- A csiszolást a csiszolási sávokkal párhuzamosan és azokat átfedve kell végezni.
- Megmunkálás után emelje le a készüléket a munkadarabról, majd kapcsolja ki.

5. Karbantartás és tisztítás

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ A készüléken történő munkavégzés előtt vegye ki az akkumulátor-telepet a készülékből. ②

Az akkumulátoros kézi csiszológép nem igényel karbantartást.

- Tisztítsa meg a készüléket közvetlenül a munka befejezése után.
- A készülékház tisztításához használjon száraz törlőkendőt.
- A felületre tapadó csiszolópor ecsettel távolítható el.
- Semmiképpen ne használjon éles tárgyakat, benzint, oldószert vagy olyan tisztítószert, ami kárt tesz a műanyagban. Ne hagyja, hogy folyadék kerüljön a készülék belsejébe.
- A lítium-ion akkumulátor hosszabb tárolása esetén rendszeresen ellenőrizni kell az akkumulátor töltöttségét. Az optimális töltöttségi állapot 50% és 80% között van. Az optimális tárolási környezet hűvös és száraz.

6. Ártalmatlanítás



Ne dobjon elektromos kéziszerszámot a háztartási hulladékba!

Az áthúzott kerekesszámítógépről itt látható szimbóluma azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik. Ez az irányelv azt mondja ki, hogy a készüléket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani, hanem külön létrehozott gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni.

Ez az ártalmatlanítás az Ön számára díjtalan. Kímélje a környezetet és ártalmatlanítson szakszerűen.



Az elhasználódott termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése vagy városa önkormányzatánál.



Ne dobjon akkumulátort a háztartási hulladékba!

A hibás vagy elhasználódott akkumulátorokat újra kell hasznosítani. Az akkumulátorokat/elemeket veszélyes hulladékként kell kezelni és ezért megfelelő helyeken (kereskedők, szakkereskedők, önkormányzati létesítmények, ipari hulladékkezelő vállalatok) környezetbarát módon kell ártalmatlanítani. Az elemek/akkumulátorok mérgező nehézfémeket tartalmazhatnak.

Amennyiben a hulladékká vált készülék tönkretétele nélkül lehetséges, távolítsa el a használt elemeket vagy újratölthető elemeket/akkumulátorokat, mielőtt a hulladékká vált készüléket ártalmatlanítás céljából viszaadja, és gyűjtse azokat külön. Beépített akkumulátorok esetén az ártalmatlanításnál utalni kell arra, hogy a készülék akkumulátort tartalmaz.

Ezért ne dobja az elemeket/akkumulátorokat a háztartási hulladékba, hanem vigye el külön gyűjtőhelyre. Az elemeket/akkumulátorokat csak lemerült állapotban adja le.



A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amit a helyi hulladékhasznosítónál adhat le ártalmatlanításra.



Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon. Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel: 1–7: műanyag, 20–22: papír és karton, 80–98: kompozit anyagok.

7. A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. Ha a csomag tartalmazza, akkor az X12V és X20V Team termékcsalád akkumulátor-telepeire is vállalunk 3 év garanciát a vásárlás napjától kezdve. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövidleírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előlről.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejáta után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, ezért kopóalkatrésznek tekinthetők, mint pl. fűrészlapok, cserepengék, csiszolópapír stb. vagy törékeny részekre, mint pl. kapcsolók vagy üvegből készült alkatrészek.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélésszerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garanciális szerviz nem érvényes

- az akkumulátor-kapacitás normális elhasználódása esetén
- a termék ipari használata esetén
- ha az ügyfél megrongálja vagy megváltoztatja a terméket
- ha nem tartja be a biztonsági vagy karbantartási előírásokat, kezelési hiba esetén

- természeti események által okozott sérülések esetén

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (IAN) 508292_2507.
- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- Működési vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel telefonon vagy a kapcsolattartó űrlapon keresztül, amit a parkside-diy.com oldalon a Szerviz kategóriában talál.
- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Ezeket és sok más kézikönyvet is talál és letölthet a parkside-diy.com webhelyről. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a parkside-diy.com oldalra jut. Válassza ki az országát, és

keresse meg a használati utasítást a keresőmezővel. Ha megadja az (IAN) 508292_2507 cikkszámot, akkor a cikk használati utasításához kerül.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- **A készüléket szervizben vagy villamossági szakemberrel és kizárólag eredeti alkatrészek felhasználásával javíttassa.** Ezzel biztosítható a készülék hosszan tartó biztonsága.
- **A csatlakozódugót és a hálózati vezetékét mindig a készülék gyártójával vagy ügyfélszolgálatával cseréltesse ki.** Ezzel biztosítható a készülék hosszan tartó biztonsága.

7.1. Szerviz

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21647

Kapcsolatfelvételi űrlap a
parkside-diy.com oldalon

IAN 508292_2507

7.2. Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

www.kompernass.com

8. Az eredeti EK-megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Mi, a KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentációért felelős személy: Hans-Peter Kompernaß, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NÉMETORSZÁG, ezennel kijelentjük, hogy ez a termék megfelel az alábbi szabványoknak, normatív dokumentumoknak és EK-irányelveknek:

Gépekre vonatkozó irányelv (2006/42/EC)

Kisfeszültségű gépekre vonatkozó EK-irányelv (2014/35/EU, csak töltő)

Elektromágneses összeférhetőség (2014/30/EU)

RoHS irányelv (2011/65/EU)*

* A megfelelőségi nyilatkozat kiállításáért kizárólag a gyártó felel. A nyilatkozat fenti tárgya megfelel az Európa Parlament és Tanács 2011. június 8-i, egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvnek.

Alkalmazott harmonizált szabványok

EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-2-4:2014/AC:2015
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024
EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 60335-2-29:2021/A1:2021
EN 62233:2008

Típus/Készülék megnevezése:

12 V Akkus multicisizoló kezdőkészlet
PAMS 12 B2

Gyártási év: 2025–12

Sorozatszám: IAN 508292_2507

Bochum, 2025.08.07.



Hans-Peter Kompernaß
– Ügyvezető –

A továbbfejlesztés érdekében fenntartjuk
a műszaki változtatások jogát.

9. Pótakkumulátor és töltőkészülék rendelés

Pótakkumulátort és töltőkészüléket kényelmesen az interneten a **www.kompernaß.com** weboldalon is rendelhet.



Szkennelje be a QR-kódot az okos-telefonjával/táblagépével. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a

weboldalunkra kerül, ahol megtekintheti és megrendelheti a rendelkezésre álló pótalkatrészeket.

TUDNIVALÓ

- Ha probléma merül fel az online rendeléssel, forduljon az ügyfélszolgálatunkhoz telefonon vagy e-mailben.
- A rendeléshez mindig adja meg a cikkszámot (IAN) 508292_2507.
- Ne feledje, hogy nem minden országban lehetséges az alkatrészek interneten történő megrendelése.

Kazalo

1. Uvod	28
1.1. Predvidena uporaba	28
1.2. Oprema	28
1.3. Vsebina kompleta	28
1.4. Tehnični podatki	28
2. Splošna varnostna navodila za električna orodja	29
2.1. Varnost na delovnem mestu	29
2.2. Električna varnost	30
2.3. Varnost oseb	30
2.4. Uporaba in ravnanje z električnim orodjem	31
2.5. Uporaba in ravnanje z akumulatorskim orodjem	31
2.6. Servis	32
2.7. Varnostna navodila za napravo	32
2.8. Varnostna navodila za polnilnike	33
3. Pred prvo uporabo	33
3.1. Odstranjevanje/polnjenje/vstavljanje akumulatorja	33
3.2. Preverjanje stanja akumulatorja	34
4. Začetek uporabe	34
4.1. Priklučitev sesalnika za prah	34
4.2. Namestitvev/odstranitev brusnega papirja	35
4.3. Navodila za delo	35
5. Vzdrževanje in čiščenje	35
6. Odstranjevanje med odpadke	35
7. Proizvajalec	36
8. Pooblaščen servis	36
9. Postopek pri uveljavljanju garancije	36
10. Garancijski list	37
11. Prevod izvirne izjave ES o skladnosti	39
12. Naročanje nadomestnega akumulatorja in polnilnika	39

1. Uvod

Čestitamo vam ob nakupu nove naprave. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del tega izdelka. Vsebujejo pomembna navodila za varnost, uporabo in odlaganje izdelka med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Ob predaji izdelka tretjim osebam priložite vso dokumentacijo.

1.1. Predvidena uporaba

Naprava je predvidena za suho brušenje lesa, umetne snovi, kovine, izravnalne mase in lakiranih površin – odvisno od brusnega papirja. Naprava je še posebej primerna za kote, profile ali težko dostopna mesta. Vsaka druga vrsta uporabe ali sprememba naprave velja za nepredvideno in povzroči bistveno nevarnost nesreče. Za škodo, nastalo zaradi nepredvidene uporabe, ne prevzemamo nobene odgovornosti. Naprava ni predvidena za poslovno uporabo.

Naprava je del serije  znamke Parkside in jo je mogoče uporabljati z akumulatorji serije  znamke Parkside.

Akumulatorje serije  znamke Parkside je dovoljeno polniti samo s polnilniki serije  znamke Parkside.

Priporočamo, da napravo uporabljate samo z naslednjimi akumulatorji:
PAPK 12 A1/A2/A3/A5/B1/B3/C1/D1/
PAPK 12 2.5/5.0 A1/PAPK 12 A4.

Priporočamo, da te akumulatorje polnite z naslednjimi polnilniki: PLGK 12 A1/A2/A3/B2/PLGK 12 6.0 A1/PDSLK 12 A1.

OPOMBA



Ta izdelek izpolnjuje zahteve veljavnih evropskih in državnih predpisov Republike Srbije.

1.2. Oprema

- ❶ Tipki za sprostitve
- ❷ Akumulator
- ❸ Zaščitni pokrov
- ❹ Adapter
- ❹a Reducirni kos
- ❺ Brusilna plošča
- ❻ Stikalo za vklop/izklop
- ❻a Gumb za število vrtljajev
- ❼ Lučka LED akumulatorja
- ❽ Prilagoditveni priključek
- ❾ Brusni papir
- ❿ Pritrdilo za brusni papir
- ⓫ Nadzorna lučka LED
- ⓫ Lučka LED za polnjenje
- ⓫ Hitri polnilnik

1.3. Vsebina kompleta

- 1 12 V začetni komplet akumulatorskega večnamenskega brusilnika
- 1 akumulator
- 1 hitri polnilnik
- 4 brusni papirji (60/80/120/240)
- 1 adapter za sesanje praha
- 1 reducirni kos
- 1 pritrdilo za brusni papir
- 1 navodila za uporabo

1.4. Tehnični podatki

12 V Začetni komplet akumulatorskega večnamenskega brusilnika PAMS 12 B2

Nazivna napetost	12 V $\equiv$ (enosmerni tok)
Nazivno število vrtljajev v prostem teku	n_0 6000–11.000 min ⁻¹
Nazivno število vibracij	n_0 12.000–22.000 min ⁻¹

Akumulator PAPK 12 A4

Tip	 LITIJ-IONSKE
Nazivna napetost	12 V $\equiv$ (enosmerni tok)
Kapaciteta	2000 mAh/24 Wh

Hitri polnilnik akumulatorjev PLGK 12 A3

VHOD/Input

Nazivna napetost 220–240 V~, 50–60 Hz
(izmenični tok)

Poraba moči 50 W

IZHOD/Output

Nazivna napetost 12 V --- (enosmerni tok)

Nazivni tok 2,4 A

Trajanje polnjenja pribl. 60 min

Varovalka (notranja) 2 A 

Razred zaščite II/□ (dvojna izolacija)

Informacije o hrupu in tresljajih

Merilna vrednost hrupa je bila ugotovljena v skladu z EN 62841. A-vrednotena raven hrupa pri električnem orodju običajno znaša:

Emisije hrupa

Raven zvočnega tlaka $L_{pA} = 73,2 \text{ dB}$

Negotovost $K_{pA} = 3 \text{ dB}$

Raven zvočne moči $L_{WA} = 81,2 \text{ dB}$

Negotovost $K_{WA} = 3 \text{ dB}$

Nosite zaščito sluha!

Skupne vrednosti tresljajev

Vektorska vsota treh smeri, izračunana po EN 62841:

Brušenje

Vrednost emisij tresljajev $a_h = 3,017 \text{ m/s}^2$

Negotovost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

OPOMBA

- Navedene skupne vrednosti tresljajev in navedene vrednosti emisij hrupa so bile izmerjene s standardiziranim preizkusnim postopkom ter so primerne za medsebojno primerjavo električnih orodij.
- Navedene skupne vrednosti tresljajev in navedene vrednosti emisij hrupa se lahko uporabljajo tudi za uvodno oceno izpostavljenosti.

⚠ OPOZORILO!

- Emisije tresljajev in hrupa lahko med dejansko uporabo električnega orodja odstopajo od navedenih vrednosti, kar je odvisno od vsakokratnega načina uporabe električnega orodja, še posebej pa od vrste obdelovanca za obdelavo.
- Določiti je treba varnostne ukrepe za zaščito uporabnika na podlagi ocene obremenitve zaradi tresljajev pri dejanskih pogojih uporabe (ob tem je treba upoštevati vse dele obratovalnega cikla, na primer čase, ko je električno orodje izklopljeno, ter čase, v katerih je vklopljeno, vendar obratuje brez obremenitve).

2. Splošna varnostna navodila za električna orodja



⚠ OPOZORILO!

- **Preberite vsa varnostna navodila, navodila, slike in tehnične podatke, s katerimi je opremljeno to električno orodje.** Nedoslednost pri upoštevanju spodnjih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali težke telesne poškodbe.

Vsa varnostna navodila in druga navodila shranite za prihodnjo uporabo.

Izraz »električno orodje«, ki se uporablja v varnostnih navodilih, se nanaša na električna orodja z napajanjem iz električnega omrežja (z električnim kablom) in na električna orodja z akumulatorskim napajanjem (brez električnega kabla).

2.1. Varnost na delovnem mestu

- a) **Svoje delovno območje ohranajte čisto in dobro osvetljeno.** Nered in neosvetljena delovna območja lahko privedejo do nezgod.

- b) **Električnega orodja ne uporabljajte na območju nevarnosti eksplozije, na katerem so goreče tekočine, plini ali prah.** Električna orodja ustvarjajo iskre, ki lahko povzročijo vnetje praha ali hlapov.
- c) **Otrokom in drugim osebam med uporabo električnega orodja ne pustite blizu.** Zaradi odvratanja pozornosti lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.

2.2. Električna varnost

- a) **Priključni vtič električnega orodja mora biti primeren za vtičnico. Vtiča ni dovoljeno spreminjati na noben način. Skupaj z zaščitno ozemljenimi električnimi orodji ne uporabljajte vtičev za prilagoditev.** Nespremenjeni vtiči in primerne vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.
- b) **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, je povečano tveganje zaradi električnega udara.
- c) **Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali vlagi.** Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.
- d) **Električnega kabla ne uporabljajte za druge namene, na primer za prenašanje ali obešanje električnega orodja ali za vlečenje vtiča iz vtičnice. Električnega kabla ne približajte virom vročine, olju, ostrim robovom ali premikajočim se delom.** Poškodovani ali zviti električni kabli povečajo tveganje električnega udara.
- e) **Če delate z električnim orodjem na prostem, uporabljajte samo podaljške kablov, ki so primerni tudi za uporabo na prostem.** Uporaba podaljška kabla, primerne za uporabo na prostem, zmanjša tveganje električnega udara.
- f) **Če se uporabi električnega orodja v vlažni okolici ni mogoče izogniti, uporabite zaščitno stikalo za okvarne tokove.**

Uporaba zaščitnega stikala za okvarne tokove zmanjša tveganje električnega udara.

2.3. Varnost oseb

- a) **Bodite pozorni, pazite, kaj počnete, dela z električnim orodjem se lotite premišljeno. Električnega orodja ne uporabljajte, ko ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Že en sam trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- b) **Nosite osebno zaščitno opremo in vedno tudi zaščitna očala.** Uporaba osebne zaščitne opreme, kot je maska za zaščito pred prahom, nedrseči zaščitni čevlji, zaščitna čelada ali zaščita sluha, odvisno od vrste in uporabe električnega orodja zmanjša tveganje telesnih poškodb.
- c) **Izogibajte se nehotenemu zagonu naprave. Prepričajte se, da je električno orodje izključeno, preden ga priključite na vir električnega toka in/ali akumulator, ga dvignete ali prenašate.** Če pri prenašanju električnega orodja s prstom pritiskate na stikalo ali že vklopljeno električno orodje priključite na oskrbo s tokom, lahko to privede do nezgod.
- d) **Pred vklopom električnega orodja odstranite nastavitvena orodja ali izvijače.** Orodje ali izvijač na vrtečem se delu električnega orodja lahko povzroči telesne poškodbe.
- e) **Izogibajte se neobičajni drži telesa. Poskrbite za varen položaj in vedno ohranajte ravnotežje.** Tako lahko električno orodje v nepričakovanih situacijah bolje obvladate.
- f) **Nosite primerna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lase in oblačila imejte varno oddaljene od premikajočih se delov.** Premikajoči se deli lahko zgrabijo ohlapna oblačila, nakit ali dolge lase.

- g) **Če lahko vgradite naprave za sesanje in prestrezanje praha, jih priključite ter jih uporabljajte pravilno.** Uporaba naprave za sesanje praha lahko zmanjša nevarnost zaradi praha.
- h) **Ne bodite iz napačnih razlogov prepričani o lastni varnosti in ne ravnajte drugače, kot je navedeno v pravilih za varno uporabo električnega orodja, tudi če ste električno orodje uporabili že večkrat in imate z njim izkušnje.** Nepazljivo ravnanje lahko v nekaj delcih sekunde povzroči hude telesne poškodbe.

2.4. Uporaba in ravnanje z električnim orodjem

- a) **Električnega orodja ne preobremenjujte. Za svoje delo uporabljajte zanj predvideno električno orodje.** Delo s primernim električnim orodjem v navedenem območju moči je boljše in varnejše.
- b) **Ne uporabljajte električnih orodij z okvarjenim stikalom.** Električno orodje, ki ga ni mogoče vklopiti in izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.
- c) **Pred spreminjanjem nastavitev naprave, menjavo delovnega orodja ali odlaganjem električnega orodja izvlcite vtič iz vtičnice in/ali odstranite snemljivi akumulator.** S tem predvidenim ukrepom preprečite nehoteni zagon električnega orodja.
- d) **Ko električnih orodij ne uporabljate, jih hranite zunaj dosega otrok. Osebam, ki z uporabo niso seznanjene ali niso prebrale teh navodil, ne dovolite uporabljati električnega orodja.** Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- e) **Električna orodja in delovna orodja skrbno vzdržujte. Preverjajte, ali premični deli orodja delujejo brezhibno in niso zataknjeni ter ali deli niso odlomljeni ali tako poškodovani, da je ovirano delovanje električnega orodja. Pred uporabo električnega orodja poskrbite za popravilo poškodovanih delov.**

Veliko nesreč nastane zaradi slabo vzdrževanih električnih orodij.

- f) **Rezalna orodja naj bodo ostrá in čista.** Skrbno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezili se manj zatikajo in so lažje vodljiva.
- g) **Električno orodje, pribor, delovno orodje itd. uporabljajte skladno s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in vrsto opravila, ki ga izvajate.** Uporaba električnih orodij za nepredvideno uporabo lahko privede do nevarnih situacij.
- h) **Ročaje in površine ročajev vzdržujte suhe, čiste ter brez olja in maščobe.** Drseči ročaji in površine ročajev ne omogočajo varne uporabe ter nadzora nad električnim orodjem v nepredvidljivih situacijah.

2.5. Uporaba in ravnanje z akumulatorskim orodjem

- a) **Akumulatorje polnite samo s polnilniki, ki jih priporoča proizvajalec.** Če polnilnik, ki je namenjen za določeno vrsto akumulatorjev, uporabljate z drugimi vrstami akumulatorjev, obstaja nevarnost požara.
- b) **V električnih orodjih uporabljajte samo zanje predvidene akumulatorje.** Uporaba drugih akumulatorjev lahko privede do telesnih poškodb in nevarnosti požara.
- c) **Akumulator, ki ga ne uporabljate, hranite stran od pisarniških sponk, kovancev, ključev, žebeljev, vijakov ali drugih manjših kovinskih predmetov, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov.** Kratek stik med kontakti akumulatorja lahko povzroči opekline ali ogenj.
- d) **Ob napačni uporabi lahko iz akumulatorja izteče tekočina. Preprečite stik s to tekočino. Ob nenamernem stiku mesto sperite z vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, poleg tega poiščite zdravniško pomoč.** Iztekajoča akumulatorska tekočina lahko draži kožo ali povzroči opekline.

- e) **Ne uporabljajte poškodovanega ali spremenjenega akumulatorja.** Poškodovani ali spremenjeni akumulatorji se lahko obnašajo nepredvidljivo in povzročijo požar, eksplozijo ali nevarnost telesnih poškodb.
- f) **Akumulatorja ne izpostavljajte ognju ali previsokim temperaturam.** Ogenj ali temperature nad 130 °C (265 °F) lahko povzročijo eksplozijo.
- g) **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in akumulatorja ali akumulatorskega orodja nikoli ne polnite zunaj temperaturnega območja, navedenega v navodilih za uporabo.** Napačno polnjenje ali polnjenje zunaj dovoljenega temperaturnega območja lahko uniči akumulator in poveča nevarnost požara.



PREVIDNO! NEVARNOST EKSPLOZIJE! Nikoli ne polnite baterij, ki niso namenjene za polnjenje.



Akumulator zaščitite pred vročino, na

primer tudi pred dolgotrajno neposredno sončno svetlobo, in ognjem, vodo ter vlago. Obstaja nevarnost eksplozije.

2.6. Servis

- a) **Električno orodje dajte v popravilo samo usposobljenemu strokovnemu osebju, ki naj uporablja izključno originalne nadomestne dele.** S tem zagotovite, da se ohrani varnost električnega orodja.
- b) **Poškodovanih akumulatorjev nikoli ne vzdržujte.** Vsakršno vzdrževanje akumulatorjev naj izvaja izključno proizvajalec ali pooblaščen servisna služba.

2.7. Varnostna navodila za napravo

- Obdelovanec zavarujte. Obdelovanec, ki je pričvrščen z vpenjalnimi pripravami ali primežem, je tako nameščen varneje, kot če ga držite z roko.
- Rok nikakor ne položite poleg ali pred napravo ali površino za obdelavo, saj obstaja v primeru zdrsa nevarnost telesne poškodbe.
- **NEVARNOST POŽARA ZARADI KRESANJA ISKER!** Če brusite kovino, se krešejo iskre. Zato nujno pazite na to, da ne pride do ogrožanja oseb in v bližini delovnega območja ni gorečih materialov.

⚠ OPOZORILO! STRUPENI HLAPI!

- Pri uporabi naprave nastaja škodljiv/strupeni prah, ki predstavlja nevarnost za zdravje uporabnika ali oseb v njegovi bližini.

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST ZARADI PRAHA!

- V primeru daljše obdelave lesa in še posebej pri obdelavi materialov, pri kateri nastaja za zdravje škodljiv prah, napravo priključite na primerno zunanjo sesalno napravo za prah. **Nosite zaščitna očala in masko za zaščito pred prahom!**
- Pri obdelavi umetnih snovi, barv, lakov itd. poskrbite za zadostno prezračevanje.
- Materialov ali površin za obdelavo ne napojite s tekočinami, ki vsebujejo topila.
- Ne obdelujte navlaženih materialov ali vlažnih površin.
- Izogibajte se brušenju barv z vsebnostjo svinca ali drugih zdravju škodljivih materialov.
- Obdelava materiala, ki vsebuje azbest, ni dovoljena. Azbest velja za rakotvorno snov.
- Med delovanjem naprave se izogibajte stiku z brusnim papirjem.

- Napravo uporabljajte samo z nameščenim brusnim papirjem.
- Naprave nikoli ne uporabljajte za ne-predvidene namene in vedno le z originalnimi deli/priborom. Uporaba drugih delov ali pribora, kot so navedeni v navodilih za uporabo, lahko za vas pomeni nevarnost telesne poškodbe.
- Pred odlaganjem naprave vedno počakajte, da se ta zaustavi.
- Naprava mora biti zmeraj čista, suha in brez olja ali maziv.

2.8. Varnostna navodila za polnilnike

- Otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem smejo to napravo uporabljati le pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki izhajajo iz njene uporabe. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci brez nadzora ne smejo čistiti ali oparjavljati uporabniškega vzdrževanja naprave.
- Če je električni priključni kabel pri tej napravi poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegova servisna služba ali podobno usposobljena oseba, da ne pride do nevarnosti.



Polnilnik je primeren samo za uporabo v zaprtih prostorih.

⚠ OPOZORILO!

- Naprave ne uporabljajte s poškodovanim kablom, električnim kablom ali električnim vtičem. Poškodovani električni kablji pomenijo smrtno nevarnost zaradi električnega udara.

⚠ POZOR!

- Ta polnilnik lahko polni samo naslednje akumulatorje: PAPH 12 A1/ PAPH 12 A2/PAPH 12 A3/PAPH 12 B1/ PAPH 12 C1/ PAPH 12 D1/PAPH 12 2.5/ 5.0 A1/PAPH 12 A5/PAPH 12 A4.

3. Pred prvo uporabo

3.1. Odstranjevanje/polnjenje/vstavljanje akumulatorja

⚠ PREVIDNO!

- Preden akumulator ② vzamete iz polnilnika oz. ga vstavite vanj, zmeraj potegnite električni vtič iz vtičnice.

OPOMBA

- Akumulator se dobavi delno napolnjen. Najbolje je, da akumulator pred začetkom uporabe do konca napolnite. Litij-ionski akumulator lahko kadar koli napolnite, saj s tem ne skrajšate njegove življenjske dobe. Prekinitev polnjenja akumulatorju ne škodi.
- Akumulatorja nikoli ne polnite, če je temperatura okolice pod 10 °C ali nad 40 °C. Če litij-ionski akumulator hranite dlje časa, morate redno preverjati njegovo napolnjenost. Najprimernejša napolnjenost je med 50 % in 80 %. Akumulator naj bo shranjen na hladnem in suhem mestu pri temperaturi okolice med 0 °C in 50 °C.

1. Za odstranjevanje akumulatorja ② pritisnite tipki za sprostitvev ① in izvlecite akumulator ② iz naprave.
2. Akumulator ② vstavite v hitri polnilnik ⑬.

3. Električni vtič priključite v vtičnico. Nadzorna lučka LED ⑪ sveti rdeče.
4. Zelena lučka LED za polnjenje ⑫ sporoča, da je postopek polnjenja zaključen in je akumulator ② pripravljen za uporabo.
5. Akumulator ② vstavite v napravo.

3.2. Preverjanje stanja akumulatorja

- ♦ Za preverjanje stanja akumulatorja pritisnite stikalo za vklop/izklop ⑥ (glejte tudi glavno sliko). Stanje oziroma preostala kapaciteta se prikaže na lučki LED akumulatorja ⑦ takole:
RDEČA/ORANŽNA/ZELENA = napolnjen do konca
RDEČA/ORANŽNA = srednje napolnjen
RDEČA = skoraj prazen – akumulator napolnite

4. Začetek uporabe

OPOMBA

- Napravo vedno vklopite še pred stikom z materialom in napravo šele potem položite na obdelovanec.

Vklop naprave

- ♦ Pritisnite stikalo za vklop/izklop ⑥.

Izklop naprave

- ♦ Pritisnite stikalo za vklop/izklop ⑥.

Izbira števila vrtljajev

Z gumbom za število vrtljajev ⑥a nastavite območje števila vrtljajev med 1 in 6.

Stopnja 1: pribl. 6000 min⁻¹

Stopnja 2: pribl. 7000 min⁻¹

Stopnja 3: pribl. 8000 min⁻¹

Stopnja 4: pribl. 9000 min⁻¹

Stopnja 5: pribl. 10.000 min⁻¹

Stopnja 6: pribl. 11.000 min⁻¹

Potrebno število vrtljajev je odvisno od materiala za obdelavo in se ga da ugotoviti s praktičnim preizkusom.

4.1. Priključitev sesalnika za prah

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST POŽARA!

- Pri delu z električnimi orodji, ki imajo posodo za prestrezanje praha ali sesalno pripravo za prah, povezano z ustreznim sesalnikom za prah, obstaja nevarnost požara! Pri neugodnih pogojih, npr. pri iskrenju, brušenju kovine ali kovinskih ostankov v lesu, se lesni prah v vreči s prahom (ali v vrečki za prah v sesalniku) lahko samodejno vname. To se lahko zgodi še posebej takrat, ko je lesni prah pomešan z ostanki laka ali drugimi kemičnimi snovmi in je brušeni material po daljšem delu vroč. Zato se nujno izogibajte pregrevanju materiala, ki ga brusite, in naprave ter pred premori med delom zmeraj izpraznite posodo za prestrezanje praha oz. vrečko za prah v sesalniku za prah.

Nosite masko za zaščito pred prahom!

⚠ OPOZORILO!

- Pred začetkom del na napravi vzemite akumulator ② iz naprave.

Priključitev

- ♦ Zaščitni pokrov ③ odstranite s prilagoditvenega priključka ⑧.
- ♦ Adapter ④ natakните na prilagoditveni priključek ⑧.
- ♦ Gibko cev primerne naprave za sesanje praha (npr. sesalnika za prah za delavnice) potisnite na adapter ④.

OPOMBA

- Če je to potrebno, uporabite reducirni kos ④a, ki ga potisnete v adapter ④.

Odstranjevanje

- ♦ Gibko cev naprave za sesanje praha potegnite z adapterja ④.
- ♦ Adapter ④ snemite.

- ♦ Zaščitni pokrov **3** znova namestite na prilagoditveni priključek **8**.

4.2. Namestitev/odstranitev brusnega papirja

⚠ OPOZORILO!

- Pred začetkom del na napravi vzemite akumulator **2** iz naprave.

OPOMBA

- Pred pritrditvijo novega brusnega papirja odstranite prah in umazanijo z brusilne plošče **5**.

Namestitev

- ♦ Brusni papir **9** lahko na brusilno ploščo **5** namestite s sprijemalnim zadrževalnikom.
- ♦ Pazite na ujemanje sesalnih lukenj na brusnem papirju **9** in brusilni plošči **5**. V ta namen uporabite pritrdilo za brusni papir **10**, kot je prikazano na sliki A na zloženih strani.

Odstranitev

- ♦ Brusni papir **9** enostavno potegnite z brusilne plošče **5**.

4.3. Navodila za delo

- Upoštevajte, da je treba za obdelavo različnih materialov uporabiti ustreznega brusnega papirja z različno zrnatostjo.
- Vključeno napravo položite na obdelovanec.
- Pri delu le rahlo pritiskajte na obdelovanec.
- Napravo pomikajte enakomerno.
- Brusni papir redno menjavajte.
- Z istim brusnim papirjem nikoli ne brusite različnih materialov (npr. lesa in potem še kovine). Dobre rezultate brušenja dosežete le z brezhibnim brusnim papirjem.
- Od časa do časa brusni papir očistite s sesalnikom za prah.

- Težko dosegljiva mesta brusite s sprednjim ali stranskim robom brusnega papirja na brusilni plošči.
- Postopek brušenja izvajajte vzporedno in prekrivno glede na posamezne proge brušenja.
- Po koncu obdelave napravo dvignite z obdelovanca in jo izklopite.

5. Vzdrževanje in čiščenje

⚠ OPOZORILO!

- Pred začetkom del na napravi vzemite akumulator **2** iz naprave.

Naprava ne potrebuje vzdrževanja.

- Napravo takoj po zaključku dela očistite.
- Za čiščenje ohišja uporabljajte suho krpo.
- Prilepljeni prah od brušenja odstranite s čopičem.
- Nikakor ne uporabljajte ostrih predmetov, bencina, topil ali čistil, ki najedajo umetno snov. Preprečite, da bi v notranjost naprave zašle tekočine.
- Če litij-ionski akumulator hranite dlje časa, morate redno preverjati njegovo napolnjenost. Najprimernejša napolnjenost je med 50 in 80 %. Akumulatorje je najbolje hraniti na hladnem in suhem.

6. Odstranjevanje med odpadke



Električnih orodij ne zavržite med gospodinjske odpadke!

Ta simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da naprave po koncu uporabe ni dovoljeno zavreči med običajne gospodinjske odpadke, ampak jo morate oddati na posebnih zbirališčih ali deponijah za odpadke ali pri podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

To odstranjevanje med odpadke je za vas brezplačno. Varujte svoje okolje in odpadke ustrezno odstranjujte.



O možnostih za odstranitev
odsluženega izdelka vprašajte pri
svoji občinski ali mestni upravi.



Li-ion

Akumulatorjev ne odvrzite med gospodinjske odpadke!

Okvarjene ali izpraznjene akumu-
latorje je treba v reciklirati. Bate-
rije/akumulatorje je treba obravnavati kot
posebne odpadke in jih je treba oddati na
ustreznih mestih (v trgovini ali specializirani
trgovini ali pri javnih komunalnih službah
ali podjetjih za odstranjevanje odpadkov)
za okoljsko ustrezno odstranitev. Baterije/
akumulatorji lahko vsebujejo strupene težke
kovine.

Če je to mogoče brez uničenja odpadne
opreme, pred odstranitvijo odpadne opre-
me odstranite stare baterije ali akumulato-
rije in jih oddajte na ustreznem zbirališču. Pri
fiksno vgrajenih akumulatorjih je treba pri
odstranjevanju med odpadke navesti, da
naprava vsebuje akumulator.

Zato baterij/akumulatorjev ne zavrzite med
gospodinjske odpadke, ampak jih oddajte
na ustreznem zbirališču. Baterije/akumula-
torje oddajajte samo izpraznjene.



Embalaža je iz okolju prijaznih
materialov. Odvržete jo lahko v
lokalne smetnjake za reciklažne
materiale.



Embalažo odložite med odpadke
na okoljsko primeren način. Upo-
števajte oznake na različnih em-
balažnih materialih in jih po potre-
bi ločite med seboj. Embalažni materiali so
označeni s kraticami (a) in številkami (b) z
naslednjim pomenom: 1–7: umetne snovi,
20–22: papir in karton, 80–98: kompozitni
materiali.

7. Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NEMČIJA
www.kompernass.com

⚠ OPOZORILO!

- **Svoje naprave dajte v popravilo
samo servisni službi ali strokovnjaku
za elektrotehniko, ki naj uporablja
le originalne nadomestne dele.**
S tem zagotovite, da se ohrani varnost
naprave.
- **Zamenjavo vtiča ali električnega
kablja zmeraj prepustite proizvajalcu
naprave ali njegovi servisni službi.**
S tem zagotovite, da se ohrani varnost
naprave.

8. Pooblaščen serviser

SI Servis Slovenija

Tel.: 0800 814 00

Kontaktni obrazec na strani
parkside-diy.com

IAN 508292_2507

9. Postopek pri uveljavljanju garancije

Da zagotovite hitro obdelavo svojega
zahtevka, upoštevajte naslednja navodila:

- Prosimo vas, da imate za morebitna
vprašanja pripravljen blagajniški račun in
številko izdelka (IAN) 508292_2507 kot
dokazilo o nakupu.
- Številko izdelka najdete na tipski ploščici
na izdelku, na gravuri na izdelku, na na-
slovnici navodil za uporabo (spodaj levo)
ali na nalepki na zadnji ali spodnji strani
izdelka.

- Če pride do napak v delovanju ali do drugih pomanjkljivosti, se najprej obrnite na spodaj navedeni oddelek servisne službe po telefonu ali pa s pomočjo našega kontaktnega obrazca, ki ga najdete na parkside-diy.com v kategoriji Storitve.
- Okvarjenemu izdelku priložite dokazilo o nakupu (blagajniški račun) in navedbo, katera pomanjkljivost je prisotna in kdaj je do nje prišlo, ter ga potem brezplačno pošljite na naslov servisne službe, ki ste ga prejeli.



Na naslovu parkside-diy.com najdete ta in mnogo drugih priročnikov ter jih lahko tudi prenesete. S to kodo QR pridete neposredno na stran parkside-diy.com.

Izberite svojo državo in v iskalni maski poiščite navodila za uporabo. Vnesite številko izdelka (IAN) 508292_2507, da preidete na navodila za uporabo svojega izdelka.

10. Garancijski list

1. S tem garancijskim listom KOMPERNASS HANDELS GMBH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Za akumulatorje serije X12V in X20V Team ravno tako prejmete 3 leta garancije od datuma nakupa, če so del obsega dobave. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napore, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.

8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja ne-pooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere.
Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan. Garancija ne obsega delov izdelkov, ki so izpostavljeni normalni obrabi in se zato lahko dojemajo kot obrabni deli, kot npr. žagilni listi, nadomestna rezila, brusni papir itd., prav tako ne poškodovanih lomljivih delov, npr. stikal ali delov, izdelanih iz stekla.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka,
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Garancijska storitev ne velja pri

- normalnem zmanjšanju kapacitete akumulatorja,
- poslovni rabi izdelka,
- poškodb ali spremembi izdelka s strani stranke,
- neupoštevanju predpisov o varnosti in vzdrževanju, napačne uporabe,
- poškodbah zaradi naravnih nesreč.

Prodajalec

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,
SI-1218 Komenda

11. Prevod izvirne izjave ES o skladnosti

Mi, podjetje KOMPERNASS HANDELS GMBH in odgovorna oseba za dokumentacijo: gospod Hans-Peter Kompernaß, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NEMČIJA, izjavljamo, da je ta izdelek skladen z naslednjimi standardi, normativnimi dokumenti in direktivami ES:

Direktiva o strojih (2006/42/EC)

Direktiva ES o nizkonapetostnih napravah (2014/35/EU, samo polnilnik)

Direktiva o elektromagnetni združljivosti (2014/30/EU)

Direktiva o omejevanju uporabe nevarnih snovi (2011/65/EU)*

* Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec. Zgoraj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise Direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi.

Uporabljeni harmonizirani standardi

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN 62841-2-4:2014/AC:2015

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

EN 60335-1:2012/A16:2023

EN 60335-2-29:2021/A1:2021

EN 62233:2008

Tip/oznaka naprave: 12 V Začetni komplet akumulatorskega večnamenskega brusilnika PAMS 12 B2

Leto izdelave: 12–2025

Serijska številka: IAN 508292_2507

Bochum, 7. 8. 2025

Hans-Peter Kompernaß
- Poslovodja -

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb zaradi razvoja.

12. Naročanje nadomestnega akumulatorja in polnilnika

Nadomestni akumulator ali polnilnik lahko vedno udobno naročite na spletu na www.kompernass.com.



Preberite kodo QR s svojim pametnim telefonom/tabličnim računalnikom. S to kodo QR pridete neposredno

na naše spletno mesto, kjer si lahko ogledate in naročite razpoložljive nadomestne dele.

OPOMBA

- Če bi imeli težave z naročanjem na spletu, se lahko po telefonu ali e-pošti obrnete na naš servisni center.
- Pri naročilu vedno navedite številko artikla (IAN) 508292_2507.
- Upoštevajte, da spletno naročilo nadomestnih delov ni mogoče v vseh državah.

Obsah

1. Úvod	42
1.1. Použití v souladu s určením	42
1.2. Vybavení	42
1.3. Rozsah dodávky	42
1.4. Technické údaje	42
2. Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrická nářadí	43
2.1. Bezpečnost na pracovišti	43
2.2. Elektrická bezpečnost	44
2.3. Bezpečnost osob	44
2.4. Použití a údržba elektrického nářadí	45
2.5. Použití akumulátorového nářadí a nakládání s ním	45
2.6. Servis	46
2.7. Bezpečnostní pokyny specifické pro přístroj	46
2.8. Bezpečnostní pokyny pro nabíječky	47
3. Před uvedením do provozu	47
3.1. Vyjmutí/nabití/vložení akumulátoru	47
3.2. Kontrola stavu nabití akumulátoru	48
4. Uvedení do provozu	48
4.1. Zapojení odsávání prachu	48
4.2. Připevnění/sejmutí brusného listu	49
4.3. Pracovní pokyny	49
5. Údržba a čištění	49
6. Likvidace	49
7. Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH	50
7.1. Servis	51
7.2. Dovozce	51
8. Překlad originálu ES prohlášení o shodě	52
9. Objednávka náhradního akumulátoru a nabíječky	52

1. Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

1.1. Použití v souladu s určením

Tento přístroj je – v závislosti na brusném listu – určen k suchému broušení dřeva, plastů, kovů, tmelů a lakovaných povrchů. Přístroj je obzvláště vhodný pro rohy, profily nebo těžko přístupná místa. Jakékoli jiné použití nebo úprava přístroje jsou považovány za použití v rozporu s určením a představují značné riziko úrazu. Za škody vzniklé při použití v rozporu s určením neneseme odpovědnost. Přístroj není určen pro komerční použití.

Přístroj je součástí řady  od Parkside a lze jej provozovat s akumulátory řady  od Parkside.

Akumulátory řady  od Parkside se smí nabíjet pouze nabíječkami řady  od Parkside.

Tento přístroj doporučujeme nabíjet pouze následujícími akumulátory: PAKP 12 A1/A2/A3/A5/B1/B3/C1/D1/PAPK 12 2.5/5.0 A1/PAPK 12 A4.

Doporučujeme nabíjet tyto akumulátory pomocí následujících nabíječek: PLGK 12 A1/A2/A3/B2/PLGK 12 6.0 A1/PDSLK 12 A1.

UPOZORNĚNÍ



Tento výrobek splňuje požadavky platných národních směrnic Srbské republiky.

1.2. Vybavení

- ❶ odjišťovací tlačítka
- ❷ akumulátor
- ❸ ochranný kryt
- ❹ adaptér
- ❹a redukční nástavec
- ❺ brusná deska
- ❻ vypínač
- ❻a regulátor otáček
- ❼ LED displej akumulátoru
- ❽ přípojka adaptéru
- ❾ brusný list
- ❿ upevňovač brusného listu
- ⓫ LED kontrolka
- ⓫ LED kontrolka stavu nabíjení
- ⓫ rychlonabíječka

1.3. Rozsah dodávky

- 1 12 V startovací sada aku multibrusky
- 1 akumulátor
- 1 rychlonabíječka
- 4 brusné listy (60/80/120/240)
- 1 adaptér pro odsávání prachu
- 1 redukční nástavec
- 1 upevňovač brusného listu
- 1 návod k obsluze

1.4. Technické údaje

12 V Startovací sada aku multibrusky PAMS 12 B2

Jmenovité napětí 12 V $\equiv$ (stejnomořný proud)

Domezovací volnoběžné otáčky n_0 6000–11000 min⁻¹

Jmenovitý počet kmitů n_0 12000–22000 min⁻¹

Aku PAKP 12 A4

Typ

 LITHIUM-IONOVÝ

Domezovací napětí 12 V $\equiv$ (stejnomořný proud)

Kapacita 2000 mAh/24 Wh

Rychlonabíječka akumulátorů PLGK 12 A3

VSTUP/Input

Domezovací napětí 220–240 V ~, 50–60 Hz
(střídavý proud)

Příkon 50 W

VÝSTUP/Output

Domezovací napětí 12 V $\equiv$ (stejnosměrný proud)

Jmenovitý proud 2,4 A

Doba nabíjení cca 60 min

Pojistka (vnitřní) 2 A 

Třída ochrany II/□ (dvojitá izolace)

Informace o hluku a vibracích

Naměřená hodnota hluku stanovená dle EN 62841. Typická hladina hluku elektrického nářadí s hodnocením A:

Emise hluku

Hladina akustického tlaku $L_{pA} = 73,2$ dB

Nejistota $K_{pA} = 3$ dB

Hladina akustického

výkonu $L_{WA} = 81,2$ dB

Nejistota $K_{WA} = 3$ dB

Noste ochranu sluchu!

Celkové hodnoty vibrací

(součet vektorů tří směrů) zjištěny v souladu s EN 62841:

broušení

Hodnota emise vibrací $a_h = 3,017$ m/s²

Nejistota $K = 1,5$ m/s²

UPOZORNĚNÍ

- Uvedené hodnoty emise vibrací a uvedené hodnoty emise hluku byly měřeny pomocí standardizované zkušební metody a lze je použít pro srovnání elektrického nářadí s jiným nástrojem.
- Uvedené hodnoty emise vibrací a uvedené hodnoty emise hluku lze rovněž použít k předběžnému posouzení zatížení.

VÝSTRAHA!

- Emise vibrací a hluku se mohou lišit během skutečného používání elektrického nářadí od uvedených hodnot v závislosti na způsobu, kterým se elektrické nářadí používá, zejména na způsobu, jakým je obrobek opracováván.
- Je nutné stanovit bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy na základě odhadu zatížení vibracemi za skutečných podmínek používání (přitom se musí zohlednit všechny části provozního cyklu, například časy, kdy je elektrické nářadí vypnuté, a časy, kdy je sice zapnuté, ale běží bez zatížení).

2. Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrická nářadí



VÝSTRAHA!

- **Přečtěte si veškeré bezpečnostní pokyny, instrukce, ilustrace a technické údaje dodávané k tomuto elektrickému nářadí.** Zanedbání dodržování následujících bezpečnostních upozornění a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo těžkým zraněním.

Veškerá bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí použití.

Pojem „elektrické nářadí“ užívaný v bezpečnostních pokynech se vztahuje na elektrická nářadí napájená ze sítě (se síťovým kabelem) a na elektrická nářadí napájená akumulátorem (bez síťového kabelu).

2.1. Bezpečnost na pracovišti

- a) **Pracovní prostor udržujte v čistotě a dobře osvětlený.** Nepořádek a neosvětlený pracovní prostor mohou vést k úrazům.

- b) **S elektrickým nářadím nepracujte v prostředí ohroženém výbuchem, ve kterém se nachází hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektrické nářadí vytváří jiskry, od nichž se může vznítit prach nebo výpary.
- c) **Nedovolte dětem ani jiným osobám, aby se přibližovaly k elektrickému nářadí v době, kdy ho používáte.** V případě odvedení pozornosti můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nářadím.

2.2. Elektrická bezpečnost

- a) **Přípojná zástrčka elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčka se nesmí žádným způsobem pozměňovat. Nepoužívejte adaptérové zástrčky v kombinaci s uzemněným elektrickým nářadím.** Nepozměněné zástrčky a jim odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- b) **Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy jako např. od trubek, topení, sporáků a chladniček.** Je-li vaše tělo uzemněné, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- c) **Elektrická nářadí chraňte před deštěm a vlhkostí.** Vniknutím vody do elektrického nářadí se zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) **Nepoužívejte připojovací vedení v rozporu s jeho určením pro přenášení či zavěšování elektrického nářadí nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte připojovací vedení v dostatečné vzdálenosti od zdrojů vysoké teploty, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí přístroje.** Poškozená nebo zapletená připojovací vedení zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) **Pokud pracujete s elektrickým nářadím venku, používejte pouze taková prodlužovací vedení, jež jsou schválena i pro venkovní použití.** Používáním prodlužovacího vedení vhodného pro venkovní použití se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

- f) **Pokud nelze zabránit provozu elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, používejte proudový chránič.** Použitím proudového chrániče se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

2.3. Bezpečnost osob

- a) **Budte neustále pozorní, sledujte své počínání a k práci s elektrickým nářadím přistupujte s rozvahou. Elektrické nářadí nepoužívejte, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků.** Jediný okamžik nepozornosti při používání elektrického nářadí může způsobit vážná zranění.
- b) **Noste osobní ochranné prostředky a vždy i ochranné brýle.** Nošením osobních ochranných prostředků, jako je ochranná maska proti prachu, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, a to v závislosti na druhu a použití elektrického nářadí, se snižuje riziko zranění.
- c) **Zabraňte neúmyslnému uvedení přístroje do provozu. Než elektrické nářadí zapojíte do elektrické sítě a/nebo připojíte akumulátor nebo než nářadí zvednete či přenesete, ujistěte se, že je vypnuté.** Pokud máte při přenášení elektrického nářadí prst na spínači, nebo pokud do sítě zapojíte již zapnuté elektrické nářadí, může dojít k úrazu.
- d) **Než elektrické nářadí zapnete, odstraňte seřizovací nástroje nebo šroubováky.** Pokud se nástroj nebo šroubovák nachází v otáčející se části elektrického nářadí, může to vést ke zraněním.
- e) **Vyhýbejte se nepřírozenému držení těla. Zajistěte si bezpečnou stabilitu a neustále udržujte rovnováhu.** Tak dokážete elektrické nářadí v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.
- f) **Noste vhodný oděv. Nenoste volné oblečení ani šperky. Vlasy a oděv udržujte v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí.** Volný a nepřiléhavý oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými částmi zachyceny.

- g) **Pokud lze namontovat zařízení pro odsávání a zachytávání prachu, potom se taková zařízení musejí připojit a správně použít.** Použitím odsávání prachu se může snížit ohrožení prachem.
- h) **Nepodléhejte falešnému pocitu bezpečí a neopomíjejte bezpečnostní předpisy pro elektrická nářadí, i když elektrické nářadí po opakovaném použití již znáte.** Nepozorná manipulace může způsobit ve zlomku sekundy vážná zranění.

2.4. Použití a údržba elektrického nářadí

- a) **Elektrické nářadí nepřetěžujte. Pro svou práci používejte elektrické nářadí vhodné k danému účelu.** S vhodným elektrickým nářadím se vám bude v uvedeném výkonovém rozsahu pracovat lépe a bezpečněji.
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, jehož spínač je vadný.** Elektrické nářadí, které již nelze zapnout nebo vypnout, představuje nebezpečí a musí se opravit.
- c) **Před nastavováním přístroje, výměnou dílů vložného nástroje nebo odložením elektrického nářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte vyjímatelný akumulátor.** Toto bezpečnostní opatření zabraňuje neúmyslnému spuštění elektrického nářadí.
- d) **Nepoužívaná elektrická nářadí uchovávejte mimo dosah dětí. Nedovoľte používat elektrické nářadí osobám, které s ním nejsou obeznámeny nebo které nečetly tento návod.** Elektrické nářadí je nebezpečné, manipulují-li s ním nezkušené osoby.
- e) **Údržbu elektrických nářadí a vložného nástroje vykonávejte pečlivě. Zkontrolujte, zda jsou v pořádku pohyblivé části přístroje a zda nejsou sevřené, zda nejsou některé součásti rozbité nebo natolik poškozené, že by funkčnost elektrického nářadí byla omezena. Poškozené části elektrického nářadí nechte před jeho použitím opravit.**

Řada úrazů má svou příčinu ve špatné údržbě elektrického nářadí.

- f) **Řezné nástroje udržujte v ostrém a čistém stavu.** Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zasekávají a snáze se vedou.
- g) **Elektrické nářadí, příslušenství, vložné nástroje atd. používejte dle těchto pokynů. Zohledňujte přitom pracovní podmínky a vykonávanou činnost.** Použití elektrického nářadí k jiným než určeným účelům může vést ke vzniku nebezpečných situací.
- h) **Udržujte rukojeti a plochy rukojetí suché, čisté a bez oleje a mastnoty.** Kluzké rukojeti a plochy rukojetí neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektrického nářadí v neočekávaných situacích.

2.5. Použití akumulátorového nářadí a nakládání s ním

- a) **Akumulátory nabíjejte pouze nabíječkami doporučenými výrobcem.** U nabíječky, která je určena pro určitý typ akumulátorů, hrozí nebezpečí vzniku požáru, je-li používána s jinými akumulátory.
- b) **V elektrickém nářadí používejte jen akumulátory pro ně určené.** Používání jiných akumulátorů může způsobit zranění a požár.
- c) **Nepoužívaný akumulátor udržujte v dostatečné vzdálenosti od kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů a jiných drobných kovových předmětů, které mohou způsobit přemostění kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.
- d) **Při nesprávném použití může z akumulátoru vytéct kapalina. Zabraňte kontaktu s kapalinou akumulátoru. Při náhodném kontaktu opláchněte zasažené místo vodou. Pokud kapalina vnikne do očí, vyhledejte lékařskou pomoc.**

Kapalina unikající z akumulátoru může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.

- e) **Nepoužívejte poškozený nebo upravený akumulátor.** Poškozené nebo upravené akumulátory mohou reagovat nepředvídatelně a způsobit požár, výbuch nebo zranění.
- f) **Akumulátor nevystavujte ohni nebo příliš vysokým teplotám.** Oheň nebo teploty nad 130 °C (265 °F) mohou způsobit výbuch.
- g) **Dodržujte všechny pokyny k nabíjení a akumulátor nebo akumulátorový nástroj nikdy nenabíjejte mimo teplotní rozsah uvedený v návodu k obsluze.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení mimo přípustný rozsah teplot může vést ke zničení akumulátoru a zvýšit nebezpečí požáru.



OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU! Nikdy nenabíjejte baterie, které nejsou určeny k nabíjení.



Chraňte akumulátor

před horkem, např. také před dlouhodobým slunečním zářením, ohněm, vodou a vlhkostí. Hrozí nebezpečí výbuchu.

2.6. Servis

- a) **Nechte elektrické nářadí opravovat pouze kvalifikovanými odborníky a používejte pouze originální náhradní díly.** Tím zajistíte, že zůstane zachována bezpečnost elektrického nářadí.
- b) **Nikdy neprovádějte údržbu poškozených akumulátorů.** Veškerou údržbu akumulátorů by měl provádět jen výrobce nebo autorizovaný zákaznický servis.

2.7. Bezpečnostní pokyny specifické pro přístroj

- Obrobek zajistěte. Obrobek upevněný v upínacím přípravku nebo svěráku drží spolehlivěji, než když jej přidržujete rukou.

- V žádném případě si neopírejte ruce vedle přístroje nebo před něj či o plochu, kterou opracováváte, neboť při sklouznutí přístroje hrozí nebezpečí poranění.

- **NEBEZPEČÍ POŽÁRU OD ODLETUJÍCÍCH JISKER!** Brousíte-li kovy, dochází k odlétávání jisker. Proto dbejte bezpodmínečně na to, aby nebyly ohroženy žádné osoby a aby se v blízkosti pracovní oblasti nenacházely žádné hořlavé materiály.

⚠ VÝSTRAHA! JEDOVATÉ VÝPARY!

- Škodlivý/toxický prach vznikající při obrábění představuje zdravotní riziko pro obslužný personál i pro osoby zdržující se v blízkosti.

⚠ VÝSTRAHA! OHROŽENÍ PRACHEM!

- Při delším opracovávání dřeva a zejména materiálů, při jejichž obrábění vzniká zdraví škodlivý prach, napojte přístroj na vhodné externí zařízení pro odsávání prachu. **Používejte ochranné brýle a ochrannou masku proti prachu!**

- Při opracovávání umělých hmot, barev, laků atd. zajistěte dostatečné odvětrávání.
- Materiály nebo opracovávané plochy nenapouštějte tekutinami obsahujícími rozpouštědla.
- Neopracovávejte navlhčené materiály ani vlhké plochy.
- Vyhýbejte se broušení barev s obsahem olova nebo jiných zdraví ohrožujících materiálů.
- Materiál obsahující azbest se nesmí opracovávat. Azbest je rakovinotvorný.
- Vyhýbejte se kontaktu s brusným listem, je-li v pohybu.
- Přístroj používejte pouze s připevněným brusným listem.
- Přístroj nikdy nepoužívejte v rozporu s jeho určením. Vždy jej používejte výhradně s originálními díly/příslušenstvím.

Používání jiných dílů nebo jiného příslušenství, než je doporučováno v návodu k obsluze, pro vás může znamenat nebezpečí úrazu.

- Než přístroj po vypnutí odložíte, počkejte, až se zcela zastaví.
- Přístroj musí být vždy čistý, suchý a zbavený oleje a maziv.

2.8. Bezpečnostní pokyny pro nabíječku

- Děti ve věku od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou tento přístroj používat pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Pokud se napájecí kabel tohoto přístroje poškodí, musí jej vyměnit výrobce, jeho zákaznický servis nebo obdobně kvalifikovaná osoba, aby se tak zabránilo nebezpečím.



Nabíječka je vhodná pouze pro provoz ve vnitřních prostorech.

VÝSTRAHA!

- Neprovozujte přístroj s poškozeným síťovým kabelem nebo síťovou zástrčkou. Poškozené síťové kabely znamenají ohrožení života při úrazu elektrickým proudem.

POZOR!

- Tato nabíječka může nabíjet pouze následující baterie: PAKP 12 A1/ PAKP 12 A2/PAKP 12 A3/PAKP 12 B1/ PAKP 12 C1/ PAKP 12 D1/PAKP 12 2.5/ 5.0 A1/PAKP 12 A5/PAKP 12 A4.

3. Před uvedením do provozu

3.1. Vyjmutí/nabití/vložení akumulátoru

OPATRNĚ!

- Než akumulátor ② vytáhnete z nabíječky, resp. ho do ní vložíte, vytáhněte vždy zástrčku ze sítě.

UPOZORNĚNÍ

- Akumulátor se dodává částečně nabitý. Před prvním uvedením do provozu akumulátor ideálně plně nabijte. Lithium-iontový akumulátor můžete kdykoliv nabít, aniž by došlo ke zkrácení životnosti. Přerušování nabíjení není pro akumulátor škodlivé.
- Akumulátor nikdy nenabíjejte, je-li okolní teplota nižší než 10 °C nebo vyšší než 40 °C. Pokud je nutné lithium-iontový akumulátor skladovat po delší dobu, musí se pravidelně kontrolovat stav jeho nabití. Optimální stav nabití je mezi 50 % a 80 %. Skladujte v chladu a suchu při okolní teplotě mezi 0 °C a 50 °C.

1. Pro vyjmutí akumulátoru ② stiskněte odjišťovací tlačítka ① a vytáhněte akumulátor ② z přístroje.
2. Zastrčte akumulátor ② do rychlonabíječky ⑬.
3. Zastrčte síťovou zástrčku do zásuvky. LED kontrolka ⑪ svítí červeně.
4. Zelená LED kontrolka stavu nabíjení ⑫ signalizuje, že je nabíjení ukončené a akumulátor ② je připravený k použití.
5. Zasuňte akumulátor ② do přístroje.

3.2. Kontrola stavu nabití akumulátoru

- ♦ Pro kontrolu stavu nabití akumulátoru stiskněte vypínač **6** (viz také hlavní obrázek). Stav, resp. zbývající výkon se na LED displeji akumulátoru **7** zobrazí takto:
ČERVENÁ/ORANŽOVÁ/ZELENÁ = maximální nabití
ČERVENÁ/ORANŽOVÁ = střední nabití
ČERVENÁ = slabé nabití – akumulátor nabíjete

4. Uvedení do provozu

UPOZORNĚNÍ

- Ruční brusku zapínejte vždy před kontaktem s materiálem a teprve poté vedte přístroj na obrobek.

Zapnutí přístroje

- ♦ Stiskněte vypínač **6**.

Vypnutí přístroje

- ♦ Stiskněte vypínač **6**.

Předvolba otáček

Regulátorem otáček **6a** nastavte rozsah otáček mezi 1 a 6.

Stupeň 1 = cca 6 000 min⁻¹

Stupeň 2 = cca 7 000 min⁻¹

Stupeň 3 = cca 8 000 min⁻¹

Stupeň 4 = cca 9 000 min⁻¹

Stupeň 5 = cca 10 000 min⁻¹

Stupeň 6 = cca 11 000 min⁻¹

Potřebný počet otáček závisí na obráběném materiálu a lze jej zjistit praktickou zkouškou.

4.1. Zapojení odsávání prachu

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ POŽÁRU!

- Při práci s elektrickým nářadím, které je vybaveno záchytnou nádobkou na prach nebo může být pomocí zařízení pro odsávání prachu propojeno s vysavačem, hrozí nebezpečí vzniku požáru! Za nepříznivých podmínek, např. při odlétávání jisker, při broušení kovů nebo zbytků kovu ve dřevě, se může dřevěný prach v sáčku na prach (nebo v sáčku vysavače) samovznítit. To se může stát zejména tehdy, je-li dřevěný prach smíchan se zbytky laku nebo jinými chemickými látkami a je-li broušený materiál horký po dlouhém opracovávání. Proto se bezpodmínečně vyhněte přehřívání opracovávaného materiálu a přístroje a před pracovními přestávkami vždy vyprázdněte nádobku na prach u přístroje nebo sáček na prach ve vysavači.

Noste ochrannou masku proti prachu!

⚠ VÝSTRAHA!

- Před prováděním prací na přístroji vyjměte akumulátor **2** z přístroje.

Zapojení

- ♦ Sejměte ochranný kryt **3** z přípojky adaptéru **8**.
- ♦ Našroubujte adaptér **4** na přípojku adaptéru **8**.
- ♦ Nasuňte hadici schváleného odsávacího zařízení prachu (např. dílenského vysavače) na adaptér **4**.

UPOZORNĚNÍ

- Podle potřeby použijte redukční nástavec **4a** tak, že jej zasunete do adaptéru **4**.

Sejmutí

- ♦ Vytáhněte hadici odsávacího zařízení prachu z adaptéru **4**.
- ♦ Vytáhněte adaptér **4**.

- ◆ Opět upevněte ochranný kryt ③ na přípojku adaptéru ⑧.

4.2. Připevnění/sejmutí brusného listu

⚠ VÝSTRAHA!

- Před prováděním prací na přístroji vyjměte akumulátor ② z přístroje.

UPOZORNĚNÍ

- Před upevněním nového brusného listu odstraňte prach a nečistoty z brusné desky ⑤.

Připevnění

- ◆ Brusný list ⑨ můžete na brusnou desku ⑤ připevnit pomocí suchého zipu.
- ◆ Dbejte na shodu odsávacích otvorů na brusném listu ⑨ a brusné desce ⑤. K tomu použijte upevňovač brusného listu ⑩, jak je znázorněno na obr. A na výklopné straně.

Stáhnutí

- ◆ Brusný list ⑨ z brusné desky ⑤ jednoduše stáhněte.

4.3. Pracovní pokyny

- Dbejte prosím na to, abyste k obrábění různých materiálů používali odpovídající brusné listy s vhodnou zrnitostí.
- Zapnutý přístroj vedte k obrobku.
- Pracujte s malým přítlakem.
- Při práci dbejte na rovnoměrný posuv.
- Vyměňujte brusné listy včas.
- Stejným brusným listem nikdy nebruste různé materiály (např. dřevo a poté kov). Pouze s brusnými listy v bezvadném stavu dosáhnete při broušení dobrých výsledků.
- Občas očistěte brusný list vysavačem.
- Těžko přístupná místa bruste přední nebo boční hranou brusného listu na brusné desce.

- Broušení provádějte rovnoběžně a s přesahem jednotlivých brusných drah.
- Po opracování obrobku z něj přístroj zvedněte a poté jej vypněte.

5. Údržba a čištění

⚠ VÝSTRAHA!

- Před prováděním prací na přístroji vyjměte akumulátor ② z přístroje.

Aku ruční bruska je bezúdržbová.

- Přístroj čistěte bezprostředně po ukončení práce.
- K čištění krytu používejte suchý hadřík.
- Ulpívající brusný prach odstraňte štětcem.
- Nikdy nepoužívejte ostré předměty, benzin, rozpouštědla nebo čisticí prostředky, které narušují umělou hmotu. Zabraňte průniku tekutin dovnitř přístroje.
- Pokud je nutné lithium-iontový akumulátor skladovat po delší dobu, musí se pravidelně kontrolovat stav jeho nabití. Optimální stav nabití je mezi 50 a 80 %. Optimální skladovací klima je chladné a suché.

6. Likvidace



Nevyhazujte elektrické nářadí do domovního odpadu!

Symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice uvedený vedle označuje, že tento přístroj podléhá směrnici č. 2012/19/EU. Tato směrnice uvádí, že tento přístroj se na konci své životnosti nesmí likvidovat s běžným domovním odpadem, ale musí se odevzdat v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady.

Tato likvidace je pro Vás zdarma. Chraňte životní prostředí a zajistěte odbornou likvidaci přístroje.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku vám podá obecní nebo městská správa.



Akumulátory nevyhazujte do domovního odpadu!

Vadné nebo spotřebované akumulátory se musí recyklovat.

S bateriemi/akumulátory je nutné zacházet jako s nebezpečným odpadem, a proto musí být ekologicky zlikvidovány odpovídajícími subjekty (prodejci, specializovaní prodejci, orgány veřejné správy, komerční firmy zabývající se likvidací odpadu). Baterie/akumulátory mohou obsahovat toxické těžké kovy.

Je-li to možné bez zničení vysloužilého přístroje, vyjměte staré baterie nebo akumulátory před odevzdáním přístroje k likvidaci a dopravte je do odděleného sběru. Při likvidaci přístroje s pevně zabudovanými akumulátory je třeba upozornit na to, že přístroj obsahuje akumulátory.

Nevyhazujte proto baterie/akumulátory do domovního odpadu, nýbrž je dopravte na sběrné místo tříděného odpadu. Baterie/akumulátory odevzdávejte pouze zcela vybité.



Obal je z ekologických materiálů. Lze ho zlikvidovat v místních recyklačních kontejnerech.



Balení zlikvidujte ekologicky. Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly roztříděte.

Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.

7. Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. Je-li akumulátor řady X12V a X20V Team součástí dodávky, získáváte na něj rovněž záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zaplacení.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiállové nebo výrobní vady. Tento rozsah záruky se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je

Ize považovat za spotřební díly, např. pilové listy, náhradní čepele, brusné papíry atd. nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Záruční plnění neplatí v těchto případech

- normální opotřebení kapacity akumulátoru
- komerční použití výrobku
- poškození nebo změna výrobku zákazníkem
- nedodržení bezpečnostních předpisů a předpisů údržby, chyby obsluhy
- škody vlivem přírodních živlů

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 508292_2507 jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se vyskytly funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení telefonicky nebo použijte náš kontaktní formulář, který najdete na parkside-diy.com v kategorii Servis.

- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovního na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na parkside-diy.com si můžete stáhnout tuto příručku, jakož i mnoho dalších příruček. Tímto QR kódem se dostanete přímo na parkside-diy.com. Vyberte svou zemi a pomocí vyhledávací masky vyhledejte návod k obsluze.

Zadáním čísla výrobku (IAN) 508292_2507 se dostanete k návodu k obsluze Vašeho výrobku.

⚠ VÝSTRAHA!

- **Nechte své přístroje opravit v servisní dílně nebo odborným elektrikářem a pouze za použití originálních náhradních dílů.** Tím se zajistí, že zůstane zachována bezpečnost přístroje.
- **Výměnu zástrčky nebo síťového kabelu svěřte vždy výrobci přístroje nebo jeho zákaznickému servisu.** Tím se zajistí, že zůstane zachována bezpečnost přístroje.

7.1. Servis

CZ Servis Česko

Tel.: 800023611

Kontaktní formulář na parkside-diy.com

IAN 508292_2507

7.2. Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

8. Překlad originálu ES prohlášení o shodě

My, společnost KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpovědná za dokumentaci: pan Hans-Peter Kompernaß, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NĚMECKO, tímto prohlašujeme, že tento výrobek je ve shodě s následujícími normami, normativními dokumenty a směrnicemi ES:

Směrnice o strojních zařízeních
(2006/42/EC)

Směrnice ES o nízkém napětí
(2014/35/EU, pouze nabíječka)

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (2014/30/EU)

Směrnice o omezení používání nebezpečných látek (RoHS) (2011/65/EU)*

* Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce. Výše popsáný předmět prohlášení je v souladu s předpisy směrnice č. 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady z 8. června 2011, o omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Použité harmonizované normy

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN 62841-2-4:2014/AC:2015

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

EN 60335-1:2012/A16:2023

EN 60335-2-29:2021/A1:2021

EN 62233:2008

Typ/označení přístroje: 12 V Startovací sada aku multibrusky PAMS 12 B2

Rok výroby: 12–2025

Sériové číslo: IAN 508292_2507

Bochum, 07. 08. 2025

Hans-Peter Kompernaß
- Jednatel -

Technické změny ve smyslu dalšího vývoje jsou vyhrazeny.

9. Objednávka náhradního akumulátoru a nabíječky

Náhradní díly nebo nabíječku si můžete trvale doobjednat pohodlně na internetu na adrese **www.kompernass.com**.



Naskenujte QR kód pomocí chytrého telefonu / tabletu. Pomocí tohoto kódu QR se dostanete přímo na naši

webovou stránku a můžete si prohlédnout a objednat dostupné náhradní díly.

UPOZORNĚNÍ

- Máte-li problémy s online objednávkou, můžete se telefonicky nebo e-mailem obrátit na naše servisní středisko.
- Při objednávání vždy uvádějte číslo výrobku (IAN) 508292_2507.
- Vezměte prosím na vědomí, že ne pro všechny země dodání je možné objednat náhradní díly online.

Obsah

1. Úvod	54
1.1. Používanie v súlade s určeným účelom	54
1.2. Vybavenie	54
1.3. Rozsah dodávky	54
1.4. Technické údaje	54
2. Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie	55
2.1. Bezpečnosť na pracovisku	55
2.2. Elektrická bezpečnosť	56
2.3. Bezpečnosť osôb	56
2.4. Používanie elektrického náradia a manipulácia s ním	57
2.5. Používanie náradia s akumulátorom a manipulácia s ním	57
2.6. Servis	58
2.7. Bezpečnostné upozornenia špecifické pre prístroj	58
2.8. Bezpečnostné pokyny pre nabíjačky	59
3. Pred uvedením do prevádzky	59
3.1. Vyberanie/nabíjanie/vkladanie akumulátora	59
3.2. Kontrola stavu nabitia akumulátora	60
4. Uvedenie do prevádzky	60
4.1. Pripojenie odsávania prachu	60
4.2. Upevnenie/stiahnutie brúsneho listu	61
4.3. Pracovné pokyny	61
5. Údržba a čistenie	61
6. Likvidácia	61
7. Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH	62
7.1. Servis	63
7.2. Dovozca	64
8. Preklad originálneho ES vyhlásenia o zhode	64
9. Náhradný akumulátor a objednávka nabíjačky	64

1. Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja. Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

1.1. Používanie v súlade s určeným účelom

Prístroj je – v závislosti od brúsneho papiera – určený na suché brúsenie dreva, umelej hmoty, kovu, tmelu, ako aj lakovaných povrchov. Prístroj je zvlášť vhodný na opracovanie rohov, profilov alebo ťažko prístupných miest. Akýkoľvek iný spôsob používania alebo zmeny prístroja sa považujú za používanie v rozpore s určeným účelom a hrozí pri nich vážne nebezpečenstvo úrazu. Za škody vzniknuté používaním v rozpore s určeným účelom neručíme. Prístroj nie je určený na komerčné používanie.

Prístroj je súčasťou série  od spoločnosti Parkside a môže sa používať s akumulátormi série  od spoločnosti Parkside.

Akumulátory série  od spoločnosti Parkside sa môžu nabíjať iba nabíjačkami série  od spoločnosti Parkside.

Tento prístroj vám odporúčame nabíjať výlučne nasledujúcimi akumulátormi: PAPK 12 A1/A2/A3/A5/B1/B3/C1/D1/ PAPK 12 2.5/5.0 A1/PAPK 12 A4.

Tieto akumulátory vám odporúčame nabíjať nasledujúcimi nabíjačkami: PLGK 12 A1/ A2/A3/B2/PLGK 12 6.0 A1/PDSLK 12 A1.

1.2. Vybavenie

- ❶ Uvoľňovacie tlačidlá
- ❷ Akumulátor
- ❸ Ochranný kryt
- ❹ Adaptér
- ❹a Redukčný kus
- ❺ Brúsna doska
- ❻ Spínač ZAP/VYP
- ❻a Regulátor otáčok
- ❼ LED displej akumulátora
- ❽ Prípojka adaptéra
- ❾ Brúsny list
- ❿ Zaisťovač brúsneho listu
- ⓫ LED kontrolka
- ⓫ LED indikácia stavu nabitia
- ⓫ Rýchlonabíjačka

1.3. Rozsah dodávky

- 1 12 V aku multibrúska s príslušenstvom
- 1 akumulátor
- 1 rýchlonabíjačka
- 4 brúsne listy (60/80/120/240)
- 1 adaptér na odsávanie prachu
- 1 redukčný kus
- 1 zaisťovač brúsneho papiera
- 1 návod na obsluhu

1.4. Technické údaje

12 V Aku multibrúska s príslušenstvom PAMS 12 B2

Menovité napätie 12 V --- (jednosmerný prúd)

Dimenzačné otáčky pri chode naprázdno n_0 6000–11000 min⁻¹

Menovitý počet kmitov n_0 12000–22000 min⁻¹

Akumulátor PAPK 12 A4

Typ  LÍTIOVO-IÓNOVÝ

Dimenzačné napätie 12 V --- (jednosmerný prúd)

Kapacita 2000 mAh/24 Wh

Rýchlonabíjačka akumulátora PLGK 12 A3

VSTUP/Input

Dimenzačné napätie 220–240 V ~,
50–60 Hz
(striedavý prúd)

Príkon 50 W

VÝSTUP/Output

Dimenzačné napätie 12 V ---
(jednosmerný prúd)

Dimenzačný prúd 2,4 A

Čas nabíjania cca 60 min.

Poistka (vnútorná) 2 A 

Trieda ochrany II/ (dvojité izolácia)

Informácie o hlučnosti a vibráciách

Nameraná hodnota huku stanovená v súlade s EN 62841. Úroveň huku elektrického náradia s hodnotením A je typický:

Emisie huku

Hladina akustického tlaku $L_{pA} = 73,2$ dB

Neurčitost $K_{pA} = 3$ dB

Hladina akustického výkonu $L_{WA} = 81,2$ dB

Neurčitost $K_{WA} = 3$ dB

Noste chrániče sluchu!

Celkové hodnoty vibrácií

(súčet vektorov troch smerov) zisťované podľa EN 62841:

Brúsenie

Hodnota emisie vibrácií $a_h = 3,017$ m/s²

Neurčitost $K = 1,5$ m/s²

UPOZORNENIE

- Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené hodnoty emisií huku boli merané podľa normovaného skúšobného postupu a môžu sa použiť na porovnanie jedného elektrického náradia s druhým.
- Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené hodnoty emisií huku sa môžu tiež použiť na predbežný odhad zaťaženia.

VÝSTRAHA!

- Emisie vibrácií a huku sa môžu líšiť od uvedených hodnôt počas skutočného používania elektrického náradia, a to v závislosti od spôsobu, akým sa elektrické náradie používa, a zvlášť od toho, aký druh obrobku sa obrába.
- Je potrebné stanoviť bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhy, ktoré vychádzajú z odhadu zaťaženia vibráciami počas skutočných podmienok používania (prítom sa musia zohľadniť všetky podiely prevádzkového cyklu, napríklad časy, počas ktorých je elektrické náradie vypnuté, a časy, počas ktorých je elektrické náradie síce zapnuté, ale beží bez zaťaženia).

2. Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie



VÝSTRAHA!

- **Oboznámte sa so všetkými bezpečnostnými pokynmi, upozorneniami, ilustráciami a technickými údajmi, ktoré súvisia s týmto elektrickým náradím.** Zanedbania pri dodržiavaní nasledujúcich pokynov môžu mať za následok zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Pre prípad budúceho použitia uschovajte všetky bezpečnostné pokyny a upozornenia.

Pojem „elektrické náradie“ používaný v bezpečnostných pokynoch sa týka elektrického náradia napájaného zo siete (so sieťovým káblom) a elektrického náradia prevádzkovaného s akumulátorom (bez sieťového kábla).

2.1. Bezpečnosť na pracovisku

- Udržiavajte svoje pracovisko čisté a dobre osvetlené.** Neporiadok a neosvetlené pracoviská môžu prispieť k úrazom.

- b) **Nepracujte s elektrickým náradím na miestach s nebezpečenstvom výbuchu, na ktorých sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Z elektrického náradia vychádzajú iskry, ktoré môžu tento prach alebo výpary zapáliť.
- c) **Počas používania elektrického náradia zabráňte prístupu detí a iných osôb.** Pri odvrátení pozornosti môžete stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.

2.2. Elektrická bezpečnosť

- a) **Pripojovacia zástrčka elektrického náradia musí byť vhodná pre danú zásuvku. Zástrčka sa nesmie žiadnym spôsobom modifikovať. Spolu s elektrickým náradím, ktoré má ochranné uzemnenie, nepoužívajte žiadne zásuvkové adaptéry.** Nezmenené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- b) **Vyvarujte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky.** Ak je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.
- c) **Chráňte elektrické náradie pred dažďom alebo vlhkosťou.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- d) **Nepoužívajte pripojovacie vedenie na iné účely, napr. na nosenie, zavesenie elektrického náradia alebo na vytáhovanie zástrčky zo zásuvky. Pripojovacie vedenie udržiavajte mimo zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohybujúcich sa dielov.** Poškodené alebo zamotané pripojovacie vedenia zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- e) **Ak pracujete s elektrickým náradím vonku, používajte len také predĺžovacie vedenia, ktoré sú schválené na vonkajšie použitie.** Použitie predĺžovacieho vedenia vhodného do vonkajšieho prostredia znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

- f) **Ak nie je možné predísť prevádzkovaniu elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič.** Použitie prúdového chrániča znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

2.3. Bezpečnosť osôb

- a) **Pracujte opatrne, dávajte pozor na to, čo robíte, a pri práci s elektrickým náradím postupujte s rozvahou. Nepoužívajte elektrické náradie, ak pociťujete únavu alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť vážne zranenia.
- b) **Vždy noste osobné ochranné prostriedky a ochranné okuliare.** Nosenie osobných ochranných prostriedkov, ako je protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo chrániče sluchu, podľa druhu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko poranení.
- c) **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Pred pripojením elektrického náradia k sieti a/alebo akumulátoru a pred jeho zdvíhaním a prenášaním sa presvedčte, že je vypnuté.** Ak máte pri prenášaní elektrického náradia prst na spínači alebo ak elektrické náradie zapojíte do zdroja elektrického prúdu zapnuté, môže to viesť k úrazom.
- d) **Skôr než zapnete elektrické náradie, odstráňte nastavovacie nástroje alebo kľúče.** Náradie alebo kľúč, ktorý sa nachádza na otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže spôsobiť zranenia.
- e) **Vyhýbajte sa neprirodzenému držaniu tela. Majte pevný postoj a nepretržite udržiavajte rovnováhu.** Takto môžete elektrické náradie lepšie ovládať v neočakávaných situáciách.
- f) **Noste vhodný odev. Nenoste voľný odev ani šperky. Vlasy a odev udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých dielov.** Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohybujúcimi sa časťami prístroja.

- g) **Ak je možná montáž zariadení na odsávanie a zachytávanie prachu, musia sa pripojiť a správne používať.** Používanie odsávania prachu môže zredukovať ohrozenie prachom.
- h) **Dávajte si stále pozor a nezanedbávajte bezpečnostné predpisy pre elektrické náradie, aj keď ste sa s ním pri viacnásobnom použití naučili narábať.** Neodborná manipulácia môže v zlomkoch sekundy viesť k ťažkým poraneniam.

2.4. Používanie elektrického náradia a manipulácia s ním

- a) **Elektrické náradie nepreťažujte. Pri práci používajte len elektrické náradie, ktoré je na ňu určené.** So správnym elektrickým náradím pracujete lepšie a bezpečnejšie v uvedenom rozsahu výkonu.
- b) **Nepoužívajte elektrické náradie s poškodeným spínačom.** Elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- c) **Pred vykonávaním nastavení na prístroji, výmenou vložených nástrojov alebo pred odložením elektrického náradia vytiahnite zástrčku zo zásuvky a/alebo odstráňte odoberateľný akumulátor.** Toto preventívne opatrenie zabráňuje neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.
- d) **Nepoužívané elektrické náradie uschováajte mimo dosahu detí. Nedovoľte používať elektrické náradie osobám, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo si neprečítali tieto pokyny.** Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskúsené osoby.
- e) **O elektrické náradie a vložený nástroj sa dobre starajte. Skontrolujte, či pohyblivé diely fungujú bezchybne a nezasekávajú sa, či niektoré diely nie sú zlomené alebo poškodené tak, že je obmedzená funkcia elektrického náradia. Pred použitím elektrického náradia nechajte opraviť poškodené diely.**

Mnohé úrazy sú spôsobené nedostatočnou údržbou elektrického náradia.

- f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa dajú viesť.
- g) **Elektrické náradie, vložené nástroje atď. používajte v súlade s týmito inštrukciami. Zohľadnite pritom pracovné podmienky a činnosť, ktorú budete vykonávať.** Použitie elektrického náradia na iný ako určený účel použitia môže mať za následok nebezpečné situácie.
- h) **Rukoväte a úchopné plochy udržiavajte suché, čisté a bez oleja a mastnoty.** Klzké rukoväte a úchopné plochy neuľahčujú bezpečnú obsluhu a kontrolu elektrického náradia v nepredvídateľných situáciách.

2.5. Používanie náradia s akumulátorom a manipulácia s ním

- a) **Akumulátory nabíjajte len nabíjačkami, ktoré odporúča výrobca.** Pri nabíjačkách, ktoré sú vhodné pre určitý druh akumulátorov, hrozí nebezpečenstvo požiaru, ak sa použijú s inými akumulátormi.
- b) **V elektrickom náradí používajte len akumulátory preň určené.** Používanie iných akumulátorov môže viesť k poraneniam a nebezpečenstvu požiaru.
- c) **Nepoužívaný akumulátor uchováajte v bezpečnej vzdialenosti od kancelárskych sponiek, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek a iných malých kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- d) **Pri nesprávnom používaní môže z akumulátora vytekať kvapalina. Zabráňte kontaktu s touto kvapalinou. Pri náhodnom kontakte miesto opláchnite vodou. Ak sa kvapalina z akumulátora dostane do očí, vyhľadajte aj lekársku pomoc.**

Unikajúca akumulátorová kvapalina môže spôsobiť podráždenie kože alebo popáleniny.

- e) **Nepoužívajte poškodený ani upravený akumulátor.** Poškodené alebo upravené akumulátory sa môžu správať nepredvídateľne a viesť k požiaru, výbuchu alebo nebezpečenstvu poranenia.
- f) **Akumulátor nevystavujte ohňu ani príliš vysokým teplotám.** Oheň alebo teploty vyššie ako 130 °C (265 °F) môžu spôsobiť výbuch.
- g) **Dodržiavajte všetky pokyny na nabíjanie a nikdy akumulátor ani akumulátorové náradie nenabíjajte mimo rozsahu teplôt uvedeného v návode na obsluhu.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie mimo prípustného rozsahu teplôt môže akumulátor zničiť a zvýšiť nebezpečenstvo požiaru.



POZOR! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU! Nikdy nenabíjajte batérie, ktoré nie sú nabíjateľné.



Chránite akumulátor pred teplom, napr. aj pred trvalým slnečným žiarením, a pred ohňom, vodou a vlhkosťou. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.

2.6. Servis

- a) **Elektrické náradie môže opravovať len kvalifikovaný personál a len s použitím originálnych náhradných dielov.** Takto sa zabezpečí, že zostane zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.
- b) **Nikdy nevykonávajte údržbu na poškodených akumulátoroch.** Akúkoľvek údržbu akumulátorov by mal vykonávať iba výrobca alebo splnomocnené zákaznícke servisy.

2.7. Bezpečnostné upozornenia špecifické pre prístroj

- **Obrobok zaistite.** Obrobok, ktorý je uchytený v upínacom zariadení alebo vo zveráku, je pridržovaný bezpečnejšie ako vašou rukou.
- **V žiadnom prípade nekladte ruky vedľa prístroja ani pred neho, ani na obrábanú plochu, lebo v prípade pošmyknutia hrozí nebezpečenstvo poranenia.**
- **NEBEZPEČENSTVO POŽIARU V DÔSLEDKU ISKRENIA!** Keď brúsíte kovy, vzniká iskrenie. Dávajte preto bezpodmienečne pozor na to, aby ste neohrozili žiadne osoby a aby žiadne horľavé materiály neboli v blízkosti pracovnej oblasti.

! VÝSTRAHA! JEDOVATÉ VÝPARY!

- Škodlivý/toxický prach vznikajúci pri opracovávaní ohrozuje zdravie obsluhy alebo osôb nachádzajúcich sa v blízkosti.

! VÝSTRAHA! OHROZENIE SPÔSOBENÉ PRACHOM!

- V prípade dlhšieho obrábania dreva a najmä pri obrábaní materiálov, pri ktorých vzniká škodlivý prach, pripojte prístroj k vhodnému externému odsávaciemu zariadeniu. **Noste ochranné okuliare a protiprachovú masku!**
- Pri obrábaní plastov, farieb, lakov a pod. zabezpečte dostatočné vetranie.
- **Nenapúšťajte materiály ani obrábané plochy tekutinami obsahujúcimi rozpúšťadlá.**
- **Neobrábajte žiadne navlhčené materiály alebo vlhké plochy.**
- **Vyhňte sa brúseniu farieb s obsahom olova alebo iných, zdraviu škodlivých materiálov.**
- **Materiál obsahujúci azbest sa nesmie opracovávať.** Azbest sa považuje za rakovinotvornú látku.
- **Vyhňte sa kontaktu s bežiacim brúsnym listom.**

- Prístroj používajte len s nasadeným brúsnym listom.
- Nikdy nepoužívajte prístroj na iné účely, než na ktoré bol určený. Používajte len originálne diely/príslušenstvo. Používanie iných dielov alebo príslušenstva, než je uvedené v návode na obsluhu, môže pre vás predstavovať nebezpečenstvo poranenia.
- Skôr ako vypnúť prístroj odložte, počkajte, kým sa celkom nezastaví.
- Prístroj musí byť vždy čistý, suchý a bez oleja alebo mazív.

2.8. Bezpečnostné pokyny pre nabíjačku

- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo ak boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili súvisiace nebezpečenstvá. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Deti nesmú vykonávať čistenie a používateľskú údržbu bez dohľadu.
- Ak sa pripojovací sieťový kábel tohto prístroja poškodí, musí sa nechať vymeniť výrobcom, jeho zákazníckym servisom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa predišlo ohrozeniam.



Nabíjačka je určená len na prevádzku v interiéri.

VÝSTRAHA!

- Neprevádzkujte prístroj s poškodeným káblom, sieťovým káblom alebo sieťovou zástrčkou. Poškodené sieťové káble predstavujú nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom.

POZOR!

- Táto nabíjačka môže nabíjať iba nasledujúce batérie: PAKP 12 A1/PAKP 12 A2/PAKP 12 A3/PAKP 12 B1/PAKP 12 C1/PAKP 12 D1/PAKP 12 2.5/5.0 A1/PAKP 12 A5/PAKP 12 A4.

3. Pred uvedením do prevádzky

3.1. Vyberanie/nabíjanie/vkladanie akumulátora

POZOR!

- Pred vyberaním akumulátora ② z nabíjačky alebo jeho vkladáním do nej vždy vytiahnite sieťovú zástrčku.

UPOZORNENIE

- Akumulátor sa dodáva čiastočne nabitý. Pred uvedením do prevádzky nabite akumulátor, v ideálnom prípade úplne. Lítiovo-iónový akumulátor môžete kedykoľvek nabíjať bez toho, aby sa skracovala jeho životnosť. Prerušenie nabíjania akumulátor nepoškodzuje.
- Nikdy nenabíjajte akumulátor pri teplote okolia nižšej ako 10 °C alebo vyššej ako 40 °C. Pri dlhšom skladovaní lítiovo-iónového akumulátora musíte pravidelne kontrolovať jeho stav nabitia. Optimálny stav nabitia je medzi 50 % a 80 %. Miesto skladovania má byť chladné a suché s teplotou okolia medzi 0 °C a 50 °C.

1. Na vybratie akumulátora ② stlačte uvoľňovacie tlačidlá ① a akumulátor ② vytiahnite z prístroja.

2. Zastrčte akumulátor ❷ do rýchlonabíjačky ❸.
3. Zastrčte sieťovú zástrčku do zásuvky. LED kontrolka ❶ svieti načerveno.
4. Zelená kontrolka LED indikácie stavu nabitia ❷ signalizuje, že proces nabíjania bol ukončený a akumulátor ❷ je pripravený na použitie.
5. Vložte akumulátor ❷ do prístroja.

3.2. Kontrola stavu nabitia akumulátora

- ♦ Na kontrolu stavu nabitia akumulátora stlačte spínač ZAP/VYP ❸ (pozri tiež hlavný obrázok). Stav nabitia, resp. zvyšný výkon sa zobrazuje na LED displeji akumulátora ❷ takto:
ČERVENÁ/ORANŽOVÁ/ZELENÁ = maximálne nabitie
ČERVENÁ/ORANŽOVÁ = stredné nabitie
ČERVENÁ = slabé nabitie – nabíť akumulátor

4. Uvedenie do prevádzky

UPOZORNENIE

- Vždy zapnite ručnú brúsku predtým, než dôjde ku kontaktu s materiálom, a až potom vedte prístroj na obrobok.

Zapnutie prístroja

- ♦ Stlačte spínač ZAP/VYP ❸.

Vypnutie prístroja

- ♦ Stlačte spínač ZAP/VYP ❸.

Predvoľba otáčok

Pomocou regulátora otáčok ❸a nastavte rozsah otáčok medzi 1 a 6.

Stupeň 1: cca 6 000 min⁻¹

Stupeň 2: cca 7 000 min⁻¹

Stupeň 3: cca 8 000 min⁻¹

Stupeň 4: cca 9 000 min⁻¹

Stupeň 5: cca 10 000 min⁻¹

Stupeň 6: cca 11 000 min⁻¹

Potrebné otáčky závisia od materiálu, ktorý sa má opracovávať, a dajú sa zistiť praktickým pokusom.

4.1. Pripojenie odsávania prachu

⚠ VÝSTRAHA!

NEBEZPEČENSTVO POŽIARU!

- Pri prácach s elektrickým náradím, ktoré má zásobník na zachytávanie prachu alebo sa dá pripojiť k zariadeniu na odsávanie prachu, hrozí nebezpečenstvo požiaru! Pri nepriaznivých podmienkach, napr. v prípade iskrenia, pri brúsení kovov alebo zvyškov kovov v dreve, sa môže drevný prach vo vrecku na prach (alebo vrecku vysávača) samočinne vznietiť. Môže sa to stať hlavne vtedy, ak sa drevný prach zmieša so zvyškami laku alebo inými chemickými látkami a brúsený materiál je po dlhom obrábaní horúci. Bezpodmienečne preto zabráňte prehriatiu brúseného materiálu a prístroja a pred prestávkami v práci vždy vyprázdnite zásobník na prach alebo vrecko vysávača.

Noste ochrannú protiprachovú masku!

⚠ VÝSTRAHA!

- Predtým než začnete vykonávať práce na prístroji, vyberte z neho akumulátor ❷.

Pripojenie

- ♦ Odstráňte ochranný kryt ❸ z prípojky adaptéra ❸.
- ♦ Zasuňte adaptér ❹ do prípojky adaptéra ❸.
- ♦ Hadicu povoleného zariadenia na odsávanie prachu (napr. priemyselného vysávača) zasuňte do adaptéra ❹.

UPOZORNENIE

- Podľa potreby použite redukčný kus ❹a tak, že ho zasuniete do adaptéra ❹.

Odobratie

- ♦ Hadicu zariadenia na odsávanie prachu vytiahnite z adaptéra ❹.
- ♦ Vytiahnite adaptér ❹.

- ◆ Ochranný kryt ③ znova upevníte na prípojku adaptéra ⑧.

4.2. Upevnenie/stiahnutie brúsneho listu

⚠ VÝSTRAHA!

- Predtým než začnete vykonávať práce na prístroji, vyberte z neho akumulátor ②.

UPOZORNENIE

- Pred upevnením nového brúsneho listu odstráňte všetok prach a nečistoty z brúsnej dosky ⑤.

Upevnenie

- ◆ Brúsny list ⑨ môžete upevniť pomocou suchého zipsu na brúsnej doske ⑤.
- ◆ Dbajte na to, aby sa odsávacie otvory na brúsnom liste ⑨ a brúsnej doske ⑤ zhodovali. Použite na to zaistovač brúsneho listu ⑩, ako je zobrazené na obr. A na roztváracej strane.

Stiahnutie

- ◆ Brúsny list ⑨ jednoducho stiahnite z brúsnej dosky ⑤.

4.3. Pracovné pokyny

- Dbajte na to, aby ste pri obrábaní rôznych materiálov používali brúsne listy so zodpovedajúcou zrnitosťou.
- Prístroj privedte k obrobku v zapnutom stave.
- Pracujte len s malou prítlačnou silou.
- Pracujte s rovnomerným posuvom.
- Brúsne listy včas vymeňte.
- Nikdy nebrúste tým istým brúsnym listom rôzne materiály (napr. drevo a potom kov). Dobré výsledky brúsenia dosiahnete len s bezchybnými brúsnymi listami.
- Brúsny list občas vyčistíte vysávačom.
- Ťažko prístupné miesta brúste prednou alebo bočnou hranou brúsneho listu na brúsnej doske.

- Brúsenú plochu prebrúste rovnobežnými pohybmi a viackrát.
- Po obrábaní zdvihnite prístroj z obrobku a až potom ho vypnite.

5. Údržba a čistenie

⚠ VÝSTRAHA!

- Predtým než začnete vykonávať práce na prístroji, vyberte z neho akumulátor ②.

Akumulátorová ručná brúska si nevyžaduje údržbu.

- Vyčistite prístroj ihneď po skončení práce.
- Na čistenie telesa používajte suchú utierku.
- Zachytený brúsny prach odstráňte štetcom.
- V žiadnom prípade nepoužívajte ostré predmety, benzín, rozpúšťadlá ani čističe, ktoré môžu poškodiť plast. Zabráňte tomu, aby sa kvapaliny dostali do vnútra prístroja.
- Pri dlhšom skladovaní lítiovo-iónového akumulátora musíte pravidelne kontrolovať jeho stav nabitia. Optimálny stav nabitia je medzi 50 a 80 %. Na uskladnenie je najvhodnejšie chladné a suché prostredie.

6. Likvidácia



Elektrické náradie neodhadzujte do komunálneho odpadu!

Symbol preškrtnutej odpadovej nádoby na kolieskach upozorňuje, že tento prístroj podlieha smernici č. 2012/19/EU. Táto smernica stanovuje, že tento prístroj po uplynutí doby používania nesmiete zlikvidovať s normálnym domovým odpadom, ale musíte ho odovzdať v špeciálne zriadených zberných miestach, zberných dvoroch alebo v prevádzkach na likvidáciu odpadov.

Táto likvidácia je pre vás bezplatná. Chráňte životné prostredie a likvidujte odborne.



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.



Akumulátory neodhadzujte do komunálneho odpadu!

Chybné alebo použité batérie sa musia recyklovať. S batériami/akumulátormi sa musí zaobchádzať ako so špeciálnym odpadom, a preto sa musia ekologicky zlikvidovať na zodpovedajúcich miestach (predajca, špecializovaný predajca, verejné miesta na zber odpadu, komerčné podniky zaoberajúce sa likvidáciou odpadu). Batérie/akumulátory môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy.

Pokiaľ to nie je možné bez zničenia starého prístroja, skôr ako starý prístroj odovzdáte na likvidáciu, vyberte staré batérie alebo akumulátory a odovzdajte ich na samostatný zber. V prípade pevne zabudovaných akumulátorov sa musí pri likvidácii upozorniť na to, že prístroj obsahuje akumulátor.

Batérie/akumulátory preto neodhadzujte do domového odpadu, ale odovzdajte ich na samostatný zber. Batérie/akumulátory odovzdajte len vo vybitom stave.



Balenie sa skladá výlučne z materiálov, ktoré neškodia životnému prostrediu. Môžete ho vyhodiť do nádob určených na zber a recykliáciu odpadov.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbajte na označenie na rôznych obalových materiáloch a triedte ich osobitne. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: plasty, 20–22: papier a lepenka, 80–98: kompozitné materiály.

UPOZORNENIE



Tento výrobok spĺňa požiadavky platných národných smerníc Srbskej republiky.

7. Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. Pokiaľ sú súčasťou dodávky, na boxy s akumulátorom série X12V a X20V Team dostanete taktiež záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredlžuje. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu, takže ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ako napr. pílové listy, náhradné čepele, brúsny papier atď, ani na poškodenia krehkých dielov, ako napr. spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

Poskytnutie záruky neplatí pri

- normálnom opotrebovaní kapacity akumulátora
- komerčnom používaní výrobku
- poškodení alebo zmene výrobku zákazníkom
- nerešpektovaní predpisov týkajúcich sa bezpečnosti a údržby, chybách obsluhy
- škodách v dôsledku elementárnych udalostí

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 508292_2507 ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.

- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, najskôr telefonicky kontaktujte servisné oddelenie uvedené nižšie alebo využite náš kontaktný formulár, ktorý sa nachádza na stránke parkside-diy.com v časti Servis
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na stránke parkside-diy.com si môžete prehliadnuť a stiahnuť túto a mnoho ďalších príručiek. Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na stránku parkside-diy.com. Vyberte si

vašu krajinu a cez vyhľadávaciu masku vyhľadajte návody na obsluhu. Pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 508292_2507 sa dostanete k návodu na obsluhu pre váš výrobok.

⚠ VÝSTRAHA!

- **Opravy prístrojov zverte servisnému stredisku alebo odbornému elektrikárovi a pri opravách použite iba originálne náhradné diely.** Tým sa zaistí, že zostane zachovaná bezpečnosť prístroja.
- **Výmenu zástrčky alebo sieťového kábla zverte len výrobcovi prístroja alebo jeho zákazníkemu servisu.** Tým sa zaistí, že zostane zachovaná bezpečnosť prístroja.

7.1. Servis

SK Servis Slovensko

Tel. 0800 003 409

Kontaktný formulár na stránke parkside-diy.com

IAN 508292_2507

7.2. Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

8. Preklad originálneho ES vyhlásenia o zhode

My, spoločnosť KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba zodpovedná za dokumentáciu: pán Hans-Peter Kompernaß, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND/NEMECKO vyhlasujeme, že tento výrobok je v súlade s nasledujúcimi normami, normatívnymi dokumentmi a smernicami ES:

Smernica o strojových zariadeniach
(2006/42/EC)

Smernica ES o nízkom napätí
(2014/35/EU, len nabíjačka)

Elektromagnetická kompatibilita
(2014/30/EU)

Smernica o RoHS (2011/65/EU)*

* Výhradnú zodpovednosť za vydanie tohto vyhlásenia o zhode nesie výrobca. Vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v súlade s predpismi smernice 2011/65/EU Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Aplikované harmonizované normy

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN 62841-2-4:2014/AC:2015

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

EN 60335-1:2012/A16:2023

EN 60335-2-29:2021/A1:2021

EN 62233:2008

Typ/označenie prístroja: 12 V Aku
multibrúska s príslušenstvom PAMS 12 B2

Rok výroby: 12–2025

Sériové číslo: IAN 508292_2507

Bochum, 07. 08. 2025



Hans-Peter Kompernaß
- Konatelia -

Technické zmeny v zmysle ďalšieho vývoja sú vyhradené.

9. Náhradný akumulátor a objednávka nabíjačky

Náhradný akumulátor alebo nabíjačku môžete trvalo pohodlne doobjednať na internete na stránke

www.kompernass.com.



Naskenujte QR-kód pomocou vášho smartfónu/tabletu. Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na našu

webovú stránku a môžete si prezrieť a objednať dostupné náhradné diely.

UPOZORNENIE

- Ak by ste mali mať problémy s online objednávkou, môžete sa obrátiť telefonicky alebo e-mailom na naše servisné centrum.
- Pri objednávke vždy uveďte číslo výrobku (IAN) 508292_2507.
- Zohľadnite, prosím, že online objednanie náhradných dielov nie je možné pre všetky krajiny.

Sadržaj

1. Uvod	66
1.1. Namjenska uporaba	66
1.2. Oprema	66
1.3. Opseg isporuke	66
1.4. Tehnički podaci	66
2. Opće sigurnosne napomene za uporabu električnog alata	67
2.1. Sigurnost na radnom mjestu	67
2.2. Električna sigurnost	68
2.3. Sigurnost osoba	68
2.4. Korištenje i rukovanje električnim alatom	69
2.5. Korištenje i rukovanje alatom na baterije	69
2.6. Servis	70
2.7. Sigurnosne napomene specifične za uređaj	70
2.8. Sigurnosne napomene za punjače	71
3. Prije uključivanja uređaja	71
3.1. Vađenje/punjenje/umetanje paketa baterija	71
3.2. Provjera stanja napunjenosti baterije	72
4. Puštanje u rad	72
4.1. Priključivanje usisivača prašine	72
4.2. Pričvršćivanje/skidanje brusnog lista	73
4.3. Napomene za rad	73
5. Održavanje i čišćenje	73
6. Zbrinjavanje	73
7. Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH	74
7.1. Servis	75
7.2. Uvoznik	75
8. Prijevod originalne izjave EZ o sukladnosti	76
9. Narudžba rezervne baterije i punjača	76

1. Uvod

Čestitamo na kupnji vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod. Upute za uporabu dio su opreme ovog proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Prije uporabe proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za rukovanje i svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima uporabe. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama predajte i svu dokumentaciju.

1.1. Namjenska uporaba

Uređaj je – ovisno o brusnom papiru – namijenjen za suho brušenje drveta, plastike, metala i gipsa, kao i lakiranih površina. Uređaj je posebno prikladan za kutove, profile ili teško dostupna mjesta. Svaki drugi način uporabe i svaka izmjena uređaja smatra se nenamjenskom i krije znatnu opasnost od nezgode. Za štete nastale nenamjenskom uporabom ne preuzimamo nikakvu odgovornost. Nije namijenjeno za gospodarsku primjenu.

Uređaj je dio serije  proizvođača Parkside i može raditi s baterijama iz serije  proizvođača Parkside.

Baterije iz serije  proizvođača Parkside smiju se puniti samo punjačima iz serije  proizvođača Parkside.

Preporučujemo da ovaj uređaj puniti samo sljedećim baterijama: PAKP 12 A1/A2/A3/A5/B1/B3/C1/D1/PAPK 12 2.5/5.0 A1/PAPK 12 A4.

Preporučujemo da ove baterije puniti sljedećim punjačima: PLGK 12 A1/A2/A3/B2/PLGK 12 6.0 A1/PDSLK 12 A1.

NAPOMENA



Ovaj proizvod ispunjava zahtjeve važećih nacionalnih direktiva Republike Srbije.

1.2. Oprema

- ❶ Tipke za deblokadu
- ❷ Paket baterija
- ❸ Zaštitni poklopac
- ❹ Adapter
- ❹a Redukcijski nastavak
- ❺ Brusna ploča
- ❻ Prekidač za uključivanje/isključivanje
- ❻a Regulator broja okretaja
- ❼ LED indikator baterije
- ❽ Priklijučak adaptera
- ❾ Brusni list
- ❿ Učvršćivač brusnih listova
- ⓫ Kontrolna LED
- ⓫a LED indikator stanja napunjenosti
- ⓫b Brzi punjač

1.3. Opseg isporuke

- 1 12 V aku višenamjenska brusilica - set za početnike
- 1 Paket baterija
- 1 Brzi punjač
- 4 brusna lista (60/80/120/240)
- 1 adapter za usisivač
- 1 redukcijski nastavak
- 1 učvršćivač brusnih listova
- 1 upute za uporabu

1.4. Tehnički podaci

12 V Aku višenamjenska brusilica - set za početnike PAMS 12 B2

Nazivni napon 12 V $\pm$ (istosmjerna struja)

Nazivni broj okretaja u praznom hodu n_0 6000–11000 min⁻¹

Nazivni broj vibracija n_0 12000–22000 min⁻¹

Baterija PAKP 12 A4

Tip  LITIJ-IONSKA

Nazivni napon 12 V $\pm$ (istosmjerna struja)

Kapacitet 2000 mAh/24 Wh

Brzi punjač baterija PLGK 12 A3

ULAZ/Input

Nazivni napon 220–240 V ~,
50–60 Hz
(izmjenična struja)

Snaga uređaja 50 W

IZLAZ/Output

Nazivni napon 12 V --- (istosmjerna
struja)

Nazivna struja 2,4 A

Trajanje punjenja oko 60 min

Osigurač (unutarnji) 2 A 

Razred zaštite II/□ (dvostruka
izolacija)

Informacije o buci i vibracijama

Vrijednost buke izmjerena sukladno normi
EN 62841. A-standardna razina emisije
buke električnog alata obično iznosi:

Emisije buke

Razina zvučnog tlaka $L_{pA} = 73,2$ dB

Odstupanje $K_{pA} = 3$ dB

Razina zvučne snage $L_{WA} = 81,2$ dB

Odstupanje $K_{WA} = 3$ dB

Nosite zaštitu sluha!

Ukupna vrijednost vibracija

Zbroj vektora triju smjerova) izračunat u
skladu s normom EN 62841:

Brušenje

Vrijednost emisije vibracija $a_h = 3,017$ m/s²

Odstupanje $K = 1,5$ m/s²

NAPOMENA

- ▶ Navedene ukupne vrijednosti vibracija i navedene vrijednosti emisije buke izmjerene su standardiziranim metodom ispitivanja i mogu se koristiti za usporedbu električnih alata.
- ▶ Navedene ukupne vrijednosti vibracija i navedene vrijednosti emisije buke mogu se koristiti i za uvodnu procjenu opterećenja.

⚠ UPOZORENJE!

- ▶ Emisije vibracija i buke mogu tijekom stvarnog korištenja električnog alata odstupati od navedenih vrijednosti ovisno o načinu uporabe električnog alata, a posebno ovisno o vrsti izratka.
- ▶ Potrebno je utvrditi sigurnosne mjere za zaštitu rukovatelja na temelju procjene izloženosti vibracijama tijekom stvarnih uvjeta uporabe (pritom je potrebno uzeti u obzir sve dijelove ciklusa pogona, primjerice razdoblja u kojima je električni uređaj isključen, kao i razdoblja u kojima je uređaj uključen, ali radi bez opterećenja).

2. Opće sigurnosne napomene za uporabu električnog alata



⚠ UPOZORENJE!

- ▶ **Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, slike i tehničke podatke koji se nalaze uz ovaj električni alat.** Nepoštivanje sljedećih uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduću uporabu.

Pojam „električni alat” koji se koristi u sigurnosnim napomenama odnosi se na električni alat s mrežnim napajanjem (s mrežnim kabelom) i na električni alat s pogonom na baterije (bez mrežnog kabela).

2.1. Sigurnost na radnom mjestu

- Radno mjesto održavajte čistim i dobro osvijetljenim.** Neuredno i neosvijetljeno radno mjesto može uzrokovati nezgode.
- Električni alat ne koristite u eksplozivnom okruženju u kojem se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.** Električni uređaji stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.

- c) **Djecu i druge osobe držite podalje tijekom korištenja električnog alata.** U slučaju nepažnje možete izgubiti kontrolu nad električnim alatom.

2.2. Električna sigurnost

- a) **Priključni utikač električnog alata mora pristajati u utičnicu. Utikač se ni na koji način ne smije mijenjati. Ne koristite adapterske utikače s uzemljenim električnim alatom.** Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice umanjuju rizik od strujnog udara.
- b) **Izbjegavajte tjelesni kontakt s uzemljenim površinama kao što su cijevi, sustavi grijanja, štednjaci ili hladnjaci.** Rizik od strujnog udara veći je kada je tijelo uzemljeno.
- c) **Električni alat zaštitite od kiše i vlage.** Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik od strujnog udara.
- d) **Priključni kabel ne koristite za druge namjene, primjerice za nošenje električnog alata, vješanje alata ili izvlačenje utikača iz utičnice. Priključni kabel držite podalje od izvora topline, ulja, oštih bridova i pokretnih dijelova.** Oštećeni ili zapetljani priključni kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
- e) **Ako električni alat koristite na otvorenom, koristite samo produžne kabele koji su odobreni za uporabu na otvorenom.** Uporaba takve vrste produžnog kabela prikladnog za uporabu na otvorenom smanjuje rizik od strujnog udara.
- f) **Ako nije moguće izbjeći uporabu električnog alata u vlažnom okruženju, koristite fido sklopku.** Korištenje fido sklopke smanjuje rizik od strujnog udara.
- **⚠ OPREZ ⚠ UPOZORENJE:**
Mogućnost strujnog udara!
Ne otvarati kućište proizvoda!

2.3. Sigurnost osoba

- a) **Budite pažljivi, pazite na ono što radite i razumno rukujte električnim alatom. Električni alat ne koristite ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** Samo jedan trenutak nepažnje za vrijeme uporabe električnog alata može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- b) **Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme kao što je maska protiv prašine, nošenje sigurnosnih cipela s potplatima koji ne klize, zaštitne kacige ili zaštite za sluh, ovisno o vrsti i namjeni električnog alata, smanjuje rizik od ozljeda.
- c) **Izbjegavajte nehotično uključivanje uređaja. Uvjerite se da je električni alat isključen prije nego ga priključite na napajanje i/ili bateriju, uhvatite ili nosite.** Ako prilikom nošenja električnog alata prst držite na prekidaču ili priključite napajanje uključenog uređaja, može doći do nezgode.
- d) **Alat za namještanje ili ključeve za matice uklonite prije uključivanja električnog alata.** Alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem dijelu električnog alata mogu uzrokovati ozljede.
- e) **Izbjegavajte neprirodan položaj tijela. Pobrinite se da čvrsto stojite i održavajte ravnotežu u svakom trenutku.** Na taj ćete način moći bolje kontrolirati električni alat u neočekivanim situacijama.
- f) **Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu i odjeću držite podalje od pokretnih dijelova.** Pokretni dijelovi mogu zahvatiti ležernu, široku odjeću, nakit ili kosu.
- g) **Ako je moguće montirati usisivač i sustav za prihvata prašine, morate ih priključiti i ispravno koristiti.** Uporaba usisivača može smanjiti opasnost od prašine.
- h) **Ne dajte se uljuljati u lažnu sigurnost i ne kršite sigurnosna pravila za električne alate, čak i ako ste nakon čestog rukovanja upoznati s električnim alatom.** Nepažljivo postupanje u djeliću sekunde može uzrokovati teške ozljede.

2.4. Korištenje i rukovanje električnim alatom

- a) **Ne preopterećujte električni alat. Koristite električni alat prikladan za vrstu posla koji obavljate.** Prikladnim električnim alatom moći ćete bolje i sigurnije raditi u navedenom području.
- b) **Ne koristite električne alate s oštećenim sklopovima.** Električni alat koji ne možete uključiti i isključiti opasan je i treba ga popraviti.
- c) **Izvucite utikač iz utičnice i/ili izvadite bateriju prije nego što započnete namještati uređaj, mijenjati dijelove pribora ili odložite električni uređaj.** Ova mjera predostrožnosti onemogućuje nehотиčno uključivanje električnog alata.
- d) **Električni alat koji se ne koristi čuvajte izvan dohvata djece. Osobama koje nisu upoznate s načinom rada električnog alata ili nisu pročitale upute nemojte dozvoliti da koriste uređaj.** Električni alat je opasan ako njime rukuju osobe bez iskustva.
- e) **Pažljivo održavajte električni alat i alate za umetanje. Provjerite rade li svi pokretni dijelovi uređaja besprijekorno i da nisu zaglavljeni, da dijelovi uređaja nisu odlomljeni ili da nisu do te mjere oštećeni da ometaju rad električnog alata. Prije uporabe električnog alata oštećene dijelove odnesite na popravak.** Mnoge nesreće uzrokovane su loše održanim električnim alatom.
- f) **Sav alat za rezanje održavajte oštrim i čistim.** Pažljivo održavani alat za rezanje s oštrim oštricama rjeđe se zaglavljuje i lakše se navodi.
- g) **Električni alat, alat za umetanje i drugi alat koristite prema odgovarajućim uputama. Pritom u obzir uvijek uzmite i uvjete rada, kao i vrstu posla koji treba obaviti.** Uporaba električnog alata u druge svrhe osim ovdje opisanih može uzrokovati opasne situacije.

- h) **Ručku i površine za hvatanje održavajte suhima, čistima i slobodnima od ulja i masnoće.** Skliske ručke i površine za hvatanje onemogućuju sigurno rukovanje i kontrolu električnog alata u nepredviđenim situacijama.

2.5. Korištenje i rukovanje alatom na baterije

- a) **Baterije punite samo pomoću punjača koje je preporučio proizvođač uređaja.** Ako se punjači predviđeni za određenu vrstu baterija koriste s drugom vrstom baterija, postoji opasnost od požara.
- b) **U električnim uređajima koristite samo za to predviđene baterije.** Uporaba drugih vrsta baterija može dovesti do ozljeda i do opasnosti od požara.
- c) **Bateriju koja se ne koristi držite po-dalje od metalnih spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka i drugih sitnih metalnih predmeta koji mogu uzrokovati premoštenje kontakata.** Kratki spoj između kontakata baterije može uzrokovati opekline ili požar.
- d) **U slučaju pogrešne primjene može doći do curenja tekućine iz baterije. Izbjegavajte kontakt s takvom tekućinom. U slučaju kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dospije u oči, zatražite dodatnu liječničku pomoć.** Tekućina koja iscuri iz baterija može dovesti do iritacije kože i do opekline.
- e) **Ne koristite oštećenu ili izmijenjenu bateriju.** Oštećene ili izmijenjene baterije mogu se ponašati nepredvidljivo i uzrokovati požar, eksplozije ili opasnosti od ozljeda.
- f) **Bateriju ne izlažite vatri ni previsokim temperaturama.** Vatra ili temperature više od 130 °C (265 °F) mogu uzrokovati eksploziju.

- g) **Poštujte sve naputke za punjenje i bateriju ili baterijski alat nikada ne punite izvan područja temperature navedenog u uputama za rad.** Pogrešno punjenje ili punjenje izvan dopuštenog područja temperature može uništiti bateriju i povećati opasnost od požara.



OPREZ! OPASNOST OD EKSPLOZIJE! Baterije koje nisu predviđene za ponovno punjenje nikako se ne smiju puniti.



Bateriju zaštitite od

visokih temperatura, npr. i od trajnog utjecaja sunčeve svjetlosti, vatre, vode i vlage. Postoji opasnost od eksplozije.

2.6. Servis

- a) **Električne uređaje smije popravljati isključivo kvalificirano stručno osoblje uz korištenje originalnih rezervnih dijelova.** Na taj način osiguravate trajnu sigurnost električnog alata.
- b) **Nikada ne servisirajte oštećene baterije.** Sve radove servisiranja baterija smije obavljati samo proizvođač ili ovlašteno osoblje Korisničke službe.

2.7. Sigurnosne napomene specifične za uređaj

- Osigurajte izradak. Izradak učvršćen stegama sigurniji je nego ako se samo pridržava rukom.
- Ni u kojem slučaju se ne podupirite rukama pored ili ispred uređaja i površine koja se obrađuje jer u slučaju klizanja postoji opasnost od ozljeda.
- **OPASNOST OD POŽARA USLIJED ISKRENJA!** Prilikom brušenja metala nastaju iskre. Zbog toga obavezno pazite da ne ugrozite druge osobe i da se u blizini radnog područja ne nalaze zapaljivi materijali.

⚠ UPOZORENJE! OTROVNE PARE!

- Štetne/otrovne prašine koje nastaju obradom predstavljaju opasnost za zdravlje osobe koja rukuje uređajem i osoba koje se nalaze u blizini.

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST USLIJED PRAŠINE!

- U slučaju dugotrajnije obrade drveta, a posebice kada obrađujete materijale čijom obradom nastaje štetna prašina, uređaj priključite na prikladan sustav za usisavanje prašine. **Nosite zaštitne naočale i zaštitnu masku!**

- Prilikom obrade plastike, boja, lakova, i sl. pobrinite se za dostatno provjetravanje.
- Materijale ili površine koje obrađujete ne natapajte tekućinama koje sadrže otapala.
- Ne obrađujte navlažene materijale ili vlažne površine.
- Izbjegavajte brušenje boja koje sadrže olovo ili druge materijale štetne po zdravlje.
- Materijali koji sadrže azbest ne smiju se obrađivati. Azbest je kancerogen.
- Izbjegavajte kontakt s brusnim listom u pokretu.
- Uređaj koristite isključivo s pričvršćenim brusnim listom.
- Uređaj nikada ne koristite za druge namjene, i uvijek samo s originalnim dijelovima/opremom. Uporaba drugog alata i dijelova od onih navedenih i preporučenih u uputama za rukovanje može dovesti do opasnosti od ozljeda.
- Sačekajte da se isključeni uređaj zaustavi prije nego ga odložite.
- Uređaj mora uvijek biti čist, suh, i na njemu ne smije biti ulja niti masnoće.

2.8. Sigurnosne napomene za punjače

- Ovaj uređaj smiju koristiti djeca stara 8 godina ili više, kao i osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili s nedovoljno iskustva i/ili znanja, ako su pod nadzorom ili su primile poduku o sigurnom rukovanju uređajem te su razumjele opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i servisiranje ne smiju obavljati djeca bez odgovarajućeg nadzora.
- Ako dođe do oštećenja mrežnog kabela, isti mora zamijeniti proizvođač, servis za kupce ili kvalificirana osoba, kako bi se izbjegle opasnosti.



Punjač je prikladan isključivo za uporabu u zatvorenim prostorijama.

UPOZORENJE!

- Ne rukujte uređajem kada je oštećen kabel, mrežni kabel ili mrežni utikač. Oštećeni mrežni kabel predstavlja opasnost po život uslijed strujnog udara.

POZOR!

- Ovaj punjač može puniti samo sljedeće baterije: PAPH 12 A1/PAPH 12 A2/ PAPH 12 A3/PAPH 12 B1/PAPH 12 C1/ PAPH 12 D1/PAPH 12 2.5/5.0 A1/PAPH 12 A5/PAPH 12 A4.

3. Prije uključivanja uređaja

3.1. Vađenje/punjenje/ umetanje paketa baterija

OPREZ!

- Uvijek izvucite mrežni utikač prije vađenja paketa baterija ② iz punjača odnosno prije njegovog umetanja.

NAPOMENA

- Baterija se isporučuje djelomično napunjena. Bateriju po mogućnosti potpuno napunite prije prvog puštanja u pogon. Litij-ionsku bateriju možete puniti u svakom trenutku bez skraćivanja njezina radnog vijeka. Prekid postupka punjenja ne šteti bateriji.
- Nikada ne vršite punjenje paketa baterija kada je vanjska temperatura niža od 10 °C ili viša od 40 °C. Ako litij-ionsku bateriju trebate skladištiti na duže vrijeme, u redovnim vremen- skim razmacima provjeravajte stanje napunjenosti. Optimalna napunjenost iznosi između 50 % i 80 %. Klimatski uvjeti skladištenja moraju biti hladni i suhi s temperaturom okruženja između 0 i 50 °C.

1. Za vađenje paketa baterija ② pritisnite tipke za deblokadu ① i izvucite paket baterija ② iz uređaja.
2. Utaknite paket baterija ② u brzi punjač ⑬.
3. Utaknite mrežni utikač u utičnicu. Kontrolna LED ① svijetli crveno.
4. Zeleni LED indikator stanja napunjenosti ⑫ signalizira da je postupak punjenja završen i da je paket baterija ② spreman za rad.
5. Gurnite paket baterija ② u uređaj.

3.2. Provjera stanja napunjenosti baterije

- ♦ Za provjeru stanja napunjenosti baterije pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje ⑥ (vidi i glavnu sliku). Stanje, odnosno preostala snaga prikazat će se na LED indikatoru baterije ⑦ na sljedeći način:
CRVENA/NARANČASTA/ZELENA = maksimalna napunjenost
CRVENA/NARANČASTA = srednja napunjenost
CRVENA = slaba napunjenost – napunite bateriju

4. Puštanje u rad

NAPOMENA

- Ručnu brusilicu uvijek uključite prije kontakta s materijalom i tek tada uređaj postavite na izradak.

Uključivanje uređaja

- ♦ Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje ⑥.

Isključivanje uređaja

- ♦ Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje ⑥.

Odabiranje broja okretaja

Pomoću regulatora broja okretaja ⑥a postavite područje broja okretaja između 1 i 6.

Stupanj 1: oko 6000 min⁻¹

Stupanj 2: oko 7000 min⁻¹

Stupanj 3: oko 8000 min⁻¹

Stupanj 4: oko 9000 min⁻¹

Stupanj 5: oko 10 000 min⁻¹

Stupanj 6: oko 11 000 min⁻¹

Potreban broj okretaja ovisi o materijalu koji se obrađuje i može se odrediti praktičnim pokusom.

4.1. Priključivanje usisivača prašine

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD POŽARA!

- Prilikom rada s električnim alatom koji raspolaže kutijom za sakupljanje prašine ili se može priključiti na usisivač prašine, postoji opasnost od požara! Pod nepovoljnim uvjetima, kao što je iskrenje, prilikom brušenja metala ili metalnih ostataka u drvetu, drvena prašina u vrećici s prašinom (ili u vrećici usisivača) može se samostalno zapaliti. To se posebice može dogoditi ako se drvena prašina pomiješa s ostacima laka ili drugim kemijskim tvarima, a izradak se nakon duljeg vremena zagrije. Zbog toga obvezno izbjegavajte pregrijavanje izratka i uređaja i prije pauza u radu uvijek ispraznite kutiju za sakupljanje prašine odn. vrećicu usisivača.

Nosite masku za zaštitu od prašine!

⚠ UPOZORENJE!

- Prije izvođenja radova na uređaju, izvadite paket baterija ② iz uređaja.

Priključivanje

- ♦ Skinite zaštitni poklopac ③ s priključka adaptera ⑧.
- ♦ Natakните adapter ④ na priključak adaptera ⑧.
- ♦ Crijevo dozvoljenog uređaja za usisavanje (npr. usisivač za radionice) gurnite na adapter ④.

NAPOMENA

- Ako je potrebno, koristite redukcijski nastavak ④a tako što ćete ga gurnuti u adapter ④.

Skidanje

- ♦ Skinite crijevo uređaja uređaja za usisavanje prašine s adaptera ④.
- ♦ Skinite adapter ④.
- ♦ Zaštitni poklopac ③ vratite na priključak adaptera ⑧.

4.2. Pričvršćivanje/skidanje brusnog lista

⚠ UPOZORENJE!

- Prije izvođenja radova na uređaju, izvadite paket baterija ❷ iz uređaja.

NAPOMENA

- Prije pričvršćivanja novog brusnog lista uklonite prašinu i nečistoću s brusne ploče ❺.

Pričvršćivanje

- ◆ Brusni list ❹ možete pričvrstiti na brusnu ploču ❺ pomoću čička.
- ◆ Pazite da se usisne rupe na brusnom listu ❹ podudaraju s rupama na brusnoj ploči ❺. Za to koristite učvršćivač brusnih listova ❿ kako je prikazano na slici A na preklapnoj stranici.

Skidanje

- ◆ Brusni list ❹ jednostavno skinite s brusne ploče ❺.

4.3. Napomene za rad

- Pazite da za obradu različitih materijala koristite odgovarajuće brusne listove različite gradacije.
- Uključen uređaj prislonite na predmet obrade.
- Radite laganim pritiskom.
- Radite ravnomjernim napredovanjem.
- Pravovremeno zamijenite brusne listove.
- Nikada istim brusnim listom ne brusite različite materijale (npr. drvo i nakon toga metal). Samo ćete besprijekornim brusnim listovima postići dobre rezultate brušenja.
- S vremena na vrijeme brusni list očistite usisivačem.
- Teško dostupna mjesta brusite prednjim ili bočnim rubom brusnog lista na brusnoj ploči.
- Postupak brušenja izvodite paralelno i djelomično preklapajući brusne staze.

- Uređaj nakon obrade odignite s izratka i zatim ga isključite.

5. Održavanje i čišćenje

⚠ UPOZORENJE!

- Prije izvođenja radova na uređaju, izvadite paket baterija ❷ iz uređaja.

Baterijska ručna brusilica ne zahtijeva održavanje.

- Uređaj očistite odmah nakon završetka rada.
- Za čišćenje kućišta koristite suhu krpu.
- Brusnu prašinu odstranite pomoću kista.
- Ni u kom slučaju ne koristite oštre predmete, benzin, otapala ili sredstva za čišćenje koja agresivno djeluju na plastiku. Izbjegavajte prodiranje tekućina u unutrašnjost uređaja.
- Ako litij-ionsku bateriju trebate skladištiti na duže vrijeme, u redovnim vremenskim razmacima provjeravajte stanje napunjenosti. Optimalna napunjenost iznosi između 50 i 80 %. Optimalna klima skladištenja je prohladna i suha.

6. Zbrinjavanje



Električne alate ne bacajte zajedno s kućnim otpadom!

Ovaj simbol prekrižene kante za otpad na kotačićima ukazuje na to da ovaj uređaj podliježe direktivi 2012/19/EU. Tom se direktivom zabranjuje bacati uređaj na kraju njegova roka uporabe u obično kućno smeće. Uređaj se mora predati na mjestu za sakupljanje posebnog otpada ili predati poduzeću za zbrinjavanje posebnog otpada.

To je zbrinjavanje za vas besplatno. Čuvajte okoliš i zbrinite uređaj na ispravan način.



O mogućnostima zbrinjavanja starih uređaja možete se raspitati u gradskom ili općinskom poglavarstvu.



Baterije ne bacajte u kućni otpad!

Neispravne ili istrošene baterije moraju se reciklirati. Baterije/punjive baterije moraju se tretirati kao opasan otpad i moraju ih na ekološki prihvatljiv način zbrinuti nadležna tijela (trgovci, specijalizirani trgovci, javna komunalna poduzeća, komercijalne tvrtke za zbrinjavanje otpada). Baterije/punjive baterije mogu sadržavati otrovne teške metale.

Ako je to moguće bez uništavanja starog uređaja, izvadite baterije ili punjive baterije prije nego stari uređaj predate na zbrinjavanje i iste zbrinite odvojeno. Ako je baterija ugrađena, prilikom zbrinjavanja napomenite da uređaj sadrži bateriju.

Baterije/punjive baterije stoga ne bacajte u kućni otpad, već ih sakupite i odvojeno predajte na zbrinjavanje. Baterije/punjive baterije vratite isključivo u ispraznjenom stanju.



Ambalaža se sastoji od materijala neškodljivih za okoliš koji se mogu zbrinuti preko mjesnih ispostava za recikliranje.



Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način. Pazite na oznake na različitim materijalima ambalaže i po potrebi ih zbrinite odvojeno. Materijali ambalaže označeni su kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja: 1–7: Plastika, 20–22: Papir i karton, 80–98: Kompozitni materijali.

7. Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. Ako su uključeni u opseg isporuke, također ćete dobiti 3-godišnje jamstvo od datuma kupnje na pakete baterija serije X12V i X20V Team. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo, sačuvajte račun. Potreban je kao dokaz o kupnji.

Ako u roku od tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda nastupi greška na materijalu ili tvornička greška proizvod će biti - po našem izboru - za Vas besplatno popravljen ili zamijenjen, ili će Vam se vratiti novac. Za takvo ispunjenje jamstvene obveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka predložiti uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun), te pisanim putem ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila.

Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod.

1. U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.
2. Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljenosti stvari.
3. Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno stroгим smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren.

Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su izloženi normalnom trošenju i habanju te se stoga mogu smatrati potrošnim dijelovima, kao što su npr. listovi

pile, rezervne oštrice, brusni papir, itd. niti oštećenje lomljivih dijelova, kao što su npr. prekidači ili dijelovi izrađeni od stakla.

Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabe, nenamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

Jamstvo ne vrijedi u slučaju

- normalnog trošenja kapaciteta baterije
- komercijalne uporabe proizvoda
- oštećenja ili izmjena proizvoda od strane kupca
- zanemarivanja sigurnosnih uputa i propisa za održavanje, te pogrešnog upravljanja
- oštećenja uzrokovanih elementarnim nepogodama

Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (IAN) 508292_2507 kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, u obliku gravure na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije kontaktirajte u nastavku navedeni servisni odjel telefonski ili putem našeg formulara za kontakt koji možete pronaći na stranici parkside-diy.com u kategoriji Servis.

- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.



Na stranici parkside-diy.com možete pregledati i preuzeti ovaj i mnoge druge priručnike. S ovim QR kôdom otići ćete izravno na parkside-diy.com. Odaberite svoju državu i potra-

žite upute za uporabu pomoću obrasca za pretraživanje. Unosom broja artikla (IAN) 508292_2507 pristupit ćete uputama za uporabu vašeg artikla.

⚠ UPOZORENJE!

- **Uređaje na popravak predajte podružnici servisa ili stručnom električaru uz isključivu uporabu originalnih rezervnih dijelova.** Time se jamči očuvanje sigurnosti uređaja.
- **Zamjenu utikača ili priključnog voda uvijek treba izvršiti proizvođač uređaja ili njegov servis.** Time se jamči očuvanje sigurnosti uređaja.

7.1. Servis

HR Servis Hrvatska

Tel.: 0800 805 933

Obrazac za kontakt na
parkside-diy.com

IAN 508292_2507

7.2. Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da adresa navedena u nastavku nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte navedenu ispostavu servisa.

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,
Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

Proizvođač

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21 • 44867 BOCHUM
NJEMAČKA • www.kompernass.com

8. Prijevod originalne izjave EZ o sukladnosti

Mi, tvrtka KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odgovorna za dokumentaciju: g. Hans-Peter Kompernaß, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NJEMAČKA, ovime izjavljujemo da ovaj proizvod zadovoljava sljedeće norme, normativne dokumente i direktive EU:

Direktiva o strojevima (2006/42/EC)

EU direktiva o električnoj opremi za uporabu unutar određenih naponskih granica (2014/35/EU, samo punjač)

Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti (2014/30/EU)

Direktiva RoHS (direktiva o ograničenju uporabe opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi) (2011/65/EU)*

* Odgovornost za izdavanje ove izjave o sukladnosti isključivo snosi proizvođač. Gore opisan predmet izjave ispunjava propise direktive 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. za ograničenje uporabe određenih opasnih tvari u električnim i elektronskim uređajima.

Primijenjene usklađene norme

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN 62841-2-4:2014/AC:2015

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

EN 60335-1:2012/A16:2023

EN 60335-2-29:2021/A1:2021

EN 62233:2008

Tip/naziv uređaja: 12 V Aku višenamjenska brusilica - set za početnike PAMS 12 B2

Godina proizvodnje: 12–2025

Serijski broj: IAN 508292_2507

Bochum, 07.08.2025.



Hans-Peter Kompernaß
- Direktor -

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene u svrhu daljnjeg razvoja proizvoda.

9. Narudžba rezervne baterije i punjača

Rezervnu bateriju ili punjač možete praktično naručiti putem interneta na www.kompernass.com.



Skenirajte QR kôd pomoću pametnog telefona / tableta. Pomoću ovog QR kôda možete izravno otići na našu

web stranicu i vidjeti i naručiti dostupne rezervne dijelove.

NAPOMENA

- ▶ Ako imate problema s online narudžbom, našem se servisnom centru možete obratiti putem telefona ili e-pošte.
- ▶ Prilikom narudžbe uvijek navedite broj artikla (IAN) 508292_2507.
- ▶ Imajte na umu da rezervne dijelove putem interneta nije moguće naručiti za sve zemlje.

Sadržaj

1. Uvod	78
1.1. Namenska upotreba	78
1.2. Oprema	78
1.3. Obim isporuke	78
1.4. Tehnički podaci	78
2. Opšte bezbednosne napomene za električne alate	79
2.1. Bezbednost na radnom mestu	80
2.2. Električna bezbednost	80
2.3. Bezbednost lica	80
2.4. Upotreba i postupanje sa električnim alatom	81
2.5. Upotreba i postupanje sa akumulatorskim alatom	81
2.6. Servis	82
2.7. Bezbednosne napomene specifične za uređaj	82
2.8. Bezbednosne napomene za punjače	83
3. Pre puštanja u rad	83
3.1. Vađenje/punjenje/umetanje akumulatorskog paketa	83
3.2. Provera stanja akumulatora	84
4. Puštanje u rad	84
4.1. Priključivanje uređaja za usisavanja prašine	84
4.2. Montaža/skidanje brusnog lista	85
4.3. Napomene za rad	85
5. Održavanje i čišćenje	85
6. Odlaganje	86
7. Servis	86
8. Garancija i garantni list	87
9. Prevod originalne EZ izjave o usklađenosti	89
10. Poručivanje rezervnog akumulatora i punjača	89

1. Uvod

Čestitamo Vam na kupovini Vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za kvalitetan proizvod. Uputstvo za upotrebu je deo ovog proizvoda. Ono sadrži važne napomene o bezbednosti, upotrebi i odlaganju. Pre korišćenja proizvoda upoznajte se sa svim napomenama vezanim za rukovanje i bezbednost. Koristite proizvod samo na opisani način i za navedena područja primene. Predajte svu dokumentaciju prilikom prosleđivanja proizvoda trećim licima.

1.1. Namenska upotreba

Uređaj je – u zavisnosti od brusnog papira – namenjen za suvo brušenje drveta, plastike, metala, glet mase, kao i lakiranih površina. Uređaj je posebno pogodan za uglove, profile ili teško dostupna mesta. Svaka druga upotreba ili promena uređaja važi kao nenamenska i krije znatne opasnosti od nezgoda. Proizvođač ne preuzima odgovornost za štete koje su nastale nenamenskom upotrebom. Uređaj nije namenjen za komercijalnu upotrebu.

Uređaj je deo  serije firme Parkside i može da radi sa akumulatorima serije  firme Parkside.

Akumulatori serije  firme Parkside smeju da se pune samo punjačima serije  firme Parkside.

Preporučujemo da ovaj uređaj koristite isključivo sa sledećim akumulatorima: PAKP 12 A1/A2/A3/A5/B1/B3/C1/D1/PAPK 12 2.5/5.0 A1/PAPK 12 A4.

Preporučujemo da ove akumulatorne punite sledećim punjačima: PLGK 12 A1/A2/A3/B2/PLGK 12 6.0 A1/PDSLK 12 A1.

1.2. Oprema

- ❶ Tasteri za deblokadu
- ❷ Akumulatorski paket
- ❸ Zaštitni poklopac
- ❹ Adapter
- ❹a Redukcija
- ❺ Brusna ploča
- ❻ Prekidač za uključivanje/isključivanje
- ❻a Regulator broja obrtaja
- ❼ LED lampica na displeju akumulatora
- ❽ Priklijučak adaptera
- ❾ Brusni list
- ❿ Fiksator brusnog lista
- ⓫ Kontrolna LED lampica
- ⓫ LED indikator stanja napunjenosti akumulatora
- ⓫ Brzi punjač

1.3. Obim isporuke

- 1 12 V aku višenamenska brusilica - set za početnike
- 1 akumulatorski paket
- 1 brzi punjač
- 4 brusna lista (60/80/120/240)
- 1 adapter za usisavanje prašine
- 1 redukcija
- 1 fiksator brusnog papira
- 1 uputstvo za upotrebu

1.4. Tehnički podaci

12 V Aku višenamenska brusilica - set za početnike PAMS 12 B2

Nominalni napon 12 V --- (jednosmerna struja)

Nominalni broj obrtaja u praznom hodu n_0 6000–11000 min⁻¹

Nominalni broj vibracija n_0 12000–22000 min⁻¹

Akumulator PAK 12 A4

Tip	 LITIJUM-JON-SKI
Nominalni napon	12 V --- (jednosmerna struja)
Kapacitet	2000 mAh/24 Wh

Brzi punjač za akumulator PLGK 12 A3

ULAZ/Input

Nominalni napon	220–240 V ~, 50–60 Hz (naizmjenična struja)
-----------------	---

Ulazna snaga	50 W
--------------	------

IZLAZ/Output

Nominalni napon	12 V --- (jednosmerna struja)
-----------------	-------------------------------

Nominalna struja	2,4 A
------------------	-------

Vreme punjenja	oko 60 min.
----------------	-------------

Osigurač (unutrašnji)	2 A 
-----------------------	---

Klasa zaštite	II/  (dvostruka izolacija)
---------------	---

NAPOMENA



Ovim znakom se potvrđuje, da je ovaj uređaj u skladu sa srpskim zahtevima za bezbednost proizvoda.

Informacije o buci i vibracijama

Merna vrednost za buku je određena u skladu sa standardom EN 62841. Nivo buke električnog alata sa ocenom A iznosi obično:

Emisije buke

Nivo zvučnog pritiska	$L_{pA} = 73,2 \text{ dB}$
-----------------------	----------------------------

Odstupanje	$K_{pA} = 3 \text{ dB}$
------------	-------------------------

Nivo zvučne snage	$L_{WA} = 81,2 \text{ dB}$
-------------------	----------------------------

Odstupanje	$K_{WA} = 3 \text{ dB}$
------------	-------------------------

Nosite štitnike za sluh!

Ukupne vrednosti vibracija

(suma vektora tri smer) izmerene u skladu sa EN 62841:

Brušenje

Vrednost emisije vibracija	$a_h = 3,017 \text{ m/s}^2$
----------------------------	-----------------------------

Odstupanje	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$
------------	-------------------------

NAPOMENA

- ▶ Navedene ukupne vrednosti vibracija i navedene vrednosti emisije buke su izmerene prema normiranom postupku ispitivanja i mogu da se koriste za međusobno poređenje električnog alata.
- ▶ Navedene ukupne vrednosti vibracija i navedene vrednosti emisije buke mogu da se koriste i za preliminarnu procenu opterećenja.

⚠ UPOZORENJE!

- ▶ Emisije vibracije i buke mogu u toku stvarnog korišćenja električnog alata da odstupaju od navedenih vrednosti, u zavisnosti od načina na koji se koristi električni alat, naročito u zavisnosti od vrste radnog predmeta koji se obrađuje.
- ▶ Neophodno je da se definišu bezbednosne mere radi zaštite rukovaoca, koje se zasnivaju na proceni opterećenja vibracijama u toku stvarnih uslova korišćenja (pritom treba uzeti u obzir sve udele radnog ciklusa, na primer vremena u kojima je električni alat isključen, kao i vremena u kojima je uključen, ali radi bez opterećenja).

2. Opšte bezbednosne napomene za električne alate



⚠ UPOZORENJE!

- ▶ **Pročitajte sve bezbednosne napomene, sva uputstva, sve ilustracije i tehničke podatke za ovaj električni alat.** Propusti prilikom pridržavanja sledećih uputstava mogu da dovedu do električnog udara, požara i/ili teških povreda.

Čuvajte sve bezbednosne napomene i sva uputstva za ubuduće.

Pojam „električni alat” korišćen u bezbednosnim napomenama se odnosi na električne alate na mrežni pogon (sa mrežnim vodom) i na električne alate na akumulatorski pogon (bez mrežnog voda).

2.1. Bezbednost na radnom mestu

- a) **Držite svoje radno područje čisto i dobro osvetljeno.** Nered i neosvetljena radna područja mogu da dovedu do nezgoda.
- b) **Ne radite električnim alatom u okruženju ugroženom eksplozivnom atmosferom, u kojem se nalaze zapaljive tečnosti, gasovi ili prašina.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu da zapale prašinu ili isparenja.
- c) **Držite decu i druga lica podalje tokom korišćenja električnog alata.** U slučaju odvratanja pažnje možete da izgubite kontrolu nad električnim alatom.

2.2. Električna bezbednost

- a) **Prikliučni utikač električnog alata mora da odgovara utičnici. Utikač ne smete ni na koji način da promenite. Ne koristite adapterske utikače zajedno sa zaštitno uzemljenim električnim alatima.** Nepromenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- b) **Izbegavajte telesni kontakt sa uzemljenim površinama, kao npr. od cevi, radijatora, šporeta i frižidera.** Postoji povišeni rizik od električnog udara kada je vaše telo uzemljeno.
- c) **Držite električne alate podalje od kiše ili vlage.** Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.
- d) **Ne koristite prikliučni kabl nenamenski, da biste nosili električni alat, vešali ga ili da biste izvukli utikač iz utičnice.** Držite prikliučni kabl podalje od visokih temperatura, ulja, oštarih ivica ili pokretnih delova. Oštećeni ili zapleteni prikliučni kablovi povećavaju rizik od električnog udara.

- e) **Kada radite električnim alatom napolju, koristite samo produžne kablove koji su pogodni za spoljno područje.** Upotreba produžnog kabla koji je pogođen za spoljno područje smanjuje rizik od električnog udara.
- f) **Kada ne možete da izbegnete rad električnog alata u vlažnom okruženju, koristite FI zaštitnu sklopku.** Upotreba FI zaštitne sklopke smanjuje rizik od električnog udara.

2.3. Bezbednost lica

- a) **Budite pažljivi, pazite na to šta radite i razumno obavljajte radove električnim alatom. Ne koristite električni alat kada ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lekova.** Jedan trenutak nepažnje za vreme upotrebe električnog alata može da dovede do ozbiljnih povreda.
- b) **Nosite ličnu zaštitnu opremu i uvek nosite zaštitne naočare.** Nošenje lične zaštitne opreme, kao što su maska protiv prašine, protivklačne zaštitne cipele, zaštitni šlem ili štitnici za sluh, zavisno od vrste i primene električnog alata, smanjuje rizik od povreda.
- c) **Izbegavajte nenamerno puštanje u rad. Uverite se da je električni alat isključen pre nego što ga priključite na električno napajanje i/ili akumulator i pre nego što ga podignete ili nosite.** Držanje prsta na prekidaču prilikom nošenja električnog alata ili priključivanje već uključenog električnog alata na električno napajanje može da dovede do nezgoda.
- d) **Uklonite alate za podešavanje ili ključeve za vijke pre nego što uključite električni alat.** Alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem delu električnog alata, može da dovede do povreda.
- e) **Izbegavajte neprirodan položaj tela. Pobrinite se za stabilan položaj i u svakom trenutku držite ravnotežu.** Na taj način možete bolje da kontrolišete električni alat u neočekivanim situacijama.

- f) **Nosite prikladnu odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit. Držite kosu i odeću podalje od pokretnih delova.** Opuštena odeća, nakit ili duga kosa mogu da budu zahvaćeni pokretnim delovima.
- g) **Ako mogu da se montiraju uređaji za usisavanje ili sakupljanje prašine, ove uređaje morate ispravno da priključite i koristite.** Upotrebom uređaja za usisavanje prašine mogu da se smanje opasnosti od prašine.
- h) **Ne mislite da ste bezbedni i ne odbacujte bezbednosna pravila za električne alate, iako ste nakon česte upotrebe dobro upoznati sa električnim alatom.** Nepažljive aktivnosti mogu u deliću sekunde da dovedu do teških povreda.

2.4. Upotreba i postupanje sa električnim alatom

- a) **Ne preopterećujte električni alat. Koristite odgovarajući električni alat za posao koji obavljate.** Sa odgovarajućim električnim alatom ćete bolje i bezbednije raditi u navedenom opsegu snage.
- b) **Ne koristite električni alat čiji je prekiđač neispravan.** Električni alat koji više ne može da se uključi ili isključi je opasan i morate da ga popravite.
- c) **Izvučite utikač iz utičnice i/ili uklonite odvojivi akumulator pre nego što obavite podešavanja uređaja, zamenu alata za umetanje ili odlaganje električnog alata.** Ova bezbednosna mera sprečava nenamerno pokretanje električnog alata.
- d) **Električne alate koje ne koristite, čuvajte van domašaja dece. Ne dozvolite da električni alat koriste druga lica koja nisu upoznata s njim i koja nisu pročitala ova uputstva.** Električni alati su opasni kada ih koriste neiskusna lica.
- e) **Pažljivo održavajte električne alate i alate za umetanje. Prekontrolišite da li pokretni delovi besprekorno funkcionišu i da nisu zaglavljani, da li su**

delovi slomljeni ili oštećeni, tako da ometaju funkciju električnog alata. Dajte oštećene delove na popravku pre korišćenja električnog alata. Mnoge nezgode su prouzrokovane loše održavanim električnim alatima.

- f) **Držite rezne alate oštre i čiste.** Pažljivo održavani rezni alati sa oštrim sečivima se ređe zaglavljuju i lakše se vode.
- g) **Koristite električni alat, alate za umećanje itd. prema ovim uputstvima. Pritom uzmite u obzir radne uslove i posao koji treba obaviti.** Upotreba električnih alata za druge primene, osim navedenih, može da dovede do opasnih situacija.
- h) **Držite ručke i površine ručke suve, čiste, bez ulja i masti.** Klizave ručke i površine ručke onemogućuju bezbedno rukovanje i kontrolu električnog alata u nepredviđenim situacijama.

2.5. Upotreba i postupanje sa akumulatorskim alatom

- a) **Punite akumulator samo punjačima koje preporučuje proizvođač.** Korišćenjem punjača pogodnog za određenu vrstu akumulatora, postoji opasnost od požara ako se koristi za neku drugu vrstu akumulatora.
- b) **Koristite u električnim alatima samo akumatore predviđene za tu vrstu alata.** Korišćenje nekih drugih akumulatora može da dovede do povreda i opasnosti od požara.
- c) **Akumulator koji ne koristite, držite podalje od kancelarijskih spajalica, kovanica, ključeva, eksera, vijaka ili drugih sitnih metalnih predmeta koji bi mogli da izazovu kratak spoj između kontakata.** Kratak spoj između kontakata akumulatora može da ima za posledicu opekotine ili požar.
- d) **U slučaju pogrešne primene, tečnost može da iscuri iz akumulatora. Izbegavajte kontakt sa iscurelom tečnošću. Ako slučajno dođete u kontakt sa tečnošću, isperite je vodom.**

Ako tečnost dospe u oči, obratite se i lekaru. Iscurila tečnost iz akumulatora može da dovede do iritacije kože ili opekotina.

- e) **Ne koristite oštećen ili izmenjen akumulator.** Oštećeni ili izmenjeni akumulatori mogu da se ponašaju nepredvidivo i da dovedu do požara, eksplozije ili povreda.
- f) **Ne izlažite akumulator vatri ili previsokim temperaturama.** Vatra ili temperatura preko 130 °C (265 °F) mogu da izazovu eksploziju.
- g) **Sledite sva uputstva za punjenje i nikada ne puniti akumulator ili akumulatorski alat van opsega temperature navedenog u uputstvu za upotrebu.** Pogrešno punjenje ili punjenje van dozvoljenog opsega temperature može da uništi akumulator i može da poveća opasnost od požara.



OPREZ! OPASNOST OD EKSPLOZIJE! Nikada ne puniti baterije koje nisu punjive.



Čuvajte akumulator od toplote, npr. od

trajnog izlaganja suncu, vatre, vode i vlage. Postoji opasnost od eksplozije.

2.6. Servis

- a) **Popravku Vašeg električnog alata treba da obavlja isključivo kvalifikovano stručno osoblje i samo sa originalnim rezervnim delovima.** Na taj način bezbednost električnog alata ostaje nepromenjena.
- b) **Nikada ne obavljajte održavanje oštećenog akumulatora.** Sve radove na održavanju akumulatora treba da obavlja isključivo proizvođač ili ovlašćeni korisnički servis.

2.7. Bezbednosne napomene specifične za uređaj

- Osigurajte radni predmet. Radni predmet koji se drži stegom ili stegom, drži se sigurnije nego rukom.
- Nipošto se ne oslanjajte rukama pored ili ispred uređaja i površine koju treba obraditi, jer u slučaju klizanja postoji opasnost od povreda.
- **OPASNOST OD POŽARA USLED VARNIČENJA!** Varničenje nastaje prilikom brušenja metala. Zbog toga, obavezno pazite da ne ugrozite druga lica i da se u blizini radnog područja ne nalaze zapaljivi materijali.



**UPOZORENJE!
OTROVNA ISPARENJA!**

- Obradom nastaju štetne/otrovne prašine koje predstavljaju opasnost po zdravlje za rukovaoca i za lica koja se nalaze u blizini.



**UPOZORENJE!
OPASNOST OD PRAŠINE!**

- Tokom duže obrade drveta, a posebno kada obrađujete materijale kod kojih nastaje prašina štetna po zdravlje, priključite uređaj na odgovarajući spoljni uređaj za usisavanje prašine. **Nosite zaštitne naočare i masku za zaštitu od prašine!**
- Prilikom obrade plastike, boja, lakova itd. pobrinite se za dovoljno provetravanja.
- Ne potapajte materijale ili površine koje treba obraditi u tečnosti koje sadrže rastvarače.
- Ne obrađujte navlažene materijale ili vlažne površine.
- Izbegavajte brušenje boja koje sadrže olovo ili druge materijale štetne po zdravlje.
- Materijali koji sadrže azbest ne smeju da se obrađuju. Azbest važi kao kancerogen materijal.

- Izbegavajte kontakt sa brusnim listom u pokretu.
- Koristite uređaj samo sa montiranim brusnim listom.
- Nikada ne koristite uređaj nenamenski i koristite ga samo sa originalnim delovima/ priborom. Upotreba drugih delova ili drugog pribora od onog preporučenog u uputstvu za upotrebu može da znači za Vas opasnost od povreda.
- Sačekajte da se isključeni uređaj zaustavi, pre nego što ga odložite.
- Uređaj mora uvek da bude čist, suv i na njemu ne sme da bude ulja ili maziva.

2.8. Bezbednosne napomene za punjače

- Ovim uređajem smeju da rukuju deca starija od 8 godina, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su im data uputstva za rukovanje uređajem na bezbedan način i ako razumeju opasnosti do kojih može da dođe. Deca ne smeju da se igraju uređajem. Deca ne smeju da čiste i obavljaju korisničko održavanje uređaja bez nadzora.
- Ako se ošteti mrežni priključni kabl ovog uređaja, njega mora da zameni proizvođač, korisnički servis proizvođača ili slično kvalifikovana osoba, da bi se izbegle opasnosti.



Punjač je pogodan samo za rad u unutrašnjem prostoru.

UPOZORENJE!

- Ne koristite uređaj sa oštećenim kablom, električnim kablom ili mrežnim utikačem. Oštećeni električni kablovi predstavljaju opasnost po život usled električnog udara.

PAŽNJA!

- Ovaj punjač može da puni samo sledeće akumulatore: PAKP 12 A1/ PAKP 12 A2/PAKP 12 A3/PAKP 12 B1/ PAKP 12 C1/ PAKP 12 D1/ PAKP 12 2.5/5.0 A1/PAKP 12 A5/PAKP 12 A4.

3. Pre puštanja u rad

3.1. Vađenje/punjenje/ umetanje akumulatorskog paketa

OPREZ!

- Pre vađenja, odn. umetanja akumulatorskog paketa u punjač, uvek izvucite mrežni utikač.

NAPOMENA

- Akumulator se isporučuje delimično napunjen. Pre puštanja u rad, napunite akumulator, u idealnom slučaju u potpunosti. U svakom trenutku možete da napunite litijum-jonski akumulator, bez skraćanja veka trajanja. Prekid procesa punjenja ne šteti akumulatoru.
- Nikada ne puniti akumulatorski paket kada je temperatura okruženja ispod 10 °C ili iznad 40 °C. Ukoliko ne koristite litijum-jonski akumulator duže vremena, morate redovno da kontrolišete stanje napunjenosti. Optimalno stanje napunjenosti je između 50% i 80%. Klima skladištenja treba da bude hladna i suva, sa temperaturom okruženja između 0 °C i 50 °C.

1. Da biste izvadili akumulatorski paket ❷, pritisnite tastere za deblokadu ❶ i izvucite akumulatorski paket ❷ iz uređaja.
2. Umetnite akumulatorski paket ❷ u brzi punjač ❸.
3. Uključite mrežni utikač u utičnicu. Kontrolna LED lampica ❶ svetli crveno.
4. Zeleni LED indikator stanja napunjenosti akumulatora ❷ Vam signalizira da je proces punjenja završen i da je akumulatorski paket ❷ spreman za korišćenje.
5. Gurnite akumulatorski paket ❷ u uređaj.

3.2. Provera stanja akumulatora

- ♦ Da biste proverili stanje napunjeno-sti akumulatora, pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje ❶ (pogledajte takođe glavnu sliku). Stanje, odn. preostala snaga se prikazuje na LED lampici na displeju akumulatora ❷ na sledeći način:
CRVENO/NARANDŽASTO/ZELENO = maksimalna napunjenost
CRVENO/NARANDŽASTO = srednja napunjenost
CRVENO = skoro prazan – napuniti akumulator

4. Puštanje u rad

NAPOMENA

- Uključite uređaj uvek pre kontakta sa materijalom i tek onda dovedite uređaj na radni predmet.

Uključivanje uređaja

- ♦ Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje ❶.

Isključivanje uređaja

- ♦ Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje ❶.

Predbiranje broja obrtaja

Podesite opseg broja obrtaja između 1 i 6 ❸ regulatorom broja obrtaja.

Stepen 1: oko 6.000 min⁻¹

Stepen 2: oko 7.000 min⁻¹

Stepen 3: oko 8.000 min⁻¹

Stepen 4: oko 9.000 min⁻¹

Stepen 5: oko 10.000 min⁻¹

Stepen 6: oko 11.000 min⁻¹

Potreban broj obrtaja zavisi od materijala koji treba obraditi i može da se odredi probom u praksi.

4.1. Priključivanje uređaja za usisavanja prašine

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD POŽARA!

- Prilikom rada sa električnim alatima koji raspolažu kutijom za sakupljanje prašine ili mogu da se povežu sa usisivačem pomoću uređaja za usisavanje prašine, postoji opasnost od požara! Pod nepovoljnim uslovima, kao npr. kod varničenja, prilikom brušenja metala ili metalnih ostataka u drvetu, drvena prašina u vrećici za prašinu (ili u vrećici za prašinu usisivača) može samostalno da se zapali. To može da se desi posebno kada se drvena prašina pomeša sa ostacima laka ili drugim hemijskim materijama, a deo koji se brusi, nakon dužeg rada, postane vruć. Zbog toga obavezno izbegavajte pregrevanje dela koji se brusi i uređaja, te pre pauza u radu uvek ispraznite kutiju za sakupljanje prašine odn. vrećicu za prašinu usisivača.

Nosite zaštitnu masku protiv prašine!

⚠ UPOZORENJE!

- Pre obavljanja radova na uređaju, uklonite akumulatorski paket ❷ iz uređaja.

Priključivanje

- ◆ Uklonite zaštitni poklopac ③ sa priključka adaptera ⑧.
- ◆ Natakните adapter ④ na priključak adaptera ⑧.
- ◆ Navucite crevo odobrenog uređaja za usisavanje prašine (npr. usisivača za radionice) na adapter ④.

NAPOMENA

- Ako je potrebno, koristite redukciju ④a, tako što ćete je gurnuti u adapter ④.

Skidanje

- ◆ Poucite crevo uređaja za usisavanje sa adaptera ④.
- ◆ Povucite adapter ④.
- ◆ Ponovo stavite zaštitni poklopac ③ na priključak adaptera ⑧.

4.2. Montaža/skidanje brusnog lista

⚠ UPOZORENJE!

- Pre obavljanja radova na uređaju, uklonite akumulatorski paket ② iz uređaja.

NAPOMENA

- Pre pričvršćivanja novog brusnog lista, uklonite prašinu i prljavštinu sa brusne ploče ⑤.

Montaža

- ◆ Brusni list ⑨ možete da montirate na brusnu ploču ⑤ pomoću čičak zatvarača.
- ◆ Vodite računa da se usisne rupe na brusnom listu ⑨ podudaraju sa rupama na brusnoj ploči ⑤. U tu svrhu koristite fiksator brusnog lista ⑩, kao što je prikazano na slici A na preklopnj strani.

Skidanje

- ◆ Jednostavno povucite brusni list ⑨ sa brusne ploče ⑤.

4.3. Napomene za rad

- Molimo Vas da obratite pažnju da za obradu različitih materijala koristite odgovarajuće brusne listove sa različitom granulacijom.
- Dovedite uređaj na radni predmet kada je uključen.
- Radite sa malim površinskim pritiskom.
- Radite sa ravnomernim pomakom.
- Pravovremeno zamenite brusne listove.
- Nikada ne brusite različite materijale (npr. drvo i nakon toga metal) istim brusnim listom. Samo sa besprekornim brusnim listovima postićete dobar učinak brušenja.
- Očistite brusni list s vremena na vreme usisivačem.
- Brusite teško dostupna mesta prednjom i bočnom ivicom brusnog lista na brusnoj ploči.
- Brusite paralelno i sa preklapanjem putanja brušenja.
- Podignite uređaj nakon obrade radnog predmeta i onda ga isključite.

5. Održavanje i čišćenje

⚠ UPOZORENJE!

- Pre obavljanja radova na uređaju, uklonite akumulatorski paket ② iz uređaja.

Održavanje uređaja nije potrebno.

- Očistite uređaj odmah po završetku posla.
- Koristite suhu krpu za čišćenje kućišta.
- Uklonite nataloženu brusnu prašinu četkicom.
- Nipošto ne koristite oštre predmete, benzin, rastvarače ili sredstva za čišćenje koja nagrízaju plastiku. Izbegavajte da tečnosti dospeju u unutrašnjost uređaja.

- Ukoliko ne koristite litijum-jonski akumulator duže vremena, morate redovno da kontrolišete stanje napunjenosti. Optimalno stanje napunjenosti je između 50% i 80%. Optimalna klima skladištenja je hladna i suva.

6. Odlaganje



Ne bacajte električne alate u kućni otpad!

Prateći simbol precrtane kante za otpad na točkovima znači da

ovaj aparat na kraju svog veka korišćenja ne smete da odložite u uobičajeni kućni otpad, već morate da ga predate na posebno uređenim sabirnim mestima, skladištima za reciklažu ili preduzeću za upravljanje otpadom.

Ovo odlaganje je za Vas besplatno. Čuvajte životnu sredinu i odlažite stručno.



O mogućnostima za odlaganje dotrajalih proizvoda saznaćete u Vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.



Ne bacajte akumulatoru u kućni otpad!

Neispravni ili istrošeni akumulatori moraju da se recikliraju u skladu sa.

Sa baterijama/akumulatorima mora da se postupa kao sa posebnim otpadom, i usled toga moraju da se predaju na odlaganje odgovarajućim institucijama (prodavnice, specijalizovane prodavnice, javne komunalne institucije, komercijalna preduzeća za odlaganje), na ekološki prihvatljiv način. Baterije/akumulatori mogu da sadrže otrovne teške metale.

Ukoliko je to moguće bez uništavanja istrošenog aparata, izvadite istrošene baterije ili akumulatoru, pre nego što istrošen aparat vratite na odlaganje i predajte ih na zasebno sakupljanje. Kod trajno ugrađenih akumulatora, prilikom odlaganja treba napomenuti da aparat sadrži akumulator.

Zbog toga ne bacajte baterije/akumulatoru u kućni otpad, već ih predajte na zasebno sakupljanje. Vratite baterije/akumulatoru samo u ispraznjenom stanju.



Ambalaža se sastoji od ekoloških materijala koje možete da odložite putem lokalnih mesta za reciklažu.



Odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način. Obratite pažnju na oznaku na različitim ambalažnim materijalima i, ako je potrebno, odvojite ambalažne materijale zasebno. Ambalažni materijali su označeni skraćenicama (a) i ciframa (b) sa sledećim značenjem: 1–7: Plastika, 20–22: Hartija i karton, 80–98: Kompozitni materijal.

7. Servis



Ovaj priručnik, kao i mnoge druge priručnike, možete da preuzmete na stranici parkside-diy.com. Ovim QR-kodom dolazite direktno na stranicu parkside-diy.com. Izaберите Vašu zemlju, i preko maske za pretragu pretražite uputstva za upotrebu. Unosom broja artikla (IAN) 508292_2507 dolazite do uputstva za upotrebu za Vaš proizvod. stvo za upotrebu.

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 0800 801 807
- obrazac za kontakt na stranici parkside-diy.com
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantnog perioda/ perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

8. GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani kupci,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima i redosledom definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata kada opravka shodno odredbi prethodne tačke nije moguća, ili
- povrat novca kada ni zamena aparata shodno odredbi prethodne tačke nije moguća.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije. Ukoliko je uključeno u obim isporuke, na akumulatorske pakete serije X12V i X20V Team dobijate 3 godine garancije od datuma kupovine.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja uređaj se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na osnovani zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku i u skladu sa uslovima iz ove Izjave, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu ili druge radnje u skladu sa ovom Izjavom, a u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove uređaja koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije

Garancija važi počev od dana kada je proizvod predat kupcu, a koja se utvrđuje na osnovu fiskalnog računa. U garantnom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni tehničke kvarove koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, bez naknade i u zakonskom roku. Ukoliko opravka nije moguća, davalac garancije, odnosno prodavac je ovlašćen i dužan da sprovede druge radnje u skladu sa ovom Izjavom.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih ili zamenskih delova van postupka ostvarivanja prava iz garancije/zakonske odgovornosti za saobraznost. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz uređaj nije priložen fiskalni račun ili drugi dokaz o kupovini koji sadrži datum prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovao udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je uređaj pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je uređaj korišćen u profesionalne svrhe.
9. Obim garancije se ne odnosi na delove proizvoda koji su podložni normalnom habanju i stoga se mogu smatrati habajućim delovima, kao npr. B. listovi testere, zamenski listovi, brusni papir, itd. ili oštećenje lomljivih delova kao što su. B. prekidači ili delovi koji su napravljeni od stakla.

Garantni rok ne važi kod

- normalnog trošenja kapaciteta akumulatora
- komercijalne upotrebe proizvoda
- oštećenja ili izmena proizvoda od strane kupca
- nepoštovanja propisa u pogledu bezbednosti i održavanja, grešaka u rukovanju
- šteta usled elementarnih nepogoda

Naziv proizvoda	12 V Aku višenamenska brusilica - set za početnike
Model	PAMS 12 B2
IAN/Serijski broj	508292_2507
Proizvođač	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NEMAČKA www.kompernass.com
Ovlašćeni serviser	ICOM COMMUNICATIONS doo, Novosadski put 68, 21203 Veternik, Republika Srbija, tel. 021 3000 151, mob. 060 4800 473, e-mail: kompernass@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800-300-199, e-mail: kontakt@lidl.rs

UPOZORENJE!

- **Dajte Vaše uređaje na popravku servisu ili kvalifikovanom električaru, i to samo sa originalnim rezervnim delovima.** Na taj način bezbednost uređaja ostaje nepromenjena.
- **Zamenu utikača ili mrežnog voda treba uvek da obavlja proizvođač uređaja ili korisnički servis proizvođača.** Na taj način bezbednost uređaja ostaje nepromenjena.

9. Prevod originalne EZ izjave o usklađenosti

Mi, preduzeće KOMPERNASS HANDELS GMBH, lice odgovorno za dokumentaciju: Gospodin Hans-Peter Kompernaß, BURG-STR. 21, 44867 BOHUM, NEMAČKA, ovim izjavljujemo da je ovaj proizvod u skladu sa sledećim standardima, normativnim dokumentima i EZ direktivama:

Direktiva za mašine (2006/42/EC)

EZ direktiva za električne uređaje niskog napona (2014/35/EU, samo punjač)

Elektromagnetna kompatibilnost (2014/30/EU)

RoHS direktiva (2011/65/EU)*

* Isključivu odgovornost za izdavanje ove Izjave o usklađenosti snosi proizvođač. Gore opisan predmet Izjave ispunjava propise Direktive 2011/65/EU Evropskog parlamenta i saveta od 8. juna 2011. za ograničenje upotrebe određenih opasnih materija u električnim i elektronskim uređajima.

Primenjeni harmonizovani standardi

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN 62841-2-4:2014/AC:2015

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

EN 60335-1:2012/A16:2023

EN 60335-2-29:2021/A1:2021

EN 62233:2008

Tip/naziv uređaja: 12 V Aku višenamenska brusilica - set za početnike PAMS 12 B2

Godina proizvodnje: 12–2025

Serijski broj: IAN 508292_2507

Bohum, 07.08.2025.



Hans-Peter Kompernaß
- Direktor -

Zadržavamo pravo na tehničke izmene u svrhu daljeg razvoja proizvoda.

10. Poručivanje rezervnog akumulatora i punjača

Rezervni akumulator ili punjač možete komforno uvek naknadno da poručite na internet stranici **www.kompernass.com**.



Skenirajte QR-kôd svojim pametnim telefonom/tabletom. Ovim QR-kôdom dolazite direktno na našu veb-

stranicu, gde možete da vidite i poručite raspoložive rezervne delove.

NAPOMENA

- Ukoliko imate problema sa onlajn poručivanjem, možete da se obratite telefonom ili e-poštom našem servisnom centru.
- Molimo Vas da prilikom vaše porudžbine uvek navedete i broj artikla (IAN) 508292_2507.
- Napominjemo da onlajn poručivanje rezervnih delova nije moguće u svim zemljama isporuke.

Содржина

1. Вовед	92
1.1. Наменска употреба	92
1.2. Опрема	92
1.3. Содржина на испораката	92
1.4. Технички податоци	92
2. Општи безбедносни упатства за електрични алати	94
2.1. Безбедност на работното место	94
2.2. Електрична безбедност	94
2.3. Безбедност на луѓето	95
2.4. Употреба и ракување со електричниот алат	95
2.5. Употреба и грижа за безжичниот алат	96
2.6. Сервис	97
2.7. Безбедносни напомени специфични за алатот	97
2.8. Безбедносни упатства за полначи	98
3. Пред пуштање во употреба	98
3.1. Отстранување/полнење/вметнување на батеријата	98
3.2. Проверете го нивото на полнење на батеријата	99
4. Пуштање во употреба	99
4.1. Поврзување на уредот за извлекување прашина	99
4.2. Прикачување/вадење лист за шмирглање	100
4.3. Напомени за работата	100
5. Одржување и чистење	100
6. Отстранување	101
7. Гаранција на Kompernass Handels GmbH	101
7.1. Сервис	103
7.2. Увозник	103
8. Превод на оригиналната Изјава за сообразност на ЕЗ	103
9. Нарачка за замена на батерија и полнач	104

1. Вовед

Честитки за купувањето на вашиот нов уред. Се одлучивте за висококвалитетен производ. Упатството за употреба е дел од овој производ. Содржи важни упатства за безбедност, употреба и отстранување. Пред да го користите производот, запознајте се со сите упатства за работа и безбедност. Користете го производот само како што е опишано и за наведените области на примена. Предајте ги сите документи при предавање на производот на трети лица.

1.1. Наменска употреба

Во зависност од хартијата за шмирглање, алатот е наменет за суво шмирглање дрво, пластика, метал, глет-маса и лакирани површини. Алатот е особено соодветен за агли, за профили или за области со тешко достапни места. Секоја друга употреба или модификација на апаратот се смета за неправилна и носи значителен ризик од несреќи. Ние не прифаќаме никаква одговорност за штета предизвикана од непредвидена употреба. Не е наменет за комерцијална употреба.

Апаратот е дел од серијата  на компанијата „Parkside“ и може да работи со батерии од серијата  на компанијата „Parkside“.

Батериите од серијата „Parkside“  можат да се полнат само со полначи од серијата „Parkside“ .

Препорачуваме да го користите овој апарат само со следниве батерии:

PAPK 12 A1/A2/A3/A5/B1/B3/C1/D1/
PAPK 12 2.5/5.0 A1/PAPK 12 A4.

Препорачуваме полнење на овие батерии со следниве полначи:

PLGK 12 A1/A2/A3/B2/PLGK 12 6.0 A1/
PDSLГ 12 A1.

1.2. Опрема

- ❶ Копчиња за отпуштање
- ❷ Батерија
- ❸ Заштитен капак
- ❹ Адаптер
- ❹а Редуктор
- ❺ Плоча за шмирглање
- ❻ Прекинувач за вклучување/исклучување
- ❻а Контролер на брзина
- ❼ LED-индикатор за батеријата
- ❽ Адаптерски приклучок
- ❾ Лист за шмирглање
- ❿ Фиксатор за лист за шмирглање
- ⓫ Контролна LED-диода
- ⓫ LED-индикатор за нивото на полнење
- ⓫ Брз полнач

1.3. Содржина на испораката

- 1 12 V почетен комплет со безжична повеќенаменска брусилка
- 1 батерија
- 1 брз полнач
- 4 листови за шмирглање (60/80/120/240)
- 1 адаптер за извлекување прашина
- 1 редуктор
- 1 фиксатор на хартија за шмирглање
- 1 упатство за употреба

1.4. Технички податоци

12 V Почетен комплет со безжична повеќенаменска брусилка PAMS 12 B2
Номинален напон 12 V --- (еднонасочна струја)

Измерена брзина при
работа во празно n_0 6.000–11.000 min.⁻¹
Номинален број
вибрации n_0 12.000–22.000 min.⁻¹

Батерија PAKK 12 A4

Тип	 ЛИТИУМ- ЈОНСКА
Номинален напон	12 V --- (еднонаасочна струја)
Капацитет	2000 mAh/24 Wh

Брз полнач за батерии PLGK 12 A3

ВЛЕЗ/Input

Номинален напон	220–240 V $\sim$, 50–60 Hz (наизменична струја)
-----------------	---

Потрошувачка на енергија	50 W
-----------------------------	------

ИЗЛЕЗ

Номинален напон	12 V --- (еднонаасочна струја)
-----------------	--

Номинална струја	2,4 A
------------------	-------

Време на полнење прибрл. 60 мин.

Осигурувач (внатре)	2 A 
------------------------	---

Класа на заштита	II/  (двојна изолација)
------------------	---

Информации за бучава и вибрации

Измерена вредност на бучава утврдена според EN 62841. Нивото на бучава пондерирано со А-оцена на електричниот алат обично е:

Емисии на бучава

Ниво на звучен притисок	$L_{pA} = 73,2 \text{ dB}$
-------------------------	----------------------------

Неизвесност	$K_{pA} = 3 \text{ dB}$
-------------	-------------------------

Ниво на звучна моќност	$L_{WA} = 81,2 \text{ dB}$
------------------------	----------------------------

Неизвесност	$K_{WA} = 3 \text{ dB}$
-------------	-------------------------

Носете заштита за слух!

Вкупни вредности на вибрации

Векторски збир од три насоки определен според EN 62841:

Шмирглање

Вредност на емисија на вибрации	$a_n = 3,017 \text{ m/s}^2$
Неизвесност	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

НАПОМЕНА

- Наведените вкупни вредности на вибрациите и наведените вредности на емисијата на бучава се измерени според стандардизиран метод на тестирање и можат да се користат за споредување еден електричен алат со друг.
- Наведените вкупни вредности на вибрациите и наведените вредности на емисијата на бучава можат да се користат и за прелиминарна процена на оптоварувањето.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

- Емисиите на вибрациите и бучавата за време на вистинската употреба на електричниот алат можат да се разликуваат од наведените вредности, во зависност од начинот на кој се користи електричниот алат, особено од видот на предметот што се обработува.
- Потребно е да се воспостават безбедносни мерки за заштита на операторот, врз основа на процена на изложеноста на вибрации во реални услови на употреба (земајќи ги предвид сите делови од работниот циклус, како што се периодите кога електричниот алат е исклучен и периодите кога е вклучен, но работи без оптоварување).

НАПОМЕНА



Оваа ознака потврдува дека производот е во согласност со барањата за безбедност на производот што се применуваат во Република Србија.

2. Општи безбедносни упатства за електрични алати



⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

- Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања, упатства, илустрации и технички податоци што се испорачуваат со овој електричен алат. Непочитувањето на упатствата подолу може да доведе до електричен удар, пожар и/или сериозни повреди.

Чувајте ги сите безбедносни информации и упатства за идна референца.

Терминот „електричен алат“ што се користи во безбедносните упатства се однесува на електрични алати што работат на електрична мрежа (со кабел за напојување) и електрични алати што работат на батерии (без кабел за напојување).

2.1. Безбедност на работното место

- а) **Одржувајте го вашето работно место чисто и добро осветлено.** Нередот и неосветлените работни површини можат да доведат до несреќи.
- б) **Не ракувајте со електричниот алат во потенцијално експлозивни атмосфери што содржат запаливи течности, гасови или прашина.** Електричните алати создаваат искри што можат да запалат прашина или испарувања.
- в) **Чувајте ги децата и другите лица подалеку додека го користите електричниот алат.** Ако сте расеани, можете да ја изгубите контролата врз електричниот алат.

2.2. Електрична безбедност

- а) **Приклучокот на електричниот алат мора да се вклопи во штекерот. Приклучокот не смее да се модифицира на никаков начин. Не користете адаптерски приклучоци со заземјени електрични алати.** Немодифицираните приклучоци и соодветните приклучоци го намалуваат ризикот од електричен удар.
- б) **Избегнувајте физички контакт со заземјени површини како што се цевки, греалки, шпорети и фрижидери.** Постои зголемен ризик од електричен удар ако вашето тело е заземјено.
- в) **Чувајте ги електричните алати подалеку од дожд или влага.** Водата што влегува во електричниот алат го зголемува ризикот од електричен удар.
- г) **Не злоупотребувајте го кабелот за напојување за носење, за закачување или за исклучување на електричниот алат. Чувајте го кабелот за напојување подалеку од топлина, од масло, од остри рабови или од подвижни делови.** Оштетените или заплетканите кабли за напојување го зголемуваат ризикот од електричен удар.
- д) **Кога работите со електричен алат на отворено, користете само продолжни кабли што се соодветни за надворешна употреба.** Користењето продолжен кабел соодветен за надворешна употреба го намалува ризикот од електричен удар.
- ѓ) **Доколку работата на електричниот алат во влажна средина е неизбежна, користете заштитен прекинувач со диференцијална струја.** Употребата на заштитен прекинувач со диференцијална струја го намалува ризикот од електричен удар.

2.3. Безбедност на луѓето

- а) **Бидете внимателни, обрнете внимание на тоа што го работите и користете здрав разум кога користите електричен алат. Не користете електричен алат кога сте уморни или под дејство на дрога, на алкохол или на лекови.** Момент на невнимание при користење на електричниот алат може да доведе до сериозни повреди.
- б) **Носете лична заштитна опрема и секогаш носете заштитни очила.** Носењето лична заштитна опрема, како што се маска за прашина, заштитни чевли против лизгање, заштитна кацига или заштита за слух, во зависност од видот и употребата на електричниот алат, го намалува ризикот од повреда.
- в) **Избегнувајте ненамерно работење. Уверете се дека електричниот алат е исклучен пред да го поврзете на напојување и/или на батерија, да го подигнете или да го носите.** Носењето на електричниот алат со прстот на прекинувачот или поврзувањето на електричниот алат со напојувањето во вклучен прекинувач може да предизвика несреќи.
- г) **Отстранете ги сите алати или клучеви пред да го вклучите електричниот алат.** Алат или клуч оставен во ротирачкиот дел од електричниот алат може да предизвика повреда.
- д) **Избегнувајте абнормално држење на телото. Обезбедете сигурна основа и одржувајте ја рамнотежата во секое време.** Ова ви овозможува подобро да го контролирате електричниот алат во неочекувани ситуации.
- ѓ) **Носете соодветна облека. Не носете лабава облека или накит. Чувајте ги косата и облеката подалеку од подвижните делови.** Лабавата облека, накитот или долгата коса можат да се заглават во подвижните делови.

- е) **Доколку може да се инсталираат уреди за собирање и извлекување прашина, тие мора да бидат поврзани и да се користат правилно.** Употребата на систем за извлекување прашина може да ги намали опасностите од прашина.
- ж) **Не дозволувајте да се залажувате со лажно чувство на сигурност и не игнорирајте ги безбедносните правила за електрични алати, дури и ако сте запознаени со електричниот алат заради честата употреба.** Невнимателните постапки можат да доведат до сериозни повреди во многу краток временски период.

2.4. Употреба и ракување со електричниот алат

- а) **Не преоптоварувајте го електричниот алат. Користете го електричниот алат наменет за вашата работа.** Со вистинскиот електричен алат можете да работите подобро и побезбедно во рамките на наведениот опсег на моќност.
- б) **Не користете електричен алат со неисправен прекинувач.** Електричниот алат кој повеќе не може да се вклучува или да се исклучува е опасен и мора да се поправи.
- в) **Исклучете го електричниот алат од струја и/или извадете ја батеријата што може да се отстрани пред да правите какви било приспособувања, да менувате делови од алатот или да го складираат електричниот алат.** Оваа претпазливост спречува случајно стартување на електричниот алат.
- г) **Чувајте ги електричните алати што не се користат подалеку од дофат на деца. Не дозволувајте да го користат лица кои не се запознаени со електричниот алат или кои не ги прочитале овие упатства.** Електричните алати се опасни кога ги користат неискусни луѓе.

- д) **Внимателно одржувајте ги електричните алати и додатоците. Уверете се дека подвижните делови работат правилно и дека не се заглавуваат, како и дека некои делови не се скршени или оштетени на начин што би можел да ја наруши функцијата на електричниот алат. Поправете ги оштетените делови пред да го користите електричниот алат.** Многу несреќи се предизвикани од лошо одржувани електрични алати.
- ѓ) **Одржувајте ги алатите за сечење остри и чисти.** Внимателно одржувањето на алатите за сечење со остри рабови имаат помала веројатност да се заглават и се полесни за ракување.
- е) **Користете ги електричниот алат, помошниот алат итн. во согласност со овие упатства. Земете ги предвид условите за работа и активноста што треба да се изврши.** Употребата на електрични алати за други цели освен за наменетите може да доведе до опасни ситуации.
- ж) **Одржувајте ги рачките и површините за држење суви, чисти и без масло и маснотии.** Лизгавите рачки и површините за држење не дозволуваат безбедно ракување и контрола на електричниот алат во непредвидени ситуации.
- в) **Кога не ја користите батеријата, држете ја подалеку од спојувалки за хартија, монети, клучеви, шајки, завртки или други мали метални предмети што би можеле да предизвикаат краток спој.** Краток спој помеѓу контактите на батеријата може да предизвика изгореници или пожар.
- г) **Ако се користи неправилно, може да истече течност од батеријата. Избегнувајте контакт со него. Во случај на случаен контакт, исплакнете со вода. Доколку течностата ви дојде во контакт со очите, побарајте дополнителна медицинска помош.** Истекувањето на течноста од батеријата може да предизвика иритација на кожата или изгореници.
- д) **Не користете оштетена или модифицирана батерија.** Оштетените или модифицираните батерии можат да се однесуваат непредвидливо и да предизвикаат пожар, експлозија или повреда.
- ѓ) **Не изложувајте ја батеријата на оган или на прекумерни температури.** Пожар или температури над 130 °C (265 °F) можат да предизвикаат експлозија.
- е) **Следете ги сите упатства за полнење и никогаш не полнете ја батеријата или безжичниот алат надвор од температурниот опсег наведен во упатствата за работа.** Неправилното полнење или полнењето надвор од дозволеният температурен опсег може да ја оштети батеријата и да го зголеми ризикот од пожар.

2.5. Употреба и грижа за безжичниот алат

- а) **Полнете ги батериите само со полначи препорачани од производителот.** Полнач дизајниран за еден тип батерии може да претставува опасност од пожар ако се користи со други типови батерии.
- б) **Во електричните алати користете само батерии наменети за оваа намена.** Употребата на други батерии може да предизвика повреда и пожар.



ПРЕТПАЗЛИВО! ОПАСНОСТ ОД ЕКСПЛОЗИЈА! Никогаш не полнете батерии што не се полнат.



Заштитете ја батеријата од топлина, вклучувајќи продолжено изложување на сончева светлина, оган, вода и влага. Постои ризик од експлозија.

2.6. Сервис

- а) **Вашиот електричен алат треба да го поправа само квалификуван персонал и само со оригинални резервни делови.** Ова осигурува дека се одржува безбедноста на електричниот алат.
- б) **Никогаш не сервисирајте оштетени батерии.** Целото одржување на батеријата треба да го врши само производителот или овластени сервисни центри.

2.7. Безбедносни напомени специфични за алатот

- Осигурете го предметот за работа. Предметот за работа прицврстен со уреди за стегање или наковална е побезбеден отколку ако го држите само со раката.
- Под никакви околности не држете ги вашите раце до или пред алатот и областа што треба да се обработи, бидејќи постои ризик од повреда доколку алатот се излизга.
- **РИЗИК ОД ПОЖАР ЗАРАДИ ИСКРЕЊЕ!** Кога шмирглате метали, се создаваат искри. Затоа, уверете се дека никој не е загрозен и дека нема запаливи материјали во близина на работната површина.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! ОТРОВНИ ИСПАРУВАЊА!

- Штетните/отровните прашина што произлегуваат од обработката се здравствен ризик за ракувачот или за луѓето во близина.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! ОПАСНОСТ ОД ПРАШИНА!

- При понатамошна работа со дрво, а особено кога се обработуваат материјали од кои произлегуваат прашина опасни по здравјето, поврзете го алатот со соодветен надворешен уред за вшмукување прашина. **Носете заштитни очила и маска за заштита од прашина!**
- При обработка на пластика, бои, лакови, итн., обезбедете доволно проветрување.
- Не потопувајте ги материјалите или површините што треба да се обработуваат во течности кои содржат растворувач во нивната основа.
- Не обработувајте никакви навлажнети материјали или влажни површини.
- Избегнувајте шмирглање олово што содржи бои или други штетни материјали.
- Материјалот што содржи азбест не смее да се обработува. Азбестот се смета за канцероген.
- Избегнувајте контакт со листот за шмирглање.
- Користете го алатот само со прикачен лист за шмирглање.
- Никогаш не користете го алатот за друга намена и само со оригинални делови/додатоци. Употребата на други делови или други додатоци што не се препорачани во упатствата за работа може да значи ризик од повреда за вас.
- Дозволете алатот целосно да застане пред да го исклучите.
- Алатот мора да биде секогаш чист, сув и без масло или маснотии за подмакување.

2.8. Безбедносни упатства за полначи

- Овој апарат може да го користат деца на возраст од 8 години и повеќе и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или недостаток на искуство и знаење доколку се под надзор или имаат упатства за безбеден начин на употреба на апаратот и ги разбираат опасностите. На децата не им е дозволено да си играат со апаратот. Чистењето и одржувањето на апаратот не треба да го вршат деца без надзор.
- Ако кабелот за струја на апаратот е оштетен, мора да го замени производителот или неговиот сервисер или слично квалификувано лице за да се избегнат опасности.



Полначот е соодветен само за внатрешна употреба.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

- Не ракувајте со апаратот со оштетен кабел, кабел за напојување или приклучок за струја. Оштетените кабли за напојување претставуваат ризик од фатален електричен удар.

ВНИМАНИЕ!

- Овој полнач може да ги полни само следниве батерии: PАРК 12 А1/ PАРК 12 А2/ PАРК 12 А3/ PАРК 12 В1/ PАРК 12 С1/ PАРК 12 D1/ PАРК 12 2.5/ 5.0 А1/ PАРК 12 А5/ PАРК 12 А4.

3. Пред пуштање во употреба

3.1. Отстранување/полнење/вметнување на батеријата

ПРЕТПАЗЛИВО!

- Секогаш исклучувајте го кабелот за напојување пред да ги извадите или да ги вметнете батериите **2** од полначот.

НАПОМЕНА

- Батеријата се испорачува делумно наполнета. Би било совршено да ја наполните целосно батеријата пред употреба. Можете да ја полните литиум-јонската батерија во секое време без да го скратите нејзиниот век на траење. Прекинувањето на процесот на полнење не ја оштетува батеријата.
- Никогаш не полнете ја батеријата ако температурата на околината е под 10 °C или над 40 °C. Доколку литиум-јонската батерија треба да се чува подолг временски период, нивото на полнење мора да се проверува редовно. Оптималното ниво на полнење е помеѓу 50 % и 80 %. Климата за складирање треба да биде ладна и сува, со температура на околината помеѓу 0 и 50 °C.

1. За да ги извадите батериите **2**, притиснете ги копчињата за отпуштање **1** и извлекете го комплетот батерии **2** од уредот.
2. Вметнете го комплетот батерии **2** во брзиот полнач **1B**.
3. Вклучете го приклучокот за струја во штекерот. Контролната LED-диода **11** свети црвено.
4. Зелениот LED-индикатор **12** сигнализира дека процесот на полнење е завршен и дека батеријата **2** е подготвена за употреба.

5. Вметнете го комплетот батерии ❷ во уредот.

3.2. Проверете го нивото на полнење на батеријата

- ♦ За да го проверите нивото на полнење на батеријата, притиснете го копчето **ВКЛУЧЕНО/ИСКЛУЧЕНО** ❸ (видете ја и главната слика). Статусот или преостанатата енергија се прикажува на LED-индикаторот за батеријата ❶ на следниов начин:
ЦРВЕНА/ПОРТОКАЛОВА/ЗЕЛЕНА = максимално полнење
ЦРВЕНА/ПОРТОКАЛОВА = средно полнење
ЦРВЕНА = слабо полнење – пополнете ја батеријата

4. Пуштање во употреба

НАПОМЕНА

- Секогаш вклучувајте го уредот пред контакт со материјалот и дури потоа насочете го уредот кон обработува- ниот дел.

Вклучување на апаратот

- ♦ Притиснете го прекинувачот **ВКЛУЧЕНО/ИСКЛУЧЕНО** ❸.

Исклучување на апаратот

- ♦ Притиснете го прекинувачот **ВКЛУЧЕНО/ИСКЛУЧЕНО** ❸.

Претходно избрана брзина

Користете ја контролата на брзината ❷а за да поставите опсег на брзина помеѓу 1 и 6.

Ниво 1: приближно 6.000 мин.⁻¹

Ниво 2: приближно 7.000 мин.⁻¹

Ниво 3: приближно 8.000 мин.⁻¹

Ниво 4: приближно 9.000 мин.⁻¹

Ниво 5: приближно 10.000 мин.⁻¹

Ниво 6: приближно 11.000 мин.⁻¹

Потребната брзина зависи од материја- лот што треба да се обработува и може да се одреди со практично тестирање.

4.1. Поврзување на уредот за извлекување прашина

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! ОПАСНОСТ ОД ПОЖАР!

- Кога работите со електрични алати кои имаат кутија за прашина или се поврзани со уред за вшмукување прашина, постои ризик од пожар! Под неповолни услови, како, на пр., искрење, шмирглање метал или ме- тални остатоци во дрво, дрвената прашина може да запали во торбата за прашина (или уредот за вшму- кување прашина). Ова може да се случи особено ако прашината од дрво се измеша со остатоци од лак или други хемиски материи и мате- ријалот за шмирглање е жежок по долгата работа. Затоа, избегнувајте прегревање на материјалот што се обработува и на алатот и секогаш празнете ја кутијата за собирање прашина или торбата за прашина на уредот за вшмукување пред работа.

Носете маска за заштита од прашина!

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

- Пред да извршите каква било рабо- та на уредот, извадете го комплетот батерии ❷ од уредот.

Приклучување

- ♦ Отстранете го заштитниот капак ❸ од адаптерскиот приклучок ❸.
- ♦ Приклучете го адаптерот ❹ во адап- терскиот приклучок ❸.
- ♦ Лизнете го цреводо од одобрена пра- восмукалка (на пр. правосмукалка за работилница) на адаптерот ❹.

НАПОМЕНА

- Доколку е потребно, користете го редукторот ❹а со лизгање во адап- терот ❹.

Отстранување

- ◆ Исклучете го цревето од адаптерот ④.
- ◆ Извлечете го адаптерот ④.
- ◆ Повторно прицврстете го заштитниот капак ③ на адаптерскиот приклучок ⑧.

4.2. Прикачување/вадење лист за шмирглање

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

- Пред да извршите каква било работа на уредот, извадете го комплетот батерии ② од уредот.

НАПОМЕНА

- Пред да закачите нов лист за шмирглање, отстранете ја прашината и нечистотијата од плочата за шмирглање ⑤.

Прикачување

- ◆ Можете да го прикачите листот за шмирглање ⑨ на плочата за шмирглање ⑤ со помош на велкро.
- ◆ Проверете дали дупките за смукање на листот за шмирглање ⑨ и плочата за шмирглање ⑤ се порамнети. За да го направите ова, користете го фиксаторот за лист за шмирглање ⑩ како што е прикажано на слика А на преклопната страница.

Вадење

- ◆ Едноставно повлечете го листот за шмирглање ⑨ од плочата за шмирглање ⑤.

4.3. Напомени за работата

- Имајте предвид дека треба да користите соодветни листови за шмирглање за различен материјал.
- Поместувајте го вклучениот алат врз материјалот за обработка.
- Работете со мал притисок на контакт.
- Работете со рамномерно движење.

- Навремено менувајте ги листовите за шмирглање.
- Никогаш не шмирглајте различни материјали со ист лист за шмирглање (на пр., дрво, а потоа метал). Можете да постигнете добри резултати од шмирглањето само со непрекорни движења.
- Чистете го листот за шмирглање со правосмукалката.
- Шмирглајте тешко достапни места со предниот или страничниот раб на листот за шмирглање на плочата за шмирглање.
- Вршете го шмирглање паралелно и преклопувајќи ги патеките на шмирглање.
- Отстранете го алатот од материјалот за обработка по обработката и потоа исклучете го.

5. Одржување и чистење

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

- Пред да извршите каква било работа на уредот, извадете го комплетот батерии ② од уредот.

Алатот не се одржува.

- Исчистете го алатот веднаш по завршувањето на работата.
- Користете сува крпа за чистење на кукиштето.
- Отстранете ја прашината од шмирглање со четка.
- Под никакви околности не користете остри предмети, бензин, растворувачи или средства за чистење кои нагризуваат пластика. Избегнувајте течности да навлегуваат во алатот.
- Доколку литиум-јонската батерија треба да се чува подолг временски период, нивото на полнење мора да се проверува редовно. Оптималното ниво на полнење е помеѓу 50 и 80 %. Оптималната клима за складирање е ладна и сува.

6. Отстранување



Не фрлајте електрични алати во домашен отпад!

Симболот за пречкртана корпа за отпадоци на тркала означува дека овој апарат не смее да се фрла со обичниот домашен отпад на крајот од неговиот работен век, туку мора да се предаде на специјално означени места за собирање, центри за рециклирање или објекти за отстранување отпад.

Ова отстранување е бесплатно за вас. Заштитете ја животната средина и отстранете го правилно.



Можете да дознаете повеќе начини за отстранување на искористениот апарат во вашата општина.



Не фрлајте ја батеријата во домашен отпад!

Неисправните или искористените батерии мора да се рециклираат. Батериите/акумулаторите треба да се третираат како опасен отпад и затоа мора да се отстранат на еколошки начин од страна на соодветни тела (трговци, специјализирани трговци на мало, јавни општински власти, компании за комерцијално отстранување на отпад). Батериите/акумулаторите може да содржат токсични тешки метали.

Доколку ова е можно без уништување на стариот апарат, отстранете ги старите батерии или батериите што се полнат и светилките пред да го вратите стариот апарат за отстранување и фрлете ги одделно. Во случај на трајно вградени батерии, при отстранувањето мора да се наведе дека апаратот содржи батерија.

Затоа, не фрлајте батерии/акумулатори во домашниот отпад, туку фрлајте ги одделно. Вратете ги батериите само кога ќе се испразнат.



Пакувањето е направено од еколошки материјали што можете да ги фрлите во вашиот локален центар за рециклирање.



Отстранете го пакувањето на еколошки начин. Внимавајте на ознаките на различните материјали од пакувањето и раздвојте ги ако е потребно. Материјалите за пакување се означени со кратенки (a) и бројки (b) со следново значење: 1 - 7: Пластика, 20 - 22: Хартија и картон, 80 - 98: Композити.

7. Гаранција на Kompernass Handels GmbH

Почитуван купувач,

Добивате 3-годишна гаранција за овој апарат од датумот на купувањето. Доколку е вклучено во содржината на испорака, ќе добиете и 3-годишна гаранција за батериите од серијата X12V и X20V Team од датумот на купувањето. Во случај на дефекти на овој производ, имате законски права против продавачот на производот. Овие законски права не се ограничени со нашата гаранција наведена подолу.

Гарантни услови

Гарантниот период започнува од датумот на купувањето. Чувајте ја сметката на безбедно. Ова е потребно како доказ за купувањето.

Доколку се појави дефект во материјалите или во изработката во рок од три години од датумот на купувањето на овој производ, ние, по наша одлука, бесплатно ќе го поправиме, замениме или ќе ви ја вратиме куповната цена. Оваа гаранција бара неисправниот апарат и доказот за купување (сметката) да бидат доставени во рок од три години, заедно со краток писмен опис на дефектот и кога се појавил.

Доколку дефектот е опфатен со нашата гаранција, ќе го добиете поправениот производ или нов производ. Со поправката или со замената на производот не започнува нов гарантен рок.

Гарантен период и законски барања за дефекти

Гарантниот период не се продолжува со гаранцијата. Ова важи и за заменети и за поправени делови. Секоја штета или дефект што се присутни во моментот на купувањето мора да се пријави веднаш по распакувањето. Поправките потребни по истекот на гарантниот период се наплаќаат.

Опсег на гаранција

Апаратот е внимателно произведен според строгите упатства за квалитет и темелно тестиран пред испораката.

Гаранцијата важи за дефекти во материјалот или во изработката. Гаранцијата не ги опфаќа деловите од производот кои се предмет на нормално абеење и затоа можат да се сметаат за потрошен материјал, како што се сечила за пила, резервни сечила, шмиргла итн., или оштетување на кршливи делови како што се прекинувачи или делови направени од стакло.

Оваа гаранција е неважечка ако производот е оштетен, неправилно користен или неправилно одржуван. За да се обезбеди правилна употреба на производот, сите упатства содржани во упатството за употреба мора да се следат строго. Употребата и дејствијата за кои се препорачува или се предупредува во упатствата за употреба мора да се избегнуваат по секоја цена.

Производот е наменет за приватна, а не за комерцијална употреба. Во случај на злоупотреба, неправилно ракување, употреба на сила или модификации што не се извршени од нашиот овластен сервисен центар, гаранцијата ќе биде неважечка.

Гаранцијата не важи за

- нормално абеење на капацитетот на батеријата
- комерцијална употреба на производот
- оштетување или модификација на производот од страна на купувачот
- Непочитување на упатствата за безбедност и одржување, грешки во ракувањето
- штети предизвикани од природни катастрофи

Обработка во случај на барање за гаранција

За да се уверите дека вашето барање ќе биде брзо обработено, следете ги упатствата подолу:

- Имајте ја сметката и бројот на артиклот (IAN) 508292_2507 како доказ за купување за сите прашања.
- Бројот на артиклот може да се најде на плочката со спецификации на производот, на гравурата на производот, на насловната страница од упатството за употреба (долу лево) или на налепницата на задната или долната страна на производот.
- Доколку се појават неисправности или други дефекти, прво контактирајте со сервисниот оддел наведен подолу телефонски или користете го нашиот образец за контактирање, кој можете да го најдете на parkside-diy.com во категоријата „Сервис“.
- Потоа можете да испратите производ регистриран како неисправен, без поштарина, на адресата за сервис што ви е наведена, приложувајќи го доказот за купување (до сметката) и наведувајќи го дефектот и кога се појавил.



Можете да ги видите и да ги преземете овие и многу други прирачници на parksidediy.com. Овој QR-код ве води директно до parksidediy.com. Изберете ја

вашата земја и користете го полето за пребарување за да ги пребарате упатствата за користење. Со внесување на бројот на артиклот (IAN) 508292_2507 ќе бидете пренасочени кон упатствата за употреба на вашиот артикл.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

- ▶ **Вашиот алат нека го поправа сервисер или квалификуван електричар користејќи само оригинални резервни делови.** Ова осигурува дека се одржува безбедноста на апаратот.
- ▶ **Приклучокот или кабелот за поврзување нека го замени производителот на електричниот алат или неговата служба за корисници.** Ова осигурува дека е зачувана безбедноста на уредот.

7.1. Сервис

МК Сервис Германија

Тел: 080097198

Формулар за контакт на parksidediy.com

IAN 508292_2507

7.2. Увозник

Имајте предвид дека следнава адреса не е адреса за услуги. Прво, контактирајте со назначениот сервисен центар.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ГЕРМАНИЈА

www.kompernass.com

8. Превод на оригиналната Изјава за сообразност на ЕЗ

Ние, KOMPERNASS HANDELS GMBH, одговорно лице за документот: Г. Ханс-Петер Компернас, BURGSTR. 21, 44867 БОХУМ, ГЕРМАНИЈА, со ова изјавувам дека овој производ е во согласност со следниве стандарди, нормативни документи и упатства на ЕЗ:

Директива за машини (2006/42/EC)

Директива на ЕУ за низок напон (2014/35/EU, само полнач)

Електромагнетна компатибилност (2014/30/EU)

Директива RoHS (2011/65/EU)*

* Одговорноста за издавање на оваа изјава за сообразност е единствено на производителот. Предметот на Изјавата опишан погоре ги исполнува одредбите од Директивата 2011/65/EU на Европскиот парламент и Советот од 8 јуни 2011 година за ограничување на употребата на одредени опасни материји во електрични и електронски уреди.

Применети усогласени стандарди

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN 62841-2-4:2014/AC:2015

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

EN 60335-1:2012/A16:2023

EN 60335-2-29:2021/A1:2021

EN 62233:2008

Тип/ознака на апаратот: 12 V Почетен комплет со безжична повеќенаменска брусилка PAMS 12 B2

Година на производство: 12-2025

Сериски број: IAN 508292_2507

Бохум, 7 август 2025 година



Ханс-Петер Компернас

- Управен директор -

Го задржуваме правото на технички промени во интерес на понатамошниот развој.

9. Нарачка за замена на батерија и полнач

Резервни батерии или полначи можете да нарачате практично онлајн на www.kompernass.com.



Скенирајте го QR-кодот со вашиот паметен телефон/таблет.

Овој QR-код ве води директно на

нашата веб-страница и ви овозможува да ги видите и да ги нарачате достапните резервни делови.

НАПОМЕНА

- ▶ Ако имате проблеми со онлајн нарачката, можете да контактирате со нашиот сервисен центар преку телефон или преку е-пошта.
- ▶ Секогаш наведете го бројот на артиклот (IAN) 508292_2507 при нарачката.
- ▶ Имајте предвид дека не е можно да се нарачуваат резервни делови онлајн за сите земји на испорака.

Tabela e Përmbajtjes

1. Hyrje	106
1.1. Përdorimi i synuar	106
1.2. Pajisjet	106
1.3. Objekti i dorëzimit	106
1.4. Të dhënat teknike	107
2. Udhëzime të përgjithshme sigurie për veglat elektrike	108
2.1. Siguria në punë	108
2.2. Siguria nga energjia elektrike	108
2.3. Siguria e personave.	109
2.4. Përdorimi dhe trajtimi i veglës elektrike.	109
2.5. Përdorimi dhe kujdesi për mjetin pa kordon	110
2.6. Shërbimi	110
2.7. Udhëzime bazë të sigurisë për pajisjen.	111
2.8. Udhëzime sigurie për karikuesit	111
3. Para vënies në punë	112
3.1. Heqja/karikimi/vendosja e paketës së baterisë.	112
3.2. Kontrolli i nivelit të karikimit të baterisë.	112
4. Vënia në punë	112
4.1. Lidhja për nxjerrjen e pluhurit	113
4.2. Vendosja/heqja e fletës së lëmimit	113
4.3. Udhëzime pune	114
5. Mirëmbajtja dhe pastrimi	114
6. Asgjësimi	114
7. Garancia e Kompernaß Handels GmbH	115
7.1. Shërbimi	116
7.2. Importuesi	116
8. Përkthimi i deklaratës origjinale të konformitetit KE	117
9. Porosia për zëvendësimin e baterisë dhe karikuesit	117

1. Hyrje

Urime për blerjen e pajisjes suaj të re. Ju keni zgjedhur një produkt cilësor. Udhëzimet e përdorimit janë pjesë e këtij produkti. Ato përmbajnë informacione të rëndësishme mbi sigurinë, përdorimin dhe asgjësimin. Para përdorimit të produktit, lexoni të gjitha udhëzimet e funksionimit dhe sigurisë. Përdoroni produktin vetëm sipas përshkrimit dhe për qëllimet e specifikuar. Sigurohuni që të përfshini të gjithë dokumentacionin nëse ua dërgoni produktin palëve të treta.

1.1. Përdorimi i synuar

Në varësi të letres zmerile, pajisja është projektuar për lëmim të thatë të drurit, plastikës, metalit, mbushësit dhe sipërfaqeve të lyera. Pajisja është veçanërisht e përshtatshme për qoshe, profile ose zona të vështira për t'u arritur. Çdo përdorim ose modifikim tjetër i pajisjes konsiderohet i papërshtatshëm dhe mbart një rrezik të konsiderueshëm aksidentesh. Ne nuk marrim përsipër asnjë përgjegjësi për dëmet që vijnë nga përdorimi i papërshtatshëm. Nuk është projektuar për përdorim tregtar.

Pajisja është pjesë e serisë  nga Parksides dhe mund të funksionojë me bateri nga seria  nga Parksides.

Bateritë e serisë Parksides  mund të karikohen vetëm me karikues të serisë Parksides .

Ne ju rekomandojmë që ta përdorni këtë pajisje vetëm me bateritë në vijim: PAPK 12 A1/A2/A3/A5/B1/B3/C1/D1/ PAPK 12 2.5/5.0 A1/PAPK 12 A4.

Ne ju rekomandojmë karikimin e këtyre baterive me karikuesit në vijim: PLGK 12 A1/A2/A3/B2/PLGK 12 6.0 A1/PDSLK 12 A1.

1.2. Pajisjet

- 1 Butonat e kyçjes
- 2 Paketa e baterisë
- 3 Kapak mbrojtës
- 4 Adaptor
- 4a Përshtatës
- 5 Pllakë lëmimi
- 6 Çelësi i NDIZ/FIK
- 6a Kontrolluesi i shpejtësisë
- 7 LED i ekranit të baterisë
- 8 Lidhës adaptor
- 9 Fletë lëmuese
- 10 Fiksues fletësh lëmuese
- 11 LED Kontrolli
- 12 Treguesi LED i nivelit të karikimit
- 13 Karikues i shpejtë

1.3. Objekti i dorëzimit

- 1 12 V komplet fillestar për makinë lëmuese shumëfunksionale me bateri
- 1 Paketa e baterisë
- 1 Karikues i shpejtë
- 4 fletë lëmuese (60/80/120/240)
- 1 Adaptor për nxjerrjen e pluhurit
- 1 Përshtatës
- 1 Fiksues fletësh lëmuese
- 1 Manual udhëzimesh

1.4. Të dhënat teknike

12 V Komplet fillestar për makinë lëmuese shumëfunksionale me bateri PAMS 12 B2

Tensioni	12 V $\equiv$ (Rrymë direkte)
Shpejtësia e vlerësuar në gadishmëri	n_0 6000–11000 min ⁻¹
Frekuenca nominale e dridhjeve	n_0 12000–22000 min ⁻¹

Bateri PAK 12 A4

Lloji	 JONE LITIUMI
Tensioni i vlerësuar	12 V $\equiv$ (Rrymë direkte)
Kapaciteti	2000 mAh/24 Wh

Karikues i shpejtë baterie PLGK 12 A3

Energjia hyrëse

Tensioni i vlerësuar	220–240 V $\sim$, 50–60 Hz (Rryma alternative)
----------------------	--

Konsumi i energjisë 50 W

Energjia dalëse

Tensioni i vlerësuar	12 V $\equiv$ (Rrymë direkte)
Rryma e vlerësuar	2.4 A
Koha e karikimit	rreth 60 minuta
Siguresë (brenda)	2 A 
Kategoria e mbrojtjes	II /  (izolim i dyfishtë)

Informacion mbi zhurmën dhe dridhjet

Vlera e matjes së zhurmës e përcaktuar sipas EN 62841. Niveli i zhurmës i ponderuar me A i mjetit elektrik është zakonisht:

Emetimet e zhurmës

Niveli i presionit të zërit	$L_{pA} = 73.2$ dB
Siguria	$K_{pA} = 3$ dB
Niveli i fuqisë së zërit	$L_{WA} = 81.2$ dB
Siguria	$K_{WA} = 3$ dB

Vishni mbrojtëse për dëgjimin!

Vlerat totale të dridhjeve

Shuma vektoriale e tre drejtimeve) e përcaktuar sipas EN 62841:

Lëmimi

Vlera e emetimit të dridhjeve $a_n = 3.017$ m/s²
Siguria $K = 1.5$ m/s²

SHËNIM

- Vlerat e specifikuar të dridhjeve totale dhe vlerat e specifikuar të emetimit të zhurmës janë matur sipas një metode standarde testimi dhe mund të përdoren për të krahasuar një vegël elektrike me një tjetër.
- Pë më tepër, vlerat totale të specifikuar të dridhjeve dhe vlerat e specifikuar të emetimit të zhurmës mund të përdoren për një vlerësim paraprak të ngarkesës.

PARALAJMËRIM!

- Emetimet e dridhjeve dhe zhurmës gjatë përdorimit aktual të veglës elektrike mund të ndryshojnë nga vlerat e specifikuar, sipas mënyrës të përdorimit të veglës elektrike, në veçanti nga lloji i pjesës së punës që përpunohet.
- Është e nevojshme të përcaktohen masa sigurie për të mbrojtur operatorin, bazuar në një vlerësim të ekspozimit ndaj dridhjeve gjatë kushteve aktuale të përdorimit (duke marrë parasysh të gjitha pjesët e ciklit të operimit, siç janë periudhat kur vegla elektrike është e fikur dhe periudhat kur është e ndezur, por operon pa ngarkesë).

SHËNIM



Kjo markë konfirmon që produkti përputhet me kërkesat e sigurisë së produktit të zbatueshme në Republikën e Serbisë.

2. Udhëzime të përgjithshme sigurie për veglat elektrike



⚠ PARALAJMËRIM!

- **Lexoni të gjitha paralajmërimet e sigurisë, udhëzimet, ilustrimet dhe të dhënat teknike të dhëna për këtë vegël elektrike.** Mosndjekja e udhëzimeve në vijim mund të shkaktojë goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndime serioze.

Ruani të gjitha informacionet dhe udhëzimet e sigurisë për referencë në të ardhmen.

Termi "vegël elektrike" i përdorur në udhëzimet e sigurisë i referohet veglave elektrike që punojnë me rrjetin elektrik (me kablo rrjeti) dhe veglave elektrike që punojnë me bateri (pa kablo rrjeti).

2.1. Siguria në punë

- Mbajeni zonën tuaj të punës të pastër dhe të ndriçuar siç duhet.** Rrëmuja dhe zonat e punës pa ndriçim mund të shkaktojnë aksidente.
- Mos e përdorni veglën elektrike në ambiente me rrezik shpërthimi që përmbajnë ujë, gazra ose pluhur të ndezshëm.** Veglat elektrike prodhojnë shkëndija që mund të shkaktojnë ndezjen e pluhurit ose tym.
- Mbajini fëmijët dhe personat e tjerë larg gjatë përdorimit të veglave elektrike.** Në rast se shpërqendroheni, mund të humbni kontrollin e veglës elektrike.

2.2. Siguria nga energjia elektrike

- Spina e veglës elektrike duhet të futet në prizë. Spina nuk duhet të modifikohet në asnjë mënyrë. Mos përdorni spina me adapter me vegla elektrike me tokëzim.** Spinat dhe prizat e pamodifikuara zvogëlojnë rrezikun e goditjes elektrike.
- Shmangni kontaktin e trupit me sipërfaqe të tokëzuara, siç janë tubat, ngrohësit, sobat dhe frigoriferët.** Ekziston një rrezik në rritje i goditjes elektrike nëse trupi juaj është i lidhur me sipërfaqet e tokëzuara.
- Mbajini veglat elektrike larg shiut ose lagështirës.** Uji që hyn në një vegël elektrike rrit rrezikun nga goditja elektrike.
- Mos e keqpërdorni kabllon e energjisë për të mbajtur ose varur veglën elektrike ose për të hequr spinën nga priza. Mbajeni kabllon e energjisë larg nxehtësisë, vajit, skajeve të mprehta ose pjesëve lëvizëse.** Kabllot e energjisë që janë të dëmtuara ose të ngatërruara rrisin rrezikun e goditjes elektrike.
- Kur punoni me një vegël elektrike në ambiente të jashtme, përdorni vetëm kablo zgjatuese që janë të përshtatshme për përdorim jashtë.** Përdorimi i një kabloje zgjatuese të përshtatshme për përdorim në ambiente të jashtme zvogëlon rrezikun nga goditja elektrike.
- Në rast se operimi i veglës elektrike në një mjedis me lagështirë nuk mund të shmanget, përdorni një siguresë.** Përdorimi i një pajisjeje për mbrojtjen nga rryma e mbetur zvogëlon rrezikun e goditjes elektrike.

2.3. Siguria e personave

- a) **Kushtojini vëmendje asaj që po bëni dhe punoni me kujdes kur përdorni një vegël elektrike. Mos përdorni një vegël elektrike kur jeni të lodhur ose nën ndikimin e drogës, alkoolit ose ilaçeve.** Një moment pakujdesie gjatë përdorimit të veglës elektrike mund të shkaktojë lëndime serioze.
- b) **Vishni pajisje mbrojtëse personale dhe mbani gjithmonë syze mbrojtëse.** Mbajtja e pajisjeve mbrojtëse personale, siç është maska kundër pluhurit, këpucët mbrojtëse kundër rrëshqitjes, një helmë ose mbrojtëse për dëgjimin, sipas llojit dhe përdorimit të veglës elektrike, zvogëlon rrezikun e lëndimit.
- c) **Shmangni ndezjen pa dashje. Sigurohuni që vegla elektrike të jetë e fikur përpara se ta lidhni me energjinë elektrike dhe/ose baterinë, ta merrni në dorë ose ta transportoni.** Mbajtja e veglës elektrike me gishtin mbi çelës ose lidhja e veglës elektrike me energjinë elektrike me çelësin ndezur mund të shkaktojë aksidente.
- d) **Largoni çdo mjet rregullues ose çelës para se ta ndizni veglën elektrike.** Një mjet ose çelës i lënë në një pjesë rrotulluese të veglës elektrike mund të shkaktojë lëndime.
- e) **Shmangni qëndrimin jonormal. Sigurohuni që të keni një qëndrim të sigurt dhe të ruani ekuilibrin tuaj në çdo kohë.** Kjo ju mundëson të kontrolloni më mirë veglën elektrike në situata të papritura.
- f) **Vishni rroba të përshtatshme. Mos vishni rroba ose bizhuteri të gjera. Mbajini flokët dhe rrobat larg pjesëve lëvizëse.** Rrobat e gjera, bizhuteritë ose flokët e gjatë mund të ngecin në pjesët lëvizëse.

- g) **Në rast se mund të instalohen pajisje për nxjerrjen dhe mbledhjen e pluhurit, ato duhet të lidhen dhe të përdoren siç duhet.** Përdorimi i një sistemi për nxjerrjen e pluhurit mund të zvogëlojë rreziqet që vijnë nga pluhuri.
- h) **Mos krijoni ndjenjën e një sigurie të rreme dhe mos i shpërfillni rregullat e sigurisë për veglat elektrike, edhe nëse e njihni veglën elektrike pasi e keni përdorur shpeshherë.** Veprimet e pakujdesshme mund të shkaktojnë lëndime serioze brenda sekondash.

2.4. Përdorimi dhe trajtimi i veglës elektrike

- a) **Mos e mbingarkoni pajisjen elektrike. Përdorni veglën elektrike të destinuar për punën tuaj.** Me veglën e duhur elektrike, mund të punoni më mirë dhe më të sigurt brenda gamës të specifikuar të fuqisë.
- b) **Mos përdorni veglën elektrike me një çelës të dëmtuar.** Një vegël elektrike që nuk mund të ndizet ose fiket më është e rrezikshme dhe duhet të riparohet.
- c) **Hiqeni veglën elektrike nga priza elektrike dhe/ose hiqni baterinë e lëvizshme përpara se të bëni ndonjë rregullim, të ndryshoni pjesët e aksesoreve ose ta ruani veglën elektrike.** Kjo masë paraprake parandalon ndezjen aksidentale të veglës elektrike.
- d) **Mbajini veglat elektrike të papërdorura larg fëmijëve. Mos lejoni që personat që nuk janë të njohur me veglën elektrike ose që nuk i kanë lexuar udhëzimet ta përdorin atë.** Veglat elektrike janë të rrezikshme kur përdoren nga persona pa përvojë.

- e) **Mirëmbajini me kujdes veglat dhe aksesoret elektrikë. Kontrolloni që pjesët lëvizëse të operojnë siç duhet dhe të mos bllokohen, si dhe që asnjë pjesë të mos jetë e thyer ose e dëmtuar që mund të dëmtojë operimin e veglës elektrike. Riparoni pjesët e dëmtuara përpara se të përdorni veglën elektrike.** Shumë aksidente shkaktohen nga vegla elektrike që nuk mirëmbahen siç duhet.
- f) **Mbajini mjetet prerëse të mprehta dhe të pastra.** Veglat prerëse të mirëmbajtura me kujdes dhe me tehe të mprehta kanë më pak gjasa të bllokohen dhe janë më të lehta për t'u drejtuar.
- g) **Përdorni veglën elektrike, mjetin shtesë, mjetet e vendosjes etj., sipas këtyre udhëzimeve. Merrni parasysh kushtet e punës dhe punën që do të kryhet.** Përdorimi i veglave elektrike për qëllime të tjera nga ato të parashikuara mund të shkaktojë situata me rrezik për jetën.
- h) **Mbajini dorezat dhe sipërfaqet e kapjes të thata, të pastra dhe pa vaj dhe graso.** Dorezat dhe sipërfaqet e rrëshqitshme të kapjes nuk lejojnë operimin dhe kontrollin e sigurt të veglës elektrike në situata të paparashikuara.

2.5. Përdorimi dhe kujdesi për mjetin pa kordon

- a) **Karikoni bateritë vetëm me karikues të rekomanduar nga prodhuesi.** Një karikues i projektuar për një lloj baterie mund të paraqesë rrezik zjarri nëse përdoret me lloje të tjera të baterive.
- b) **Përdorni vetëm bateritë e projektuara për veglat elektrike.** Përdorimi i baterive të tjera mund të shkaktojë lëndime dhe rrezik zjarri.
- c) **Mbajeni baterinë e papërdorur larg kapëseve të letrave, monedhave, çelësave, gozhdëve, vidave ose objekteve të tjera të vogla metalike që mund të shkaktojnë qark të shkurtër midis kontakteve.**

Një qark i shkurtër midis terminaleve të baterisë mund të shkaktojë djegie ose zjarr.

- d) **Nëse keqpërdoren, lëngu mund të rrjedhë nga bateritë. Shmangni kontaktin me të. Në rast kontakti aksidental, shpëlajeni me ujë. Në rast se lëngu ju bie në sy, kërkonti ndihmë shtesë mjekësore.** Rrjedhja e lëngut nga bateria mund të shkaktojë acarim të lëkurës ose djegie.
- e) **Mos përdorni një bateri të dëmtuar ose të modifikuar.** Bateritë e dëmtuara ose të modifikuara mund të veprojnë në mënyrë të paparashikueshme dhe të shkaktojnë zjarr, shpërthim ose lëndim.
- f) **Mos e ekspozoni baterinë ndaj zjarrit ose temperaturave të larta.** Zjarri ose temperaturat që tejkalojnë 130°C (265°F) mund të shkaktojnë shpërthim.
- g) **Ndiqui të gjitha udhëzimet e karikimit dhe mos e karikoni kurrë baterinë ose veglën pa kablo jashtë gamës së temperaturës të specifikuar sipas udhëzimeve të përdorimit.** Karikimi i gabuar ose karikimi jashtë gamës së lejuar të temperaturës mund të dëmtojë baterinë dhe të rrisë rrezikun e zjarrit.



KUJDES! RREZIK SHPËRTHIMI!

Mos karikoni kurrë bateri të pakarikueshme.



Mbroni baterinë nga nxehtësia, duke

përfshirë ekspozimin e zgjatur ndaj rrezeve të diellit, zjarrit, ujit dhe lagështisë. Ekziston rreziku i shpërthimit.

2.6. Shërbimi

- a) **Riparoni veglën tuaj elektrike vetëm nga personel i certifikuar dhe vetëm me pjesë këmbimi origjinale.** Kjo bën që të ruhet siguria e veglës elektrike.
- b) **Mos i mirëmbani kurrë bateritë e dëmtuara.** E gjithë mirëmbajtja e baterisë duhet të kryhet vetëm nga prodhuesi ose nga Qendrat e autorizuara të shërbimit.

2.7. Udhëzime bazë të sigurisë për pajisjen

- Mbylleni pajisjen. Një copë pune e mbajtur me kapëse ose me një meritë mbahet më fort sesa me dorën tuaj.
- Një pjesë pune e mbajtur me pajisje shtrënguese ose me kapëse është më e sigurtë se sa duke e mbajtur me dorën tuaj.
- **RREZIK I LARTË NGA SHKËNDIJAT ELEKTRIKE!** Kur bluan metale, përhapen shkëndija elektrike. Prandaj, sigurohuni që asnjë person të mos jetë në rrezik dhe që të mos ketë materiale të ndezshme pranë zonës së punës.

PARALAJMËRIM! TYM TOKSIK!

- Pluhuri i dëmshëm/toksik i gjeneruar gjatë përpunimit përbën një rrezik për shëndetin e operatorit ose personave në afërsi.

PARALAJMËRIM! RREZIK NGA PLUHURI!

- Kur punoni me dru për periudha të gjata kohore, dhe veçanërisht kur punoni me materiale që gjenerojnë pluhur të rrezikshëm për shëndetin, lidhni pajisjen me një sistem të përshtatshëm të jashtëm për nxjerrjen e pluhurit. **Vishni syze mbrojtëse dhe një maskë pluhuri!**
- Siguroni ventilim të mjaftueshëm kur punoni me plastikë, ngjyra, llaqe etj.
- Mos i zhytni materialet ose sipërfaqet që do të trajtohen me lëngje që përmbajnë tretës.
- Mos punoni në materiale ose sipërfaqe të lagura.
- Shmangni lëmimin e bojës me bazë plumbi ose materialeve të tjera që janë të dëmshme për shëndetin.
- Materialet që përmbajnë azbest nuk duhet të përpunohen. Azbesti konsiderohet si shkaktar i kancerit.

- Shmangni kontaktin me fletën e lëmimit që është në punë.
- Përdoreni gjithmonë pajisjen sipas qëllimit!
- Mos përdorni kurrë pajisjen në mënyrë të papërshtatshme dhe gjithmonë përdorni vetëm pjesët dhe aksesoret origjinalë. Përdorimi i pjesëve ose aksesoreve të ndryshëm nga ata të rekomanduar në udhëzuesin e përdorimit mund të përbëjë rrezik dëmtimi për ju.
- Lëreni pajisjen të ndalet plotësisht përpara se ta lini poshtë.
- Pajisja duhet të jetë gjithmonë e pastër, e thatë dhe pa vaj.

2.8. Udhëzime sigurie për karikuesit

- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e lart dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore ose mungesë përvojë dhe njohurish nëse janë nën mbikëqyrje ose janë udhëzuar për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe i kuptojnë rreziqet që vijnë si pasojë. Fëmijët nuk lejohen të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të kryhen nga fëmijët pa mbikëqyrje.
- Nëse kabloja e energjisë e kësaj pajisjeje është e dëmtuar, ajo duhet të zëvendësohet nga prodhuesi, agjenti i tij i shërbimit ose një person i kualifikuar në mënyrë të ngjashme për të shmangur rrezikun.



Pajisja është e përshtatshme vetëm për përdorim në ambiente të brendshme.

⚠ PARALAJMËRIM!

- Mos e përdorni pajisjen me një kablo, spinë ose kablo energjie të dëmtuar. Kabllot e energjisë të dëmtuara paraqesin rrezik për goditje elektrike fatale.

⚠ VINI RE!

- Ky karikues mund të karikojë vetëm bateritë e mëposhtme: PAPH 12 A1/ PAPH 12 A2/PAPH 12 A3/PAPH 12 B1/ PAPH 12 C1/ PAPH 12 D1/PAPH 12 2.5/ 5.0 A1/PAPH 12 A5/PAPH 12 A4.

3. Para vënies në punë

3.1. Heqja/karikimi/vendosja e paketës së baterisë

⚠ KUJDESI!

- Gjithmonë shkëputeni kabllon e energjisë përpara se të hiqni ose vendosni paketën e baterisë ② nga karikuesi.

SHËNIM

- Bateria dorëzohet pjesërisht e karikuar. Idealisht, karikoni plotësisht baterinë para përdorimit. Ju mund ta karikoni baterinë Li-ion në çdo kohë pa shkurtuar jetëgjatësinë e saj. Ndërprerja e procesit të karikimit nuk e dëmton baterinë.
- Mos e karikoni kurrë baterinë nëse temperatura e ambientit është nën 10 °C ose mbi 40 °C. Nëse një bateri litium-jon do të ruhet për një periudhë më të gjatë kohore, niveli i karikimit duhet të kontrollohet rregullisht. Niveli optimal i karikimit është midis 50% dhe 80%. Klima e ruajtjes duhet të jetë e freskët dhe e thatë me një temperaturë ambienti midis 0°C dhe 50°C.

1. Për të hequr paketën e baterisë ②, shtypni butonat e kyçjes ① dhe tërhiqeni paketën e baterisë ② nga pajisja.
2. Vendosni paketën e baterisë ② në karikuesin e shpejtë ⑬.
3. Vendosni spinën e energjisë në prizë. LED-i i kontrollit ⑪ ndizet me të kuqe.
4. Treguesi LED i nivelit të karikimit me ngjyrë jeshile ⑫ sinjalizon që procesi i karikimit ka përfunduar dhe paketa e baterisë ② është gati për përdorim.
5. Vendosni paketën e baterisë ② në pajisje.

3.2. Kontrolli i nivelit të karikimit të baterisë

- ◆ Për të kontrolluar nivelin e baterisë, shtypni butonin NDIZ/FIK ⑥ (shih edhe figurën kryesore). Statusi ose fuqia e mbetur shfaqet në LED-in e ekranit të baterisë ⑦ si më poshtë:
E KUQE/PORTOKALLI/JESHILE = karikimi maksimal
E KUQE/PORTOKALLI = karikimi minimal
E KUQE = bateri e ulët – karikoni baterinë

4. Vënia në punë

SHËNIM

- Ndizni gjithmonë pajisjen përpara se të keni kontakt me materialin dhe vetëm atëherë drejtojeni pajisjen mbi pjesën e punës.

Ndezja e pajisjes

- ◆ Shtypni çelësin NDIZ/FIK ⑥.

Fikja e pajisjes

- ◆ Shtypni çelësin NDIZ/FIK ⑥.

Zgjedhja paraprake e shpejtësisë

Përdorni kontrollin e shpejtësisë ⑥a për të vendosur një diapazon shpejtësie midis 1 dhe 6.

Niveli 1: rreth 6,000 min⁻¹

Niveli 2: rreth 7,000 min⁻¹

Niveli 3: rreth 8,000 min⁻¹

Niveli 4: rreth 9,000 min⁻¹

Niveli 5: rreth 10,000 min⁻¹

Niveli 6: rreth 11,000 min⁻¹

Shpejtësia e kërkuar varet nga materiali që do të përpunohet dhe mund të përcaktohet me anë të testimit praktik.

4.1. Lidhja për nxjerrjen e pluhurit

PARALAJMËRIM! RREZIK ZJARRI!

- Ekziston rrezik zjarri kur punoni me vegla elektrike që kanë një kuti për mbledhjen e pluhurit ose që mund të lidhen me fshesën me korrent nëpërmjet një pajisjeje për nxjerrjen e pluhurit! Në kushte të pafavorshme, siç janë shkëndijat elektrike, bluarja e metaleve ose mbetjet e metaleve në dru, pluhuri i drurit në qesen e pluhurit (ose në qesen e pluhurit të fshesës me korrent) mund të ndizet spontanisht. Kjo mund të ndodhë veçanërisht kur pluhuri i drurit është i përzier me mbetje ver-niku ose substanca të tjera kimike dhe materiali gërryes është i nxehtë pas një periudhe të gjatë pune. Prandaj, shmangni mbinxehjen e materialit gërryes dhe të pajisjes dhe gjithmonë zbrazni kutinë e mbledhjes së pluhurit ose qesen e pluhurit të fshesës me korrent përpara se të bëni një pushim.

Vishni një maskë kundër pluhurit!

PARALAJMËRIM!

- Përpara se të kryeni ndonjë punë në pajisje, hiqni paketën e baterisë ② nga pajisja.

Lidhja

- ◆ Hiqni kapakun mbrojtës ③ nga lidhësi i adaptorit ⑧.
- ◆ Lidhni adaptorin ④ në lidhësin e adaptorit ⑧.

- ◆ Rrëshqisni tubin e një fshese me korrent të miratuar (p.sh., një fshesë me korrent punishteje) mbi adaptorin ④.

SHËNIM

- Nëse është e nevojshme, përdorni përshtatësin ④a duke e rrëshqitur atë në adaptorin ④.

Heqja

- ◆ Hiqni tubin e fshesës me korrent nga përshtatësi ④.
- ◆ Hiqni adaptorin ④.
- ◆ Rivendosni kapakun mbrojtës ③ në lidhësin e adaptorit ⑧.

4.2. Vendosja/heqja e fletës së lëmimit

PARALAJMËRIM!

- Përpara se të kryeni ndonjë punë në pajisje, hiqni paketën e baterisë ② nga pajisja.

SHËNIM

- Përpara se të vendosni një fletë të re lëmimi, hiqni pluhurin dhe papastërtinë nga pllaka e lëmimit ⑤.

Vendosja

- ◆ Mund ta vendosni fletën e lëmimit ⑨ në pllakën e lëmimit ⑤ duke përdorur Velcro.
- ◆ Sigurohuni që vrimat e nxjerrjes në fletën lëmuese ⑨ dhe pllakën e lëmimit ⑤ të jenë në një vijë. Për ta bërë këtë, përdorni mbajtësen e fletës së lëmimit ⑩ siç tregohet në Fig. A në faqen e palosshme.

Tërheqja

- ◆ Thjesht tërhiqeni fletën e lëmimit ⑨ nga pllaka e lëmimit ⑤.

4.3. Udhëzime pune

- Ju lutemi vini re se duhet të përdorni fletë lëmimi të përshtatshme me grimca të ndryshme për të përpunuar materiale të ndryshme.
- Zhvendoseni pajisjen në pjesën e punës me energjinë e ndezur.
- Punoni me presion të ulët kontakti.
- Lëvizni pajisjen në mënyrë të njëtrajtshme.
- Ndërroni fletët e lëmimit në kohën e duhur.
- Mos lëmoni kurrë materiale të ndryshme me të njëjtën fletë lëmimi (p.sh. dru dhe pastaj metal). Mund të arrini rezultate të mira gjëryerje vetëm me fletë lëmimi të përsosura.
- Pastroni fletën e lëmimit me një fshesë me korrent herë pas here.
- Lëmoni zonat e vështira për t'u arritur duke përdorur skajin e përparmë ose anësor të fletës së lëmimit në pllakën e lëmimit.
- Kryeni procesin e gjëryerjes paralelisht dhe duke mbivendosur fletat e lëmimit.
- Pas përpunimit, ngrini pajisjen nga pjesa e punës dhe më pas fiken atë.

5. Mirëmbajtja dhe pastrimi

PARALAJMËRIM!

- Përpara se të kryeni ndonjë punë në pajisje, hiqni paketën e baterisë ② nga pajisja.

Produkti nuk ka nevojë për mirëmbajtje.

- Pastroni pajisjen menjëherë pas përfundimit të punës.
- Përdorni një leckë të thatë për të pastruar kutinë.
- Hiqni çdo pluhur gjërryres me një furçë.
- Mos përdorni kurrë objekte të mprehta, benzinë, tretës ose pastrues që dëmtojnë plastikën. Shmangni hyrjen e ujit në pajisje.

- Nëse një bateri litium-jon do të ruhet për një periudhë më të gjatë kohore, niveli i karikimit duhet të kontrollohet rregullisht. Niveli optimal i karikimit është midis 50 dhe 80%. Klima optimale e ruajtjes është e freskët dhe e thatë.

6. Asgjësimi



Mos asgjësoni mjetet elektrike në mbeturinat shtëpiake!

Simboli ngjitur i një koshi me rrota të kryqëzuar tregon se kjo pajisje nuk duhet të hidhet me mbeturinat normale shtëpiake në fund të jetëgjatësisë së saj të dobishme, por duhet të dorëzohet në pika grumbullimi, qendra riciklimi ose impiante të posaçme për asgjësimin e mbeturinave.

Ky asgjësim është pa pagesë. Mbrojeni mjedisin dhe hidheni siç duhet.



Për më shumë informacion se si të asgjësoni produktin tuaj të përdorur, ju lutemi kontaktoni këshillin tuaj vendor ose autoritetin bashkiak.



Mos asgjësoni bateritë në mbeturinat shtëpiake!

Bateritë e përdorura ose me defekt duhet të riciklohen. Bateritë/bateritë e rikarikueshme duhet të trajtohen si mbetje të rrezikshme dhe për këtë arsye duhet të hidhen në një mënyrë miqësore me mjedisin nga organet përkatëse (tregtarë, shitës me pakicë të specializuar, autoritete publike komunale, kompani tregtare për asgjësimin e mbetjeve). Bateritë mund të përmbajnë metale të rënda toksike.

Nëse kjo është e mundur pa e shkatërruar pajisjen e vjetër, hiqni bateritë e vjetra ose bateritë e rikarikueshme dhe llambat përpara se ta ktheni pajisjen e vjetër për asgjësim dhe hidhini ato veçmas. Në rastin e baterive të instaluar përgjithmonë, gjatë asgjësimit duhet të tregohet se pajisja përmban një bateri.

Prandaj, mos i hidhni bateritë/bateritë e rikarikueshme në mbeturinat shtëpiake, por hidhni ato veçmas. Bateritë kthejini vetëm kur të jenë shkarkuar.



Paketimi është bërë nga materiale miqësore me mjedisin që mund t'i hidhni në qendrën tuaj lokale të riciklimit.



Asgjësoni paketimin në një mënyrë miqësore me mjedisin. Kini parasysh etiketimin në materialet e ndryshme të paketimit dhe ndajini ato nëse është e nevojshme. Materialet e paketimit janë të shënuara me shkurtesa (a) dhe numra (b) me kuptimin e mëposhtëm: 1–7: Plastika, 20–22: Letër dhe karton, 80–98: Materiale të ndryshme.

7. Garancia e Kompernaß Handels GmbH

I dashur klient,

Kjo pajisje vjen me një garanci 3-vjeçare nga data e blerjes. Nëse përfshihen në paketim, paketat e baterive X12V dhe X20V Team Series vijnë me një garanci 3-vjeçare nga data e blerjes. Në rast të ndonjë defekti në këtë produkt, ju keni të drejta ligjore ndaj shitësit të produktit. Këto të drejta ligjore nuk kufizohen nga garancia jonë e përcaktuar më poshtë.

Kushtet e garancisë

Periudha e garancisë fillon që në datën e blerjes. Ju lutem ruajeni faturën në një vend të sigurt. Kjo kërkohet si provë e blerjes.

Nëse ndodh një defekt materiali ose prodhimi brenda 3 viteve nga data e blerjes së këtij produkti, ne, sipas gjykimit tonë, do ta riparojmë, zëvendësojmë ose rimbursojmë çmimin e blerjes pa pagesë. Kjo garanci kërkon që pajisja me defekt dhe prova e blerjes (deri në faturë) të paraqiten brenda periudhës 5-vjeçare, së bashku me një përshkrim të shkurtër me shkrim të defektit dhe kur ka ndodhur defekti.

Në rast se defekti mbulohet nga garancia jonë, ju do të merrni produktin e riparuar ose një produkt të ri. Riparimi ose zëvendësimi i produktit nuk fillon një periudhë të re garancie.

Periudha e garancisë dhe kërkesat ligjore për defekte

Periudha e garancisë nuk zgjatet nga garancia. Kjo është e vlefshme edhe për pjesët e zëvendësuara dhe të riparuar. Çdo dëmtim ose defekt i pranishëm në momentin e blerjes duhet të raportohet menjëherë pas heqjes nga paketimi. Riparimet e nevojshme pas periudhës së garancisë janë me pagesë.

Objekti i garancisë

Pajisja është prodhuar me kujdes sipas standardeve të rrepta të cilësisë dhe është testuar plotësisht para dorëzimit.

Garancia është e vlefshme për defektet në materia ose gjatë prodhimit. Kjo garanci nuk mbulon pjesët e produktit që i nënshtrohen konsumimit normal, ose dëmtimit të pjesëve delikate siç janë çelësat ose pjesët e bëra prej qelqi.

Kjo garanci është e pavlefshme në rast se produkti është dëmtuar, përdorur ose mirëmbajtur në mënyrë të papërgjegjshme. Për të siguruar përdorimin e përshtatshëm të produktit, të gjitha udhëzimet e përfshira në manualin e përdorimit duhet të ndiqen në mënyrën e duhur. Përdoruesi nuk duhet të kryejë asnjë veprim ose të përdorë produktin në mënyra për të cilat manuali paralojmëron.

Produkti është i synuar për përdorim individual dhe jo për përdorim tregtar. Në rast të keqpërdorimit, trajtimit të papërshtatshëm, përdorimit me forcë ose ndryshimeve që nuk janë kryer nga qendra jonë e autorizuar e shërbimit, garancia do të jetë e pavlefshme.

Garancia nuk zbatohet për

- konsumimin normal të kapacitetit të baterisë
- përdorimin tregtar të produktit
- Dëmtimin ose modifikimin e produktit nga klienti
- Moszbatimin e udhëzimeve të sigurisë dhe mirëmbajtjes, gabimet e operimit
- Dëmet e shkaktuara nga fatkeqësitë natyrore

Përpunimi në rast të kërkesës së garancisë

Për t'u siguruar që kërkesa juaj të përpunohet shpejt, ju lutemi ndiqni udhëzimet në vijim:

- Për të gjitha pyetjet, ju lutemi të bëni gati faturën dhe numrin e artikullit (IAN) 508292_2507 si provë blerjeje.
- Numri i artikullit mund të gjendet në etiketën e llojit në produkt, në një gdhendje në produkt, në faqen e titullit të udhëzimeve të përdorimit (poshtë majtas) ose në afishen në pjesën e pasme ose të poshtme të produktit.
- Në rast se ndodhin keqfunksionime ose defekte të tjera, ju lutemi të kontaktoni fillimisht departamentin e shërbimit të përmendur më poshtë me telefon ose të përdorni formularin tonë të kontaktit, të cilin mund ta gjeni në parksidediy.com në kategorinë e Shërbimit.
- Pastaj, mund të dërgoni një produkt të regjistruar si produkt me defekt, pa pagesë të postës, në adresën e shërbimit që ju është dhënë, duke bashkëngjitur provën e blerjes (deri në faturë) dhe duke deklaruar se cili është defekti dhe kur ka ndodhur.



Mund t'i shikoni dhe shkarkoni këto dhe shumë manuale të tjera në linkun parksidediy.com. Ky kod QR ju çon direkt te linku parksidediy.com. Zgjidhni shtetin tuaj dhe përdorni kutinë e kërimit për të kërkuar manualet e përdoruesit. Duke futur numrin e artikullit (IAN) 508292_2507, ju do të drejtoheni te udhëzimet e përdorimit për artikullin tuaj.

⚠ PARALAJMËRIM!

- **Riparoni pajisjet tuaja te qendra e shërbimit ose te një elektrikist i certifikuar dhe vetëm me pjesë këmbimi origjinale.** Kjo bën që të ruhet siguria e pajisjes.
- **Zëvendësoni gjithmonë spinën ose kabllon e energjisë nga prodhuesi i pajisjes ose agjenti i tij i shërbimit.** Kjo bën që të ruhet siguria e pajisjes.

7.1. Shërbimi

KOMPERNASS SHËRBIMI NË MAQEDONINË E VERIUT

Tel: 080097198

Formulari i kontaktit në linkun parksidediy.com

IAN 508292_2507

7.2. Importuesi

Ju lutemi kini parasysh se adresa në vijim nuk është një adresë shërbimi. Fillimisht, kontaktoni qendrën e shërbimit të caktuar.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GJERMANI

www.kompernass.com

8. Përkthimi i deklaratës origjinale të konformitetit KE

Ne, KOMPERNASS HANDELS GMBH, përgjegjës për dokumentacionin:
Z. Hans-Peter Kompernaß, BURGSTR. 21,
44867 BOCHUM, GJERMANI, deklarojmë
se ky produkt është në përputhje me
standardet, dokumentet normative dhe
direktivat e mëposhtme të KE-së:

Direktiva për makineritë (2006/42/EC)

Direktiva e BE-së për Tension të Ulët
(2014/35/EU, vetëm karikues)

Përputhshmëria elektromagnetike
(2014/30/EU)

Direktiva RoHS (2011/65/EU)*

* Prodhuesi është përgjegjës i vetëm për lëshimin e kësaj deklarate konformiteti. Lënda e deklaratës së përshkruar më sipër është në përputhje me dispozitat e Direktivës 2011/65/EU të Parlamentit Evropian dhe të Këshillit të 8 qershorit 2011 mbi kufizimin e përdorimit të disa substancave të rrezikshme në pajisjet elektrike dhe elektronike.

Standardet e harmonizuara të zbatueshme

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN 62841-2-4:2014/AC:2015

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

EN 60335-1:2012/A16:2023

EN 60335-2-29:2021/A1:2021

EN 62233:2008

Lloji/emërtimi i pajisjes: 12 V Komplet
fillestar për makinë lëmuese shumëfunksionale me bateri PAMS 12 B2

Viti i prodhimit: 12–2025

Numri serial: IAN 508292_2507

Bochum, 7.8.2025



Hans-Peter Kompernaß
- Drejtor i Përgjithshëm -

Ndryshimet teknike për interes të zhvillimit të mëtejshëm janë të rezervuara.

9. Porosia për zëvendësimin e baterisë dhe karikuesit

Ju mund të porosisni bateri ose karikues zëvendësues në internet në www.kompernass.com.



Skanoni kodin QR me telefonin/tabletin tuaj inteligjent. Ky kod QR do t'ju çojë direkt në faqen tonë të internetit ku mund të shikoni dhe porosisni pjesë këmbimi të disponueshme.

SHËNIM

- Nëse hasni probleme me porosinë tuaj online, mund të kontaktoni qendrën tonë të shërbimit me telefon ose email.
- Gjithmonë përfshini numrin e artikullit (IAN) 508292_2507 kur bëni porosinë tuaj.
- Kini parasysh se porositja online e pjesëve të këmbimit nuk ofrohet për të gjitha vendet e dërgesës.

Cuprins

1. Introducere	120
1.1. Utilizarea conform destinației	120
1.2. Echipare	120
1.3. Furnitura	120
1.4. Date tehnice	120
2. Indicații generale de siguranță pentru sculele electrice	121
2.1. Siguranța zonei de lucru	122
2.2. Siguranța electrică	122
2.3. 3. Siguranța persoanelor	122
2.4. Utilizarea și manevrarea sculei electrice	123
2.5. Utilizarea și manevrarea sculei cu acumulator	123
2.6. Service	124
2.7. Indicații de siguranță specifice aparatului	124
2.8. Indicații de siguranță pentru încărcătoare	125
3. Înainte de punerea în funcțiune	126
3.1. Scoaterea/încărcarea/introducerea setului de acumulatori	126
3.2. Verificarea stării de încărcare a acumulatorului	126
4. Punerea în funcțiune	126
4.1. Conectarea dispozitivului de aspirare a prafului	127
4.2. Atașarea/îndepărtarea pânzei de șlefuit	127
4.3. Instrucțiuni de lucru	127
5. Întreținerea și curățarea	128
6. Eliminarea	128
7. Garanția Kompernass Handels GmbH	129
7.1. Service-ul	130
7.2. Importator	131
8. Traducerea declarației de conformitate CE originale	131
9. Comandarea acumulatorului de schimb și a încărcătorului	132

1. Introducere

Felicitări pentru cumpărarea noului dvs. aparat. Ați decis să alegeți un produs de calitate superioară. Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs. Acestea cuprind indicații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea. Înainte de a utiliza produsul, familiarizați-vă cu toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. Utilizați produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare indicate. În cazul transmiterii produsului unei alte persoane, predați-i toate documentele aferente acestuia.

1.1. Utilizarea conform destinației

În funcție de hârtia abrazivă utilizată, aparatul este destinat șlefuirii uscate a lemnului, materialului plastic, metalului, materialului de șpăcluit, precum și a suprafețelor lăcuite. Aparatul se pretează în special pentru utilizarea la colțuri, profiluri sau puncte greu accesibile. Orice altă utilizare sau modificare a aparatului este considerată a fi neconformă și implică pericole considerabile de accidentare. Nu ne asumăm răspunderea pentru prejudiciile rezultate în urma unei utilizări care contravine destinației. A nu se utiliza în scopuri comerciale.

Aparatul face parte din seria  de la Parksides și poate fi utilizat cu acumulatori din seria  de la Parksides.

Acumulatorii din seria  de la Parksides trebuie încărcăți doar cu încărcătoare din seria  de la Parksides.

Vă recomandăm să utilizați acest aparat exclusiv cu următorii acumulatori:
PAPK 12 A1/A2/A3/A5/B1/B3/C1/D1/
PAPK 12 2.5/5.0 A1/PAPK 12 A4.

Vă recomandăm să încărcăți acești acumulatori cu următoarele încărcătoare:
PLGK 12 A1/A2/A3/B2/PLGK 12 6.0 A1/
PDSLK 12 A1.

1.2. Echipare

- ❶ Taste de deblocare
- ❷ Set de acumulatori
- ❸ Capac de protecție
- ❹ Adaptor
- ❹a Piesă de reducere
- ❺ Placă de șlefuit
- ❻ Comutator PORNIT/OPRIT
- ❻a Regulator de turație
- ❼ Led indicator acumulator
- ❽ Conexiune adaptor
- ❾ Pânză de șlefuit
- ❿ Dispozitiv de fixare pânză de șlefuit
- ⓫ Led de control
- ⓫a Led afișaj stare de încărcare
- ⓫b Încărcător rapid

1.3. Furnitura

- 1 12 V set de inițiere șlefuitor multifuncțional cu acumulator
- 1 set de acumulatori
- 1 încărcător rapid
- 4 pânze de șlefuit (60/80/120/240)
- 1 adaptor pentru aspirarea prafului
- 1 piesă de reducere
- 1 dispozitiv de fixare a hârtiei abrazive
- 1 exemplar al instrucțiunilor de utilizare

1.4. Date tehnice

12 V Set de inițiere șlefuitor multifuncțional cu acumulator PAMS 12 B2

Tensiune nominală 12 V --- (curent continuu)

Turația nominală la mers în gol n_0 6000–11000 min⁻¹

Viteza nominală de oscilație n_0 12000–22000 min⁻¹

Acumulator PAPK 12 A4

Tip	 LITIU-ION
Tensiune nominală	12 V --- (curent continuu)
Capacitate	2000 mAh/24 Wh

Încărcător rapid pentru acumulator PLGK 12 A3

INTRARE/Input

Tensiune nominală	220–240 V $\sim$, 50–60 Hz (curent alternativ)
-------------------	--

Consum de energie 50 W

IEȘIRE/Output

Tensiune nominală	12 V --- (curent continuu)
-------------------	-------------------------------------

Curent nominal 2,4 A

Durată de încărcare cca 60 min

Siguranță (internă) 2 A 

Clasă de protecție II/III (izolare dublă)

Informații privind zgomotele și vibrațiile

Valoarea măsurată pentru zgomot determinată conform EN 62841. Nivelul de zgomot ponderat A al sculei electrice este în mod tipic:

Emisii de zgomot

Nivelul presiunii acustice $L_{pA} = 73,2$ dB

Incertitudine $K_{pA} = 3$ dB

Nivelul puterii acustice $L_{WA} = 81,2$ dB

Incertitudine $K_{WA} = 3$ dB

Purtați echipament de protecție auditivă!

Valorile totale ale vibrațiilor

(suma vectorială a trei direcții) determinate conform EN 62841:

Șlefuirea

Valoarea vibrațiilor emise $a_h = 3,017$ m/s²

Incertitudine $K = 1,5$ m/s²

INDICAȚIE

- Valorile totale ale vibrațiilor și nivelurile emisiilor de zgomot indicate au fost măsurate conform unei proceduri de verificare standardizate și pot fi utilizate pentru compararea sculelor electrice.

INDICAȚIE

- Valorile totale ale vibrațiilor și nivelurile emisiilor de zgomot indicate pot fi utilizate și pentru o evaluare preliminară a expunerii.

⚠ AVERTIZARE!

- Emisiile de vibrație și zgomot pot varia față de valorile indicate în timpul utilizării efective a sculei electrice, în funcție de modul în care scula electrică este utilizată, în special în funcție de tipul piesei de prelucrat.
- Este necesară stabilirea de măsuri de siguranță pentru protejarea utilizatorului bazate pe evaluarea expunerii la vibrații pe durata condițiilor de utilizare efective (în acest sens, trebuie luate în considerare toate părțile ciclului de funcționare, de exemplu, perioadele în care scula electrică a fost oprită și perioadele în care, deși a fost pornită, a funcționat fără sarcină).

2. Indicații generale de siguranță pentru sculele electrice



⚠ AVERTIZARE!

- **Citiți toate indicațiile de siguranță, instrucțiunile, imaginile și datele tehnice cu care este prevăzută această sculă electrică.** Nerespectarea următoarelor instrucțiuni poate cauza electrocutare, incendiu și/sau răniiri grave.

Păstrați toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

Noțiunea de „sculă electrică” utilizată în indicațiile de siguranță se referă la sculele electrice alimentate de la rețea (cu cablu de alimentare) și la sculele electrice cu acumulatori (fără cablu de alimentare).

2.1. Siguranța zonei de lucru

- a) **Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.** Dezordinea și zonele de lucru iluminate necorespunzător pot conduce la accidente.
- b) **Nu lucrați cu scula electrică în zone cu potențial exploziv în care se găsesc lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Sculele electrice produc scântei care pot aprinde pulberea sau vaporii.
- c) **Țineți copiii și alte persoane la distanță în timpul utilizării sculei electrice.** Dacă sunteți distras, puteți pierde controlul asupra sculei electrice.

2.2. Siguranța electrică

- a) **Ștecărul sculei electrice trebuie să se potrivească în priză. Ștecărul nu trebuie modificat în niciun fel. Nu folosiți adaptoare împreună cu scule electrice protejate prin împământare.** Ștecărele nemodificate și prizele adecvate reduc riscul de electrocutare.
- b) **Evitați contactul corpului cu suprafețe legate la pământ precum țevi, calorifere, aragaze și frigider.** În cazul în care corpul dvs. este legat la pământ, riscul de electrocutare este crescut.
- c) **Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau umezeală.** Pătrunderea apei într-o sculă electrică crește riscul de electrocutare.
- d) **Nu utilizați cablul de conexiune într-un alt scop decât cel destinat, de exemplu, pentru a transporta sau pentru a agăța scula electrică sau pentru a scoate ștecărul din priză. Feriți cablul de conexiune de temperaturi ridicate, ulei, muchii ascuțite sau de componente aflate în mișcare.** Cablurile de conexiune deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- e) **Atunci când lucrați cu o sculă electrică în aer liber, utilizați numai cabluri prelungitoare care sunt adecvate și pentru uzul în exterior.** Utilizarea unui cablu prelungitor adecvat pentru uzul în exterior reduce riscul de electrocutare.

- f) **Dacă utilizarea sculei electrice într-un mediu umed este inevitabilă, utilizați un întrerupător de protecție contra curenților diferențiali.** Utilizarea unui întrerupător de protecție contra curenților diferențiali reduce riscul de electrocutare.

2.3. 3. Siguranța persoanelor

- a) **Fiți precaut și atent la ceea ce faceți și acționați cu prudență atunci când lucrați cu o sculă electrică. Nu utilizați sculele electrice dacă sunteți oboseți sau dacă vă aflați sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul utilizării sculei electrice poate duce la răni grave.
- b) **Purtați echipament individual de protecție și întotdeauna ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului individual de protecție precum mască antipraf, încălțăminte de protecție antiderapantă, cască de protecție sau echipament de protecție a auzului, în funcție de tipul și utilizarea sculei electrice, reduce riscul de rănire.
- c) **Evitați punerea neintenționată în funcțiune. Asigurați-vă că scula electrică este oprită înainte de a o conecta la alimentarea cu curent și/sau la acumulator, înainte de a o lua în mână sau de a o transporta.** Transportul sculei electrice cu degetul pe comutator sau conectarea sculei electrice deja pornite la alimentarea cu curent poate provoca accidente.
- d) **Îndepărtați sculele de reglare sau cheile înainte de a porni scula electrică.** O sculă sau o cheie care se află într-o piesă rotativă a sculei electrice poate provoca răni.
- e) **Evitați pozițiile anormale ale corpului. Asigurați o poziție fixă și păstrați-vă echilibrul în orice moment.** Astfel puteți controla mai bine scula electrică în situații neașteptate.
- f) **Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii.**

- Țineți părul și îmbrăcămintea departe de componentele mobile.** Îmbrăcămintea largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de componentele mobile.
- g) **Dacă pot fi montate dispozitive de aspirare și de captare a prafului, acestea trebuie conectate și utilizate corect.** Utilizarea unui dispozitiv de aspirare a prafului poate reduce expunerea la pericole provocate de praf.
- h) **Nu considerați că vă aflați în siguranță și nu neglijați regulile de siguranță pentru sculele electrice, chiar dacă sunteți deja familiarizat cu scula electrică după multiple utilizări.** Acționarea cu neatenție poate provoca răni grave într-o fracțiune de secundă.
- e) **Îngrijiți cu atenție sculele electrice și accesoriile. Verificați funcționalitatea ireproșabilă a componentelor mobile și dacă acestea nu se blochează, dacă există componente rupte sau deteriorate în așa fel încât să fie afectată funcționarea sculei electrice. Înainte de utilizarea sculei electrice, solicitați repararea componentelor deteriorate.** Multe dintre accidente sunt provocate de întreținerea necorespunzătoare a sculelor electrice.
- f) **Mențineți sculele de tăiere ascuțite și curate.** Sculele de tăiere îngrijite cu atenție, cu muchii de tăiere ascuțite se blochează mai rar și sunt mai ușor de controlat.

2.4. Utilizarea și manevrarea sculei electrice

- a) **Nu suprasolicitați scula electrică. Utilizați pentru lucrarea dvs. scula electrică destinată respectivei lucrări.** Cu scula electrică adecvată lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de putere specificat.
- b) **Nu utilizați scule electrice al căror comutator este defect.** O sculă electrică a cărei pornire sau oprire nu mai este posibilă este periculoasă și trebuie reparată.
- c) **Scoateți ștecărul din priză și/sau îndepărtați acumulatorul detașabil înainte de a efectua reglaje la aparat, de a schimba piesele accesoriului sau de a pune scula electrică deoparte.** Această măsură de precauție împiedică pornirea neintenționată a sculei electrice.
- d) **Păstrați sculele electrice neutilizate în locuri inaccesibile copiilor. Nu permiteți ca scula electrică să fie utilizată de persoane care nu sunt familiarizate cu aceasta sau care nu au citit aceste instrucțiuni.** Sculele electrice sunt periculoase dacă sunt utilizate de persoane fără experiență.
- g) **Utilizați sculele electrice, accesoriile etc. conform acestor instrucțiuni. În același timp, aveți în vedere condițiile de lucru și activitatea pe care trebuie să o executați.** Utilizarea sculelor electrice pentru alte aplicații decât cele prevăzute poate duce la situații periculoase.
- h) **Mențineți mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și lipsite de ulei și grăsimi.** Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit operațiunile și controlul sigur ale sculei electrice în situații neprevăzute.

2.5. Utilizarea și manevrarea sculei cu acumulator

- a) **Încărcați acumulatorii numai cu încărcătoare recomandate de producător.** Un încărcător destinat unui anumit tip de acumulatori prezintă pericol de incendiu dacă este utilizat cu alți acumulatori.
- b) **Utilizați în sculele electrice numai acumulatorii prevăzuți în acest sens.** Utilizarea altor acumulatori poate provoca răni și pericol de incendiu.
- c) **Acumulatorul neutilizat nu trebuie să intre în contact cu agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care ar putea provoca o șuntare a contactelor.**

Un scurtcircuit între contactele acumulatorului poate provoca arsuri sau un incendiu.

- d) **În cazul unei utilizări necorespunzătoare, din acumulator poate ieși lichid. Evitați contactul cu lichidul. În cazul unui contact accidental, spălați cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, consultați suplimentar un medic.** Lichidul scurs din acumulator poate provoca iritații sau arsuri la nivelul pielii.
- e) **Nu folosiți acumulatori deteriorați sau modificați.** Acumulatorii deteriorați sau modificați se pot comporta într-un mod imprevizibil și pot provoca incendiu, explozie sau pericol de rănire.
- f) **Nu expuneți acumulatorul la foc sau la temperaturi prea ridicate.** Focul sau temperaturile de peste 130 °C (265 °F) pot cauza o explozie.
- g) **Respectați toate indicațiile privind încărcarea și nu încărcați niciodată acumulatorul sau sula cu acumulator în afara intervalului de temperaturi indicat în instrucțiunile de utilizare.** Încărcarea greșită sau încărcarea în afara intervalului de temperaturi admis poate distruge acumulatorul și poate crește pericolul de incendiu.



PRECAUȚIE! PERICOL DE EXPLOZIE! Nu încărcați niciodată bateriile care nu sunt reîncărcabile.



Protejați acumulatorul împotriva căldurii, de exemplu, inclusiv față de radiația solară îndelungată, foc, apă și umezeală. Pericol de explozie.

2.6. Service

- a) **Dispuneți repararea sculei electrice pe care o dețineți numai de către personal calificat și numai cu piese de schimb originale.** Astfel se asigură menținerea siguranței sculei electrice.
- b) **Nu realizați niciodată lucrări de întreținere la acumulatorii deteriorați.** Orice fel de lucrări de întreținere la acumulatori trebuie efectuate numai de către producător sau centrele sale de service autorizate.

2.7. Indicații de siguranță specifice aparatului

- Asigurați piesa de prelucrat. O piesă de prelucrat prinsă cu dispozitive de prindere sau cu o menghină este fixată mai sigur decât cu mâna dvs.
- Nu vă sprijiniți în niciun caz mâinile în apropierea sau în fața aparatului ori a suprafeței de prelucrat, deoarece există pericol de rănire în cazul alunecării.
- **PERICOL DE INCENDIU PRIN DEGAJAREA SCÂNTEILOR!** La șlefuirea metalelor sunt degajate scântei. Din acest motiv se va avea neapărat în vedere să nu fie periclitate persoane, iar în apropierea zonei de lucru să nu se afle materiale inflamabile.

AVERTIZARE! VAPORI TOXICI!

- Praful dăunător/toxic degajat la prelucrare prezintă pericol pentru sănătatea operatorului sau a persoanelor aflate în apropiere.

AVERTIZARE! PERICOL DIN CAUZA PRAFULUI!

- În cazul prelucrării pe o durată mai îndelungată a lemnului și în special a materialelor generatoare de pulberi periculoase pentru sănătate, aparatul se va conecta la un dispozitiv extern adecvat de aspirare a prafului. **Purtați ochelari de protecție și mască de protecție împotriva prafului!**

- Asigurați o aerisire suficientă la prelucrarea materialelor plastice, vopselelor, lacurilor etc.
- Nu impregnați materialele sau suprafețele de prelucrat cu lichide pe bază de solvenți.
- Nu prelucrați materiale umezite sau suprafețe umede.
- Evitați șlefuirea vopselei cu conținut de plumb sau a altor materiale dăunătoare pentru sănătate.
- Este interzisă prelucrarea materialelor cu conținut de azbest. Azbestul este cancerigen.
- Evitați contactul cu pânza de șlefuit aflată în mișcare.
- Utilizați aparatul numai cu pânza de șlefuit montată.
- Nu folosiți niciodată aparatul în alt scop și utilizați-l numai cu piese/accesorii originale. Utilizarea altor piese sau accesorii decât cele recomandate în instrucțiunile de utilizare poate constitui pericol de rănire.
- Așteptați întotdeauna oprirea aparatului scos din funcțiune înainte de a-l așeza deoparte.
- Aparatul trebuie să fie permanent curat, uscat și să nu prezinte urme de ulei sau usori.

2.8. Indicații de siguranță pentru încărcătoare

- Acest aparat poate fi utilizat de copii începând cu vârsta de 8 ani, precum și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și fără cunoștințe necesare, dacă sunt supravegheați sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a acestui aparat și au înțeles pericolele cu privire la acesta.

Copiilor le este interzis să se joace cu aparatul. Curățarea și acțiunile de întreținere destinate utilizatorului nu se vor efectua de către copii fără supraveghere.

- Pentru a evita orice risc, la defectarea cablului de alimentare al aparatului, acesta trebuie înlocuit de către producător, de serviciul clienți al acestuia sau de către o persoană cu calificare similară.



Încărcătorul este destinat exclusiv utilizării în interior.

⚠️ AVERTIZARE!

- Nu utilizați aparatul în cazul în care cablul, cablul de alimentare sau ștecărul sunt defecte. Cablurile de alimentare deteriorate prezintă pericol de moarte prin electrocutare.

⚠️ ATENȚIE!

- Acest încărcător poate încărca numai următoarele tipuri de baterii:
PAPK 12 A1/PAPK 12 A2/PAPK 12 A3/
PAPK 12 B1/PAPK 12 C1/ PAPK 12 D1/
PAPK 12 2.5/5.0 A1/PAPK 12 A5/PAPK 12 A4.

INDICAȚIE



Acest produs îndeplinește cerințele directivelor naționale aplicabile din Republica Serbia.

3. Înainte de punerea în funcțiune

3.1. Scoaterea/încărcarea/introducerea setului de acumulatori

PRECAUȚIE!

- Scoateți întotdeauna ștecărul din priză înainte de scoaterea sau introducerea setului de acumulatori ② în încărcător.

INDICAȚIE

- Acumulatorul se livrează parțial încărcat. Încărcați acumulatorul în mod ideal în totalitate înainte de punerea în funcțiune. Puteți încărca oricând acumulatorul litiu-ion fără a-i scurta durata de viață. Întreruperea procesului de încărcare nu deteriorează acumulatorul.
- Nu încărcați niciodată setul de acumulatori atunci când temperatura ambiantă se află sub 10 °C sau peste 40 °C. În cazul depozitării îndelungate a unui acumulator litiu-ion este necesară verificarea periodică a nivelului de încărcare a acestuia. Nivelul optim de încărcare se află în intervalul cuprins între 50 % și 80 %. Climatul de depozitare trebuie să fie uscat și rece, cu o temperatură ambiantă între 0 °C și 50 °C.

1. Pentru scoaterea setului de acumulatori ② apăsați tastele de deblocare ① și scoateți setul de acumulatori ② din aparat.
2. Introduceți setul de acumulatori ② în încărcătorul rapid ⑬.
3. Introduceți ștecărul în priză. Ledul de control ⑪ luminează roșu.
4. Ledul verde pentru afișajul stării de încărcare ⑫ semnalează că procesul de încărcare este încheiat și că setul de acumulatori ② este pregătit pentru utilizare.

5. Introduceți setul de acumulatori ② în aparat.

3.2. Verificarea stării de încărcare a acumulatorului

- ◆ Pentru verificarea stării de încărcare a acumulatorului apăsați tasta comutator PORNIT/OPRIT ⑥ (a se vedea și imaginea principală). Nivelul, respectiv puterea reziduală, sunt afișate de ledul indicator al acumulatorului ⑦ după cum urmează:
ROȘU/PORTOCALIU/VERDE = nivel maxim de încărcare
ROȘU/PORTOCALIU = nivel mediu de încărcare
ROȘU = nivel scăzut de încărcare – încărcați acumulatorul

4. Punerea în funcțiune

INDICAȚIE

- Porniți întotdeauna aparatul înainte de contactul cu materialul și abia apoi apropiați-l de piesa de prelucrat.

Pornirea aparatului

- ◆ Apăsați comutatorul PORNIT/OPRIT ⑥.

Oprirea aparatului

- ◆ Apăsați comutatorul PORNIT/OPRIT ⑥.

Preselectarea turației

Cu ajutorul regulatorului de turație ⑥a reglați un interval de turație între 1 și 6.

Treapta 1: cca 6.000 min⁻¹

Treapta 2: cca 7.000 min⁻¹

Treapta 3: cca 8.000 min⁻¹

Treapta 4: cca 9.000 min⁻¹

Treapta 5: cca 10.000 min⁻¹

Treapta 6: cca 11.000 min⁻¹

Turația necesară depinde de materialul de prelucrat și poate fi determinată prin încercări practice.

4.1. Conectarea dispozitivului de aspirare a prafului

AVERTIZARE! **PERICOL DE INCENDIU!**

- Pericol de incendiu la lucrul cu scule electrice care dispun de o cutie de colectare a prafului sau care pot fi conectate la un aspirator prin intermediul unui dispozitiv de aspirare a prafului! În condiții neadecvate, de exemplu, la degajarea scânteilor, șlefuirea metalului sau resturilor metalice din lemn, praful de lemn din sacul de praf (sau din punga aspiratorului) se poate aprinde de la sine. Acest lucru se poate produce în special atunci când praful de lemn este amestecat cu resturi de lac sau alte substanțe chimice, iar piesa șlefuită este fierbinte după prelucrarea îndelungată. De aceea, evitați întotdeauna supraîncălzirea piesei șlefuite și a aparatului și goliți cutia de colectare a prafului, respectiv punga aspiratorului înaintea pauzelor de lucru.

Purtați o mască de protecție împotriva prafului!

AVERTIZARE!

- Înainte de a efectua lucrări la aparat, scoateți setul de acumulatori **2** din aparat.

Conectarea

- ◆ Îndepărtați capacul de protecție **3** de la conexiunea adaptorului **8**.
- ◆ Montați adaptorul **4** la conexiunea adaptorului **8**.
- ◆ Împingeți furtunul unui dispozitiv adecvat de aspirare a prafului (de exemplu, al unui aspirator industrial) pe adaptor **4**.

INDICAȚIE

- Dacă este nevoie, utilizați piesa de reducere **4a**, împingând-o în adaptor **4**.

Îndepărtarea

- ◆ Scoateți furtunul dispozitivului de aspirare a prafului din adaptor **4**.
- ◆ Scoateți adaptorul **4**.
- ◆ Puneți la loc capacul de protecție **3** la conexiunea adaptorului **8**.

4.2. Atașarea/îndepărtarea pânzei de șlefuit

AVERTIZARE!

- Înainte de a efectua lucrări la aparat, scoateți setul de acumulatori **2** din aparat.

INDICAȚIE

- Înainte de fixarea unei noi pânze de șlefuit, îndepărtați praful și murdăria de pe placa de șlefuit **5**.

Fixarea

- ◆ Pânza de șlefuit **9** poate fi fixată cu scări de pe placa de șlefuit **5**.
- ◆ Se va avea în vedere ca găurile de aspirare de la pânza de șlefuit **9** și de la placa de șlefuit **5** să corespundă. În acest scop, utilizați dispozitivul de fixare a pânzei de șlefuit **10** conform prezentării din fig. A de pe pagina pliată.

Detașarea

- ◆ Detașați pur și simplu pânza de șlefuit **9** de pe placa de șlefuit **5**.

4.3. Instrucțiuni de lucru

- Pentru prelucrarea diferitelor materiale se va avea în vedere utilizarea pânzelor de șlefuit corespunzătoare cu granulații diferite.
- Ghidați aparatul pornit pe piesa de prelucrat.
- Lucrați exercitând o presiune redusă.
- Lucrați cu un avans uniform.
- Înlocuiți la timp pânzele de șlefuit.

- Nu șlefuiți niciodată materiale diferite cu aceeași pânză de șlefuit (de exemplu, lemn, apoi metal). O șlefuire optimă poate fi obținută numai prin utilizarea pânzelor de șlefuit în stare perfectă.
- Curățați pânza de șlefuit cu aspiratorul la intervale regulate.
- Șlefuiți punctele greu accesibile cu muchia frontală sau laterală a pânzei de șlefuit pe placa de șlefuit.
- Executați șlefuirea paralel și suprapus pe liniile de șlefuire.
- După finalizarea prelucrării ridicați aparatul de pe piesă și abia apoi opriți-l.

5. Întreținerea și curățarea

AVERTIZARE!

- Înainte de a efectua lucrări la aparat, scoateți setul de acumulatori ② din aparat.

Aparatul nu necesită întreținere.

- Curățați aparatul imediat după terminarea lucrului.
- Pentru curățarea carcasei utilizați o lavetă uscată.
- Îndepărtați cu o pensulă praful de șlefuire aderent.
- În niciun caz nu utilizați obiecte ascuțite, benzină, solvenți sau agenți de curățare care atacă materialul plastic. Evitați infiltrarea lichidelor în interiorul aparatului.
- În cazul depozitării îndelungate a unui acumulator litiu-ion este necesară verificarea periodică a nivelului de încărcare a acestuia. Nivelul optim de încărcare se află în intervalul cuprins între 50 % și 80 %. Climatul optim de depozitare este uscat și rece.

6. Eliminarea



Nu aruncați sculele electrice în gunoiul menajer!

Simbolul alăturat al pubelei tăiate cu roți indică faptul că acest aparat face obiectul Directivei 2012/19/EU. Această directivă stabilește că la sfârșitul perioadei de utilizare a aparatului, acesta nu trebuie eliminat în gunoiul menajer obișnuit, ci trebuie predat la punctele de colectare speciale sau la centrele de eliminare a deșeurilor.

Eliminarea nu implică niciun cost pentru dvs. Contribuiți la protejarea mediului înconjurător prin eliminarea corespunzătoare a deșeurilor.



Informații despre posibilitățile de eliminare a produsului scos din uz pot fi obținute de la administrația locală.



Nu aruncați acumulatorii în gunoiul menajer!

Acumulatorii defecti sau consumați trebuie reciclați conform dispozițiilor. Bateriile/acumulatorii trebuie tratați ca deșeuri speciale și trebuie eliminați în mod ecologic prin intermediul centrelor corespunzătoare (distribuitori, distribuitori de specialitate, centre locale publice, companii de eliminare a deșeurilor). Bateriile/acumulatorii pot conține metale grele toxice.

Dacă acest lucru este posibil fără distrugerea aparatului vechi, scoateți bateriile vechi sau acumulatorii înainte de a restitui aparatul vechi pentru a fi eliminat și aruncați bateriile sau acumulatorii prin sistemul de colectare separată a deșeurilor. În cazul acumulatorilor fixați în mod permanent trebuie indicat la eliminare faptul că aparatul conține un acumulator.

Prin urmare, nu aruncați bateriile/acumulatorii cu gunoiul menajer, ci eliminați-i prin sistemul de colectare separată a deșeurilor. Predați bateriile/acumulatorii numai în stare descărcată.



Ambalajul este format din materiale ecologice pe care le puteți elimina prin intermediul centrelor locale de reciclare.



Eliminați ambalajul în mod ecologic. Respectați marcajul de pe diferitele materiale de ambalare și separați-le dacă este cazul. Materialele de ambalare sunt marcate cu abrevieri (a) și cifre (b) cu următoarea semnificație: 1–7: materiale plastice, 20–22: hârtie și carton, 80–98: materiale compozite.

7. Garanția

Kompernass Handels GmbH

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În măsura în care sunt cuprinse în furnitură, pentru pachetele de acumulatori din gama X12V și X20V Team se acordă de asemenea o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat, înlocuit de către noi în mod gratuit sau vi se va restitui prețul de cumpărare, la alegerea noastră. Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defecțiunea și când a survenit aceasta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aduce-rea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Acest domeniu de aplicare a garanției nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură, ca de ex. pânze de ferăstrău, lame de schimb, hârtii abrazive etc. sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare, acumulatori sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Garanția nu este valabilă pentru

- uzura normală a capacității acumulatorului
- utilizarea comercială a produsului
- deteriorarea sau modificarea produsului de către client
- nerespectarea instrucțiunilor de siguranță și de întreținere, erori de utilizare
- daune cauzate de dezastre naturale

Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (IAN) 508292_2507 ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța cu date tehnice de pe produs, pe o gravură de pe produs, pe coperta instrucțiunilor de utilizare (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos a produsului.
- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi telefonic departamentul de service menționat în continuare sau utilizați formularul nostru de contact pe care îl puteți găsi pe parkside-diy.com, în categoria „Service”.

- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.



Acest manual, precum și multe alte manuale pot fi vizualizate și descărcate de pe parkside-diy.com. Cu ajutorul acestui cod QR puteți accesa direct site-ul parkside-diy.com.

Selectați țara dvs. și căutați instrucțiunile de utilizare prin intermediul măștii de căutare. Puteți accesa instrucțiunile de utilizare pentru articolul dvs. introducând numărul articolului (IAN) 508292_2507.

⚠️ AVERTIZARE!

- **Dispuneți efectuarea lucrărilor de reparație a aparatelor numai la centrele de service sau de către electricieni specializați și numai cu piese de schimb originale.** Astfel, se asigură menținerea siguranței aparatului.
- **Solicitați întotdeauna producătorului aparatului sau serviciului clienți al acestuia înlocuirea ștecărului sau a cablului de alimentare.** Astfel se asigură menținerea siguranței aparatului.

7.1. Service-ul

RO Service România

Tel.: 0800 890 605

Formular de contact pe parkside-diy.com

IAN 508292_2507

7.2. Importator

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

8. Traducerea declarației de conformitate CE originale

Subscrisa, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsabil cu documentația: domnul Hans-Peter Kompernaß, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANIA, declară prin prezenta că acest produs corespunde următoarelor norme, documente normative și directive CE:

Directiva privind echipamentele tehnice
(2006/42/EC)

Directiva CE privind joasa tensiune
(2014/35/EU, numai încărcătorul)

Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (2014/30/EU)

Directiva privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (RoHS) (2011/65/EU)*

* Responsabilitatea privind redactarea prezentei declarații de conformitate revine exclusiv producătorului. Obiectul declarației descrise anterior corespunde prevederilor Directivei 2011/65/EU a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice.

Standarde armonizate aplicate

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN 62841-2-4:2014/AC:2015

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

EN 60335-1:2012/A16:2023

EN 60335-2-29:2021/A1:2021

EN 62233:2008

Tip/denumire aparat:

12 V Set de inițiere șlefuitor multifuncțional cu acumulator PAMS 12 B2

Anul de fabricație: 12-2025

Număr de serie: IAN 508292_2507

Bochum, 07.08.2025



Hans-Peter Kompernaß
- Director -

Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări tehnice în scopul dezvoltării ulterioare.

9. Comandarea acumulatorului de schimb și a încărcătorului

Puteți comanda oricând un acumulator de schimb sau un încărcător în mod convenabil, pe internet, la adresa **www.kompernass.com**.



Scanați codul QR cu smartphone-ul/ tableta dvs. Cu ajutorul acestui cod QR puteți accesa direct site-ul

nostru web și puteți vizualiza și comanda piesele de schimb disponibile.

INDICAȚIE

- Dacă aveți probleme cu comanda online, puteți contacta centrul nostru de service telefonic sau prin e-mail.
- Indicați întotdeauna numărul de articol (IAN) 508292_2507 odată cu comanda.
- Atenție, comandarea online a pieselor de schimb nu este posibilă în toate țările de livrare.

Съдържание

1. Въведение	134
1.1. Употреба по предназначение	134
1.2. Оборудване.	134
1.3. Окомплектовка на доставката	134
1.4. Технически данни	134
2. Общи указания за безопасност за електрически инструменти	136
2.1. Безопасност на работното място	136
2.2. Електрическа безопасност	136
2.3. Безопасност на хората	137
2.4. Употреба и обслужване на електрическия инструмент	137
2.5. Употреба и обслужване на акумулаторния инструмент.	138
2.6. Сервиз.	139
2.7. Специфични за уреда указания за безопасност	139
2.8. Указания за безопасност за зарядни устройства	140
3. Преди пускането в експлоатация	140
3.1. Изваждане/Зареждане/Поставяне на акумулаторния пакет	140
3.2. Проверка на нивото на зареждане на акумулаторната батерия	141
4. Пускане в експлоатация	141
4.1. Свързване на уред за изсмукване на прах	142
4.2. Поставяне/Сваляне на шкурка	142
4.3. Указания за работа	142
5. Поддръжка и почистване	143
6. Предаване за отпадъци	143
7. Гаранция	144
7.1. Сервизно обслужване	146
7.2. Вносител	146
8. Превод на оригиналната декларация за съответствие	147
9. Превод на оригиналната декларация за съответствие на ЕО	147

1. Въведение

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред. Избрали сте висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указаните области на приложение. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

1.1. Употреба по предназначение

Уредът е предназначен – в зависимост от шкурката – за сухо шлифование на дървени, пластмасови, метални, китосани, както и лакирани повърхности. Уредът е особено подходящ за ъгли, профили и други труднодостъпни места. Всяка друга употреба или промяна на уреда се счита за нецелесъобразна и крие значителни опасности от злополука. За повреди вследствие на употреба, която не отговаря на предназначението, не поемаме отговорност. Уредът не е предназначен за професионална употреба.

Уредът представлява част от серия  на Parkside и може да се използва с акумулаторни батерии от серия  на Parkside.

Акумулаторни батерии от серия  на Parkside трябва да се зареждат само със зарядни устройства от серия  на Parkside.

Препоръчваме ви да зареждате този уред само със следните акумулаторни батерии: PAPK 12 A1/A2/A3/A5/B1/B3/C1/D1/PAPK 12 2.5/5.0 A1/PAPK 12 A4.

Препоръчваме ви да зареждате тези акумулаторни батерии със следните зарядни устройства: PLGK 12 A1/A2/A3/B2/PLGK 12 6.0 A1/PDSLK 12 A1.

1.2. Оборудване

- ❶ Бутони за деблокиране
- ❷ Акумулаторен пакет
- ❸ Защитен капак
- ❹ Адаптер
- ❹а Преходна муфа
- ❺ Шлифовъчна плоча
- ❻ Бутон за включване/изключване
- ❻а Регулатор на честотата на въртене
- ❼ Светодиоден индикатор за акумулаторната батерия
- ❽ Връзка за адаптера
- ❾ Шкурка
- ❿ Фиксатор за шкурката
- ⓫ Контролен светодиод
- ⓫ Индикаторен светодиод за нивото на зареждане
- ⓫ Бързозарядно устройство

1.3. Окомплектовка на доставката

- 1 12 V стартов комплект акумулаторен мултишлайф
- 1 акумулаторен пакет
- 1 бързозарядно устройство
- 4 шкурки (60/80/120/240)
- 1 адаптер за уред за изсмукване на прах
- 1 Преходна муфа
- 1 фиксатор за шкурката
- 1 ръководство за потребителя

1.4. Технически данни

12 V Стартов комплект акумулаторен мултишлайф PAMS 12 B2

Номинално напрежение	12 V $\equiv$ (постоянен ток)
Номинална честота на въртене на празен ход	n_0 6 000–11 000 min ⁻¹
Номинална честота на вибрациите	n_0 12 000–22 000 min ⁻¹

Акумулаторна батерия PAK 12 A4

Тип	 ЛИТИЕВО-ЙОННА
Номинално напрежение	12 V $\equiv$ (постоянен ток)
Капацитет	2000 mAh/24 Wh

Бързозарядно устройство за акумулаторни батерии PLGK 12 A3

ВХОД/Input

Номинално напрежение	220–240 V $\sim$, 50–60 Hz (променлив ток)
----------------------	---

Консумирана мощност	50 W
---------------------	------

ИЗХОД/Output

Номинално напрежение	12 V $\equiv$ (постоянен ток)
----------------------	-------------------------------

Номинален ток	2,4 A
---------------	-------

Продължителност на зареждане	около 60 min
------------------------------	--------------

Предпазител (вътрешен)	2 A 
------------------------	---

Клас на защита	II/  (двойна изолация)
----------------	---

Данни за шум и вибрация

Измерената стойност за шум е определена съгласно EN 62841. Измереното по скала "A" ниво на шума на електрическият инструмент обикновено възлиза на:

Шумови емисии

Ниво на звуковото налягане	$L_{pA} = 73,2 \text{ dB}$
----------------------------	----------------------------

Възможна неточност на измерването	$K_{pA} = 3 \text{ dB}$
-----------------------------------	-------------------------

Ниво на звуковата мощност	$L_{WA} = 81,2 \text{ dB}$
---------------------------	----------------------------

Възможна неточност на измерването	$K_{WA} = 3 \text{ dB}$
-----------------------------------	-------------------------

Носете антифони!

УКАЗАНИЕ



Този продукт изпълнява изискванията на валидните национални директиви на Република България.

Сумарни стойности на вибрациите

(векторна сума от трите посоки), определени съгласно EN 62841:

Шлифование

Стойност на вибрационните емисии	$a_h = 3,017 \text{ m/s}^2$
----------------------------------	-----------------------------

Възможна неточност на измерването	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$
-----------------------------------	-------------------------

УКАЗАНИЕ

- Посочените сумарни стойности на вибрациите и посочените стойности на шумовите емисии са измерени съгласно стандартен метод на изпитване и могат да се използват за сравняване на електрически инструменти.
- Посочените сумарни стойности на вибрациите и посочените стойности на шумовите емисии могат да се използват и за предварителна оценка на натоварването.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Вибрационните и шумовите емисии по време на действителното използване на електрическия инструмент могат да се различават в зависимост от начина на работа с електрическия инструмент и особено от вида на обработвания детайл.
- За защита на оператора е необходимо да се определят предпазни мерки, основаващи се на оценка на вибрационното натоварване по време на действителните условия на употреба (при това трябва да се вземат предвид всички части на работния цикъл, напр. периодите, през които електрическият инструмент е изключен, както и периодите, през които инструментът е включен, но работи без натоварване).

2. Общи указания за безопасност за електрически инструменти



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- **Вземете под внимание всички указания за безопасност, инструкции, изображения и технически данни, придружаващи този електрически инструмент.** Пропуски при спазването на долупосочените инструкции могат да причинят токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

Запазете всички указания за безопасност и инструкции за бъдещи справки. Използваният в указанията за безопасност термин "електрически инструмент" се отнася за работещи със захранване от мрежата електрически инструменти (с мрежов кабел) и за работещи с акумулаторни батерии електрически инструменти (без мрежов кабел).

2.1. Безопасност на работното място

- Поддържайте работното си място чисто и добре осветено.** Безпорядък и неосветени работни места могат да причинят злополуки.
- Не работете с електрическия инструмент в потенциално експлозивна среда с наличие на запалими течности, газове или прахове.** Електрическите инструменти образуват искри, които могат да запалят праха или парите.
- По време на употреба на електрическия инструмент дръжте на разстояние деца и други лица.** При отвлечение на вниманието е възможно да загубите контрол над електрическия инструмент.

2.2. Електрическа безопасност

- Свързващият щепсел на електрическия инструмент трябва да е подходящ за контакта.** Щепселът не трябва да се променя по никакъв начин. **Не използвайте преходни щепсели заедно със защитно заземено електрически инструменти.** Щепсели, по които не са правени промени, и подходящи електрически контакти намаляват риска от токов удар.
- Избягвайте контакт на тялото със заземено повърхности, като например тръби, радиатори, печки и хладилници.** Съществува повишен риск от токов удар, когато тялото ви е заземено.
- Пазете електрическите инструменти от дъжд и влага.** Проникването на вода в електрически инструмент повишава риска от токов удар.
- Не променяйте предназначението на свързващия кабел, например за носене или окачване на електрическия инструмент с него или за дърпане на щепсела от контакта.** Пазете свързващия кабел от нагриване, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредени или оплетени свързващи кабели увеличават риска от токов удар.
- Когато работите на открито с електрически инструмент, използвайте само удължители, които са разрешени за ползване на открито.** Употребата на годен за работа на открито удължител намалява риска от токов удар.
- Когато работата с електрическия инструмент във влажна обстановка е неизбежна, използвайте прекъсвач с дефектнотокова защита.** Използването на прекъсвач с дефектнотокова защита намалява риска от токов удар.

2.3. Безопасност на хората

- а) **Бъдете внимателни, съсредоточете се върху това, което извършвате, и подхождайте разумно към работата с електрически инструмент. Не използвайте електрически инструмент, когато сте уморени или сте под въздействието на наркотици, алкохол или медикаменти.** Един момент невнимание при работа с електрическия инструмент може да доведе до сериозни наранявания.
- б) **Използвайте лични предпазни средства и винаги носете защитни очила.** Използването на лични предпазни средства като прахозащитна маска, устойчиви на плъзгане защитни обувки, каска или антифони – в зависимост от вида и приложението на електрическия инструмент – намалява риска от наранявания.
- в) **Избягвайте неволно пускане. Уверете се, че електрическият инструмент е изключен, преди да го свържете към електрозахранването и/или акумулатора, да го вземете или носите.** Когато при носене на електрическия инструмент държите пръста си на превключвателя или свържете включен електрически инструмент към електрозахранването, са възможни злополуки.
- г) **Отстранявайте инструменти за настройка или гаечни ключове, преди да включите електрическия инструмент.** Инструмент или ключ, намиращ се във въртяща се част на електрическия инструмент, може да причини наранявания.
- д) **Избягвайте неестествено положение на тялото. Заемете стабилна позиция и винаги пазете равновесие.** Така ще можете да контролирате по-добре електрическия инструмент в неочаквани ситуации.

- е) **Носете подходящо работно облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косите и облеклото си далече от движещи се части.** Свободни дрехи, бижута и дълги коси могат да бъдат захванати от движещи се части.
- ж) **Ако е възможно монтиране на уреди за изсмукване и улавяне на прах, те трябва да се свържат и използват правилно.** Използването на уред за изсмукване на прах може да намали опасностите поради наличие на прах.
- з) **Не си внушавайте, че сте в безопасност, и не пренебрегвайте правилата за безопасност на електрическия инструмент дори когато сте запознати с работата с него след многократна употреба.** Невнимателно боравене може да доведе за части от секундата до тежки наранявания.

2.4. Употреба и обслужване на електрическия инструмент

- а) **Не претоварвайте електрическия инструмент. За работата си използвайте предназначения за нея електрически инструмент.** С подходящия електрически инструмент ще работите по-добре и по-безопасно в посочения работен диапазон.
- б) **Не използвайте електрически инструмент с повреден превключвател.** Електрически инструмент, който не може да се включва и изключва, е опасен и трябва да се ремонтира.
- в) **Изключете щепсела от контакта и/или отстранете свалящата се акумулаторна батерия, преди да предприемете настройки на уреда, да смените части на работния инструмент или да оставите електрическия инструмент.** Тази предпазна мярка предотвратява неволното пускане на електрическия инструмент.

- г) **Когато не използвате електрическите инструменти, ги съхранявайте извън обсега на деца. Не позволявайте използване на електрическия инструмент от лица, които не са запознати с него или не са прочели тези указания.** Електрическите инструменти са опасни, ако се използват от лица без опит.
- д) **Поддържайте старателно електрическите инструменти и работния инструмент.** Проверявайте дали движещите се части функционират правилно и не се заклинват, дали има счупени части или части, които са повредени така, че съществува опасност за функционирането на електрическия инструмент. Преди използване на електрическия инструмент повредените части трябва да се ремонтират. Причина за много злополуки е лоша поддръжка на електрическите инструменти.
- е) **Поддържайте режещите инструменти остри и чисти.** Старателно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклинват по-рядко и се направляват по-лесно.
- ж) **Използвайте електрическия инструмент, работния инструмент, сменяемите инструменти и т.н. в съответствие с тези указания.** Вземайте под внимание работните условия и извършваната дейност. Употребата на електрически инструменти за други, различни от предвидените приложения може да доведе до опасни ситуации.
- з) **Поддържайте ръкохватките и повърхностите за хващане сухи, чисти и незамърсени с масло и грес.** Хлъзгави ръкохватки и повърхности за хващане не позволяват безопасна работа и контрол на електрическия инструмент в непредвидени ситуации.

2.5. Употреба и обслужване на акумулаторния инструмент

- а) **Зареждайте акумулаторните батерии единствено със зарядните устройства, препоръчани от производителя.** Зарядно устройство, годно за определен вид акумулаторни батерии, може да доведе до опасност от пожар, ако се използва за други акумулаторни батерии.
- б) **Използвайте единствено предвидените за електрическите инструменти акумулаторни батерии.** Употребата на други акумулаторни батерии може да доведе до наранявания и опасност от пожар.
- в) **Когато не използвате акумулаторната батерия, я дръжте далеч от канцеларски кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да предизвикат шунтиране на контактите.** Късо съединение между контактите на акумулаторната батерия може да причини изгаряния или пожар.
- г) **При неправилно използване е възможно изтичане на течност от акумулаторната батерия. Избягвайте контакт с нея. При случаен контакт измийте с вода. В случай че течността попадне в очите, потърсете допълнително медицинска помощ.** Изтичащият от акумулаторната батерия електролит може да доведе до раздразнения на кожата или изгаряния.
- д) **Не използвайте повредена или променена акумулаторна батерия.** Поведението на повредени или променени акумулаторни батерии е непредвидимо и те могат да доведат до пожар, експлозия или опасност от нараняване.
- е) **Не излагайте акумулаторната батерия на огън или твърде високи температури.** Огън или температура над 130 °C (265 °F) могат да предизвикат експлозия.

- ж) Спазвайте всички указания за зареждане и никога не зареждайте акумулаторната батерия или акумулаторния инструмент извън рамките на посочения в ръководството за експлоатация температурен диапазон. Неправилно зареждане или зареждане извън рамките на допустимия температурен диапазон могат да разрушат акумулаторната батерия и да повишат опасността от пожар.



ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!

ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ!

Никога не зареждайте непрезареждащи се батерии.



Пазете акумулаторната батерия от високи температури, включително напр. от продължително излагане на слънчева светлина и огън, както и от вода и влага. Съществува опасност от експлозия.

2.6. Сервиз

- а) Електрическият инструмент трябва да се ремонтира само от квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части. С това се гарантира запазването на безопасността на електрическия инструмент.
- б) Никога не ремонтирайте повредени акумулаторни батерии. Всякаква поддръжка на акумулаторни батерии трябва да се извършва само от производителя или упълномощени сервизи.

2.7. Специфични за уреда указания за безопасност

- Фиксирайте обработвания детайл. Фиксирането на обработвания детайл посредством затегателни приспособления или менгеме е по-стабилно, отколкото с ръка.
- Никога не опирайте ръце до или пред уреда или обработваната повърхност, тъй като съществува опасност от нараняване в случай на изплъзване.

■ ОПАСНОСТ ОТ ПОЖАР ПОРАДИ

ИСКРЕНЕ! При шлифоването на метали се образува искрене. Затова задължително се уверете, че не съществува опасност за хора и в близост до работната зона не се намират горими материали.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОТРОВНИ ПАРИ!

- Образуващите се по време на обработката вредни/отровни прахове представляват опасност за здравето на оператора или намиращите се в близост лица.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ПОРАДИ ПРАХ!

- При продължителна обработка на дърво и особено при обработка на материали, отделящи вредни за здравето прахове, свържете уреда към подходящо външно устройство за изсмукване на прах. **Носете защитни очила и прахозащитна маска!**

- При обработката на пластмаси, бои, лакове и др. осигурете достатъчно проветряване.
- Материалите или подлежащите на обработка повърхности не трябва да са пропити с течности, съдържащи разтворители.
- Не обработвайте навлажнени материали или влажни повърхности.
- Избягвайте шлифование на съдържащи олово бои или други вредни за здравето материали.
- Не обработвайте материали, съдържащи азбест. Азбестът се счита за канцерогенен.
- Избягвайте контакт с въртящата се шкурка.
- Използвайте уреда единствено с поставена шкурка.

- Използвайте уреда само по предназначение и с оригинални части/принадлежности. Употребата на части или други принадлежности, различни от препоръчаните в ръководството за потребителя, може да причини опасност от нараняване.
- Изчакайте изключения уред да спре напълно, преди да го оставите.
- Уредът трябва да е винаги чист, сух и без замърсявания от масло или смазочни греси.

2.8. Указания за безопасност за зарядни устройства

- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или без опит и знания, ако са под наблюдение или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и разбират опасностите, произтичащи от работата с него. Не допускайте деца да играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без наблюдение.
- Ако кабелът за свързване към мрежата на този уред се повреди, той трябва да бъде сменен от производителя, неговата сервисна служба или лице с подходяща квалификация, за да се предотвратят евентуални опасности.



Зарядното устройство е подходящо за работа само в затворени помещения.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Не използвайте уреда с повреден кабел, мрежов кабел или щепсел. Повредени мрежови кабели представляват опасност за живота поради токов удар.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Това зарядно устройство може да зарежда само следните батерии: PАРК 12 А1/РАРК 12 А2/РАРК 12 А3/РАРК 12 В1/РАРК 12 С1/ РАРК 12 D1/ РАРК 12 2.5/5.0 А1/РАРК 12 А5/РАРК 12 А4.

3. Преди пускането в експлоатация

3.1. Изваждане/Зареждане/Поставяне на акумулаторния пакет

⚠ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!

- Винаги изключвайте щепсела, преди да извадите, респ. поставите акумулаторния пакет ② от, респ. в зарядното устройство.

УКАЗАНИЕ

- Акумулаторната батерия се доставя частично заредена. В идеалния случай заредете напълно акумулаторната батерия преди пускането в експлоатация. Можете да зареждате литиево-йонната акумулаторна батерия по всяко време, без това да съкрати живота ѝ. Прекъсване на процеса на зареждане не поврежда акумулаторната батерия.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Никога не зареждайте акумулаторния пакет, ако околната температура е под 10 °C или над 40 °C. В случай на продължително съхранение на литиево-йонна акумулаторна батерия редовно проверявайте нейното ниво на зареждане. Оптималното ниво на зареждане е между 50 % и 80 %. Климатът за съхранение трябва да е хладен, сух и с околна температура между 0 и 50 °C.

1. За изваждане на акумулаторния пакет **2** натиснете бутоните за деблокиране **1** и издърпайте акумулаторния пакет **2** от уреда.
2. Поставете акумулаторния пакет **2** в бързозарядното устройство **13**.
3. Включете щепсела в контакта. Контролният светодиод **11** свети червено.
4. Зеленият индикаторен светодиод за нивото на зареждане **12** сигнализира, че процесът на зареждане е завършен и акумулаторният пакет **2** е готов за експлоатация.
5. Поставете акумулаторния пакет **2** в уреда.

3.2. Проверка на нивото на зареждане на акумулаторната батерия

- ♦ За проверка на нивото на зареждане на акумулаторната батерия натиснете бутона за включване/изключване **6** (вж. също основната фигура). Състоянието, респ. остатъчната мощност, се показва от светодиодния индикатор за акумулаторната батерия **7**, както следва:
ЧЕРВЕН/ОРАНЖЕВ/ЗЕЛЕН = максимално зареждане
ЧЕРВЕН/ОРАНЖЕВ = средно зареждане
ЧЕРВЕН = слабо зареждане – зареде-
те акумулаторната батерия

4. Пускане в експлоатация

УКАЗАНИЕ

- ▶ Винаги включвайте ръчната шлифовъчна машина непосредствено преди контакт с материала и едва тогава прокарайте уреда по повърхността на детайла.

Включване на уреда

- ♦ Натиснете бутона за включване/изключване **6**.

Изключване на уреда

- ♦ Натиснете бутона за включване/изключване **6**.

Предварителен избор на честотата на въртене

С помощта на регулатора за честотата на въртене **6a** настройте диапазон на честотата на въртене между 1 и 6.

Степен 1: около 6000 min⁻¹

Степен 2: около 7000 min⁻¹

Степен 3: около 8000 min⁻¹

Степен 4: около 9000 min⁻¹

Степен 5: около 10 000 min⁻¹

Степен 6: около 11 000 min⁻¹

Необходимата честота на въртене зависи от обработвания материал и може да се определи чрез практически опит.

4.1. Свързване на уред за изсмукване на прах

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ПОЖАР!

- ▶ При работа с електрически инструменти, които са оборудвани с кутия за улавяне на прах или могат да се свързват с прахосмукачка посредством приспособление за изсмукване на прах, съществува опасност от пожар! При неблагоприятни условия, като напр. искрене, шлифване на метал или остатъци от метал в дърво, е възможно самозапалване на дървения прах в торбата за прах (или торбичката за прах на прахосмукачката). Това е възможно особено когато дървеният прах е смесен с остатъци от лак или други химически вещества и шлифованият материал се нагорещи след продължителна обработка. Затова задължително избягвайте прегряване на шлифования материал и уреда и преди почивки винаги изпразвайте кутията за улавяне на прах, респ. торбичката за прах на прахосмукачката.

Носете прахозащитна маска!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ▶ Преди да извършите работи по уреда, извадете акумулаторния пакет **2** от уреда.

Свързване

- ◆ Отстранете защитния капак **3** от връзката за адаптера **8**.
- ◆ Поставете адаптера **4** на връзката за адаптера **8**.
- ◆ Вкарайте маркуча на разрешен за употреба уред за изсмукване на прах (напр. сервизна прахосмукачка) в адаптера **4**.

УКАЗАНИЕ

- ▶ При необходимост използвайте преходната муфа **4a**, като я поставите в адаптера **4**.

Отстраняване

- ◆ Издърпайте маркуча на уреда за изсмукване на прах от адаптера **4**.
- ◆ Свалете адаптера **4**.
- ◆ Поставете отново защитния капак **3** на връзката за адаптера **8**.

4.2. Поставяне/Сваляне на шкурка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ▶ Преди да извършите работи по уреда, извадете акумулаторния пакет **2** от уреда.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Преди закрепване на нова шкурка отстранете праха и замърсяванията от шлифовъчната плоча **5**.

Поставяне

- ◆ Можете да поставите шкурката **9** на шлифовъчната плоча **5** посредством закрепване тип велкро.
- ◆ Внимавайте отворите за изсмукване на шкурката **9** и на шлифовъчната плоча **5** да съвпадат. За целта използвайте фиксатора за шкурката **10**, както е показано на фиг. А на разгъващата се страница.

Сваляне

- ◆ Просто отстранете шкурката **9** от шлифовъчната плоча **5**.

4.3. Указания за работа

- Обърнете внимание, че за обработването на различните материали са необходими съответни шкурки с различна зърнестост.
- Прокарвайте уреда само във включено състояние по детайла.

- Работете със слаб натиск.
- Работете с равномерно подаване.
- Сменяйте своевременно шкурките.
- Никога не шлифовайте с една и съща шкурка различни материали (напр. дърво и след това метал). Добри резултати от шлифването се постигат единствено с шкурки без дефекти.
- От време на време почиствайте шкурката с прасосмукачка.
- Шлифовайте труднодостъпни места с предния или страничния ръб на шкурката на шлифовъчната плоча.
- Извършвайте процеса на шлифване успоредно и с припокриване на шлифовъчните линии.
- След обработката вдигнете уреда от детайла и го изключете.

5. Поддръжка и почистване

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Преди да извършите работи по уреда, извадете акумулаторния пакет **2** от уреда.

Акумулаторната ръчна шлифовъчна машина не изисква техническа поддръжка.

- Почистете уреда непосредствено след приключване на работата.
- За почистване на корпуса използвайте суха кърпа.
- Отстранете полепналия шлифовъчен прах с четка.
- В никакъв случай не използвайте остри предмети, бензин, разтворители или почистващи препарати, които разяждат пластмаса. Не допускате попадане на течности във вътрешността на уреда.
- В случай на продължително съхранение на литиево-йонна акумулаторна батерия редовно проверявайте нейното ниво на зареждане. Оптималното ниво на зареждане е между 50 и 80 %. Оптималният климат за съхранение е хладен и сух.

6. Предаване за отпадъци



Не изхвърляйте електрически инструменти заедно с битовите отпадъци!

Показаният встрани символ на зачеркнат контейнер за отпадъци на колела показва, че този уред подлежи на Директивата 2012/19/EU. Съгласно тази Директива, след изтичане на срока на ползване, уредът не трябва да се изхвърля с обикновените битови отпадъци, а да се предаде в специален събирателен пункт, депо за обработка и рециклиране на отпадъци или във фирма за управление на отпадъци.

Това предаване за отпадъци е безплатно за вас. Пазете околната среда и предавайте отпадъците според правилата.



Информация относно възможностите за предаване за отпадъци на излезлия от употреба продукт можете да получите от Вашата общинска или градска управа.



Не изхвърляйте акумулаторни батерии с битовите отпадъци!

Дефектни или употребявани акумулаторни батерии трябва да се рециклират. Батериите/Акумулаторните батерии трябва да се третират като специален отпадък и затова трябва да се изхвърлят според екологичните изисквания от съответните служби (търговци, специализирани търговци, обществени комунални служби, професионални фирми за изхвърляне на отпадъци). Батериите/Акумулаторните батерии могат да съдържат токсични тежки метали.

Ако това е възможно без разрушаване на уреда, извадете старите батерии или акумулаторни батерии, преди да върнете излезлия от употреба уред за изхвърляне, и ги предайте в специален събирателен пункт.

При неподвижно вградени акумулаторни батерии при предаването на уреда за отпадъци трябва да обърнете внимание, че той съдържа акумулаторна батерия.

Затова не изхвърляйте батериите/акумулаторните батерии в битовите отпадъци, а ги предавайте в специален събирателен пункт. Връщайте батериите/акумулаторните батерии само в разредено състояние.



Опаковката е произведена от екологични материали, които могат да се предават в местните пунктове за рециклиране.



Предайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания. Вземете под внимание обозначението върху различните опаковъчни материали и при необходимост ги събирайте разделно. Опаковъчните материали са обозначени със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение: 1–7: пластмаси, 20–22: хартия и картон, 80–98: композитни материали.

7. Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. За акумулаторните пакети на серия X12V и X20V Team, в случай че са включени в окомплектовката на доставката, получавате също 3 години гаранция от датата на закупуване. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт.

В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не пораждаат нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти.

Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (филтри, приставки като напр. циркулярни дискове, резервни остриета, шкурки и др.) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка.

За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия авторизиран сервис, гаранцията отпада.

Предоставянето на гаранция не важи при

- нормално изразходване на капацитета на акумулаторната батерия
- професионална употреба на продукта
- повреждане или промяна на продукта от клиента
- неспазване на разпоредбите за безопасност и поддръжка, грешки при обслужването
- повреди поради природни бедствия

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 508292_2507) като доказателство за покупката.

- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- В случай че се появят функционални повреди или други дефекти, първо се свържете с долупосочения сервисен отдел по телефона или използвайте нашия формуляр за контакт, който ще намерите на parkside-diy.com в категория Сервиз.
- След съгласуване с нашия сервис можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиса безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.



На parkside-diy.com можете да разгледате и изтеглите това и много други ръководства. С този QR код влизате директно на parkside-diy.com. Изберете Вашата страна и

чрез маската за търсене потърсете ръководствата за потребителя. Чрез въвеждане на артикулния номер (IAN) 508292_2507 влизате в ръководството за потребителя на Вашия артикул.

Ремонтен сервис / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервис срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- **Уредите трябва да се ремонтират от сервиз или електротехник и само с оригинални резервни части.** С това се гарантира запазването на безопасността на уреда.
- **Смяната на щепсела или мрежовия кабел винаги трябва да се извършва от производителя на уреда или неговия сервиз.** С това се гарантира запазването на безопасността на уреда.

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС.

7.1. Сервизно обслужване

BG България

Тел.: 00800 118 4980

Формуляр за контакт на

parkside-diy.com

IAN 508292_2507

7.2. Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.

Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

КОМПЕРНАС ХАНДЕЛС ГМБХ

БУРГЦРАСЕ 21

44867 БОХУМ

ГЕРМАНИЯ

www.kompernass.com

8. Превод на оригиналната декларация за съответствие

Ние, KOMPERNASS HANDELS GMBH, отговорник за документацията: г-н Ханс-Петер Компернас, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, ГЕРМАНИЯ, декларираме, че този продукт съответства на следните стандарти, нормативни документи и директиви на ЕО:

Директива относно машините
(2006/42/EC)

Директива на ЕО за оборудване с ниско напрежение (2014/35/EU, само зарядно устройство)

Електромагнитна съвместимост
(2014/30/EU)

Директива относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване (ЕЕО) (2011/65/EU)*

* Настоящата декларация за съответствие е издадена на отговорността на производителя. Геоописаният предмет на Декларацията отговаря на разпоредбите на Директивата 2011/65/EU на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване.

Приложени хармонизирани стандарти

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN 62841-2-4:2014/AC:2015

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

EN 60335-1:2012/A16:2023

EN 60335-2-29:2021/A1:2021

EN 62233:2008

Тип/Обозначение на уреда:

12 V Стартов комплект акумулаторен мултишлайф PAMS 12 B2

Година на производство: 12–2025

Сериен номер: IAN 508292_2507

Бохум, 07.08.2025 г.



Ханс-Петер Компернас
- Управител -

Запазено право на технически изменения с цел усъвършенстване.

9. Превод на оригиналната декларация за съответствие на ЕО

Можете да поръчате резервна акумулаторна батерия или зарядно устройство удобно по интернет на www.kompernass.com.



Сканирайте QR кода с вашия смартфон/таблет. С този QR код влизате директно на нашата уеб

страница и можете да разгледате и поръчате наличните резервни части.

УКАЗАНИЕ

- Ако имате проблеми при поръчването онлайн, можете да се свържете с нашия сервизен център по телефона или по имейл.
- При поръчката винаги посочвайте също артикулния номер (IAN) 508292_2507.
- Моля имайте предвид, че не за всички страни доставчици е възможна онлайн поръчка на резервни части.

Πίνακας περιεχομένων

1. Εισαγωγή	150
1.1. Προβλεπόμενη χρήση	150
1.2. Εξοπλισμός	150
1.3. Παραδοτέος εξοπλισμός	150
1.4. Τεχνικά χαρακτηριστικά	150
2. Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για τα ηλεκτρικά εργαλεία	152
2.1. Ασφάλεια στον χώρο εργασίας	152
2.2. Ηλεκτρική ασφάλεια	152
2.3. Ατομική ασφάλεια	153
2.4. Χρήση και χειρισμός του ηλεκτρικού εργαλείου	153
2.5. Χρήση και χειρισμός του επαναφορτιζόμενου εργαλείου	154
2.6. Σέρβις	155
2.7. Υποδείξεις ασφαλείας ειδικές για τη συσκευή	155
2.8. Υποδείξεις ασφαλείας για φορτιστές	156
3. Πριν από την έναρξη λειτουργίας	156
3.1. Αφαίρεση/φόρτιση/τοποθέτηση συστοιχίας συσσωρευτών	156
3.2. Έλεγχος κατάστασης φόρτισης συσσωρευτών	157
4. Έναρξη λειτουργίας	157
4.1. Σύνδεση διάταξης αναρρόφησης σκόνης	157
4.2. Τοποθέτηση/Αφαίρεση γυαλόχαρτου	158
4.3. Υποδείξεις εργασίας	158
5. Συντήρηση και καθαρισμός	159
6. Απόρριψη	159
7. Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH	160
7.1. Σέρβις	161
7.2. Εισαγωγέας	161
8. Μετάφραση της πρωτότυπης δήλωσης συμμόρφωσης ΕΚ	162
9. Παραγγελία εφεδρικού συσσωρευτή και φορτιστή	162

1. Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής. Το προϊόν που αποκτήσατε είναι ένα προϊόν υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιλαμβάνουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά όπως περιγράφεται και για τους αναγραφόμενους τομείς χρήσης. Σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους, παραδώστε μαζί όλα τα έγγραφα.

1.1. Προβλεπόμενη χρήση

Η συσκευή, ανάλογα με το χαρτί λείανσης (γυαλόχαρτο), προορίζεται για τη στεγνή λείανση επιφανειών ξύλου, πλαστικού, μετάλλου, στόκου καθώς και βαμμένων επιφανειών. Η συσκευή ενδείκνυται ιδιαίτερα για γωνίες, προφίλ ή σημεία με δύσκολη πρόσβαση. Κάθε άλλη χρήση ή μετατροπή της συσκευής ισχύει ως μη σύμφωνη με τους κανονισμούς και ενέχει σημαντικούς κινδύνους ατυχημάτων. Για βλάβες που προέρχονται από ακατάλληλη χρήση δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη. Η συσκευή δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.

Η συσκευή αποτελεί μέρος της σειράς  της Parkside και λειτουργεί με συσσωρευτές της σειράς  της Parkside.

Οι συσσωρευτές της σειράς  της Parkside επιτρέπεται να φορτίζονται μόνο με φορτιστές της σειράς  της Parkside.

Συνιστούμε να λειτουργείτε την παρούσα συσκευή αποκλειστικά με τους ακόλουθους συσσωρευτές: PAPK 12 A1/A2/A3/A5/B1/B3/C1/D1/PAPK 12 2.5/5.0 A1/PAPK 12 A4.

Συνιστούμε να φορτίζετε αυτούς τους συσσωρευτές με τους ακόλουθους φορτιστές: PLGK 12 A1/A2/A3/B2/PLGK 12 6.0 A1/PDSLK 12 A1.

1.2. Εξοπλισμός

- ❶ Πλήκτρα απασφάλισης
- ❷ Συστοιχία συσσωρευτών
- ❸ Προστατευτικό κάλυμμα
- ❹ Προσαρμογέας
- ❹a Εξάρτημα συστολής
- ❺ Πλάκα λείανσης
- ❻ Διακόπτης ON/OFF
- ❻a Ρυθμιστής αριθμού στροφών
- ❼ Λυχνία LED ένδειξης συσσωρευτών
- ❽ Σύνδεση προσαρμογέα
- ❾ Γυαλόχαρτο
- ❿ Εξάρτημα στερέωσης γυαλόχαρτων
- ⓫ LED ελέγχου
- ⓫a Λυχνία LED ένδειξης κατάστασης φόρτισης
- ⓫b Ταχυφορτιστής

1.3. Παραδοτέος εξοπλισμός

- 1 12V Σετ επαναφορτιζόμενος πολυλειαντήρας
- 1 Συστοιχία συσσωρευτών
- 1 Ταχυφορτιστής
- 4 Γυαλόχαρτα (κοκκομετρία 60/80/120/240)
- 1 Προσαρμογέας διάταξης απορρόφησης σκόνης
- 1 Εξάρτημα συστολής
- 1 Εξάρτημα στερέωσης γυαλόχαρτων
- 1 Εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης

1.4. Τεχνικά χαρακτηριστικά

12 V Σετ επαναφορτιζόμενος πολυλειαντήρας PAMS 12 B2

Ονομαστική τάση 12 V $\pm$ (συνεχές ρεύμα)

Ονομαστικός αριθμός στροφών ρελαντί n_0 6000–11000 min⁻¹

Ονομαστικός αριθμός ταλαντώσεων n_0 12000–22000 min⁻¹

Συσσωρευτής PAPK 12 A4

Τύπος	 ΛΙΘΙΟΥ-ΙΟΝΤΩΝ
Ονομαστική τάση	12 V $\equiv$ (συνεχές ρεύμα)
Χωρητικότητα	2000 mAh/24 Wh

Ταχυφορτιστής συσσωρευτών PLGK 12 A3

ΕΙΣΟΔΟΣ/Input

Ονομαστική τάση	220–240 V $\sim$, 50–60 Hz (εναλλασσόμενο ρεύμα)
-----------------	--

Κατανάλωση ρεύματος	50 W
------------------------	------

ΕΞΟΔΟΣ/Output

Ονομαστική τάση	12 V $\equiv$ (συνεχές ρεύμα)
-----------------	-------------------------------

Ονομαστικό ρεύμα	2,4 A
------------------	-------

Διάρκεια φόρτισης	περ. 60 λεπτά
-------------------	---------------

Ασφάλεια (εσωτερικά)	2 A 
-------------------------	---

Κατηγορία προστασίας	II/  (διπλή μόνωση)
-------------------------	--

Πληροφορίες θορύβου και κραδασμών

Τιμή μέτρησης για θόρυβο, προσδιορισμένη σύμφωνα με το πρότυπο EN 62841. Το επίπεδο θορύβου Α-στάθμισης του ηλεκτρικού εργαλείου ανέρχεται συνήθως στις ακόλουθες τιμές:

Εκπομπές θορύβου

Στάθμη ηχητικής πίεσης	$L_{pA} = 73,2$ dB
------------------------	--------------------

Αβεβαιότητα	$K_{pA} = 3$ dB
-------------	-----------------

Στάθμη ηχητικής ισχύος	$L_{WA} = 81,2$ dB
------------------------	--------------------

Αβεβαιότητα	$K_{WA} = 3$ dB
-------------	-----------------

Φοράτε προστασία για την ακοή!

Συνολικές τιμές κραδασμών

(διανυσματικό άθροισμα τριών κατευθύνσεων) υπολογισμένες κατά EN 62841:

Λείανση

Τιμή εκπομπής κραδασμών	$a_h = 3,017$ m/s ²
----------------------------	--------------------------------

Αβεβαιότητα	$K = 1,5$ m/s ²
-------------	----------------------------

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Οι αναγραφόμενες συνολικές τιμές κραδασμών και οι αναγραφόμενες τιμές εκπομπής θορύβου έχουν μετρηθεί σύμφωνα με μια τυποποιημένη διαδικασία ελέγχου και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση ενός ηλεκτρικού εργαλείου με ένα άλλο.
- Οι αναφερόμενες τιμές εκπομπής κραδασμών και οι αναφερόμενες τιμές εκπομπής θορύβου μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν για μια αρχική εκτίμηση του φορτίου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Οι εκπομπές κραδασμών και θορύβου ενδέχεται να αποκλίνουν από τις αναγραφόμενες τιμές κατά τη διάρκεια της πραγματικής χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου, ανάλογα με το είδος και τον τρόπο χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου και κυρίως ανάλογα με το είδος του τεμαχίου προς επεξεργασία.
- Απαιτείται ο καθορισμός μέτρων ασφάλειας για την προστασία του χειριστή, τα οποία θα βασίζονται σε μια εκτίμηση ακριβείας της επιβάρυνσης από κραδασμούς κατά τη διάρκεια της πραγματικής λειτουργίας (εδώ πρέπει να συνηθίζονται όλα τα μέρη του κύκλου εργασίας, όπως η διάρκεια κατά την οποία το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και η διάρκεια κατά την οποία είναι μεν ενεργοποιημένο, αλλά λειτουργεί χωρίς φορτίο).

ΥΠΟΔΕΙΞΗ



Το παρόν προϊόν πληροί τις απαιτήσεις των ισχυουσών εθνικών οδηγιών της Δημοκρατίας της Σερβίας.

2. Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για τα ηλεκτρικά εργαλεία



⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τα τεχνικά χαρακτηριστικά που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Σε περίπτωση μη τήρησης των ακόλουθων οδηγιών, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρός τραυματισμός.

Φυλάσσετε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση. Ο όρος «Ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται σε αυτές τις υποδείξεις ασφαλείας αφορά σε ηλεκτρικά εργαλεία (με καλώδιο ρεύματος) που λειτουργούν με ρεύμα και σε ηλεκτρικά εργαλεία (χωρίς καλώδιο ρεύματος) που λειτουργούν με συσσωρευτή.

2.1. Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

- α) **Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και φροντίζετε για επαρκή φωτισμό.** Σε περίπτωση ακαταστασίας και μη φωτισμού των χώρων εργασίας, μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.
- β) **Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε δυνητικά εκρήξιμες ατμόσφαιρες, στις οποίες υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνες.** Κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων δημιουργούνται σπινθήρες, οι οποίοι μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των ατμών.
- γ) **Απομακρύνετε τα παιδιά και άλλα άτομα κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου.** Σε περίπτωση διάσπασης της προσοχής, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου.

2.2. Ηλεκτρική ασφάλεια

- α) Το βύσμα σύνδεσης του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να είναι κατάλληλο για την πρίζα. Απαγορεύεται οποιαδήποτε τροποποίηση του βύσματος. **Μην χρησιμοποιείτε βύσματα προσαρμογέα σε συνδυασμό με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία.** Τα μη τροποποιημένα βύσματα και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- β) **Αποφεύγετε τη σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα, εστίες και ψυγεία.** Εάν το σώμα σας είναι γειωμένο, υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- γ) **Προστατεύετε τα ηλεκτρικά εργαλεία από τη βροχή ή την υγρασία.** Η εισχώρηση νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- δ) **Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο σύνδεσης με μη προβλεπόμενο τρόπο, π.χ. για να μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο, να το κρεμάσετε ή για να αποσυνδέσετε το βύσμα από την πρίζα. Προστατεύετε το καλώδιο σύνδεσης από υψηλές θερμοκρασίες, λάδια, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα εξαρτήματα.** Τα φθαρμένα ή μπερδεμένα καλώδια σύνδεσης αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ε) **Όταν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε αποκλειστικά καλώδια προέκτασης, τα οποία είναι κατάλληλα για εξωτερικούς χώρους.** Η χρήση κατάλληλου για εξωτερικούς χώρους καλωδίου προέκτασης μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- στ) **Εάν δεν μπορεί να αποφευχθεί η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον, χρησιμοποιείτε διακόπτη ασφαλείας.** Η χρήση διακόπτη ασφαλείας μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

2.3. Ατομική ασφάλεια

- α) **Να είστε προσεκτικοί και να χρησιμοποιείτε τη λογική όταν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία εάν είστε κουρασμένοι ή εάν βρίσκεστε υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων.** Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου αρκεί για να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί.
- β) **Φοράτε μέσα ατομικής προστασίας και πάντα γυαλιά προστασίας.** Η ανάλογη με το είδος και τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου χρήση μέσων ατομικής προστασίας, όπως μάσκα για τη σκόνη, αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, κράνος ή προστασία για την ακοή, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμών.
- γ) **Αποφεύγετε τυχόν ακούσια έναρξη λειτουργίας. Διασφαλίζετε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο, πριν από τη σύνδεση στην παροχή ρεύματος ή/και τη σύνδεση του συσσωρευτή και τη μεταφορά του.** Εάν μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο με το δάχτυλο στον διακόπτη ή συνδέετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε ενεργοποιημένη κατάσταση στην παροχή ρεύματος, μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.
- δ) **Απομακρύνετε εργαλεία ρύθμισης ή μηχανικά κλειδιά, πριν από την ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου.** Η ύπαρξη εργαλείων ή κλειδιών σε ένα περιστρεφόμενο εξάρτημα του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
- ε) **Αποφεύγετε μη φυσιολογικές στάσεις του σώματος. Φροντίζετε για ασφαλές πάτημα και διατηρείτε την ισορροπία σας ανά πάσα στιγμή.** Έτσι, μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε απρόβλεπτες καταστάσεις.
- στ) **Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Διατηρείτε τα μαλλιά και τα ρούχα μακριά από κινούμενα εξαρτήματα.** Τα χαλαρά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν σε κινούμενα εξαρτήματα.

- ζ) **Εάν είναι δυνατή η τοποθέτηση διατάξεων αναρρόφησης και συλλογής σκόνης, πρέπει να συνδέονται και να χρησιμοποιούνται σωστά.** Η χρήση μιας διάταξης αναρρόφησης σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους από τη σκόνη.
- η) **Μην υπερεκτιμάτε τις δυνατότητές σας και μην αγνοείτε τους κανόνες ασφαλείας για τα ηλεκτρικά εργαλεία, ακόμη και εάν έχετε εξοικειωθεί με το ηλεκτρικό εργαλείο μετά από συχνή χρήση.** Τυχόν απρόσεκτες ενέργειες μπορεί να οδηγήσουν σε σοβαρούς τραυματισμούς μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου.

2.4. Χρήση και χειρισμός του ηλεκτρικού εργαλείου

- α) **Μην καταπονείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε υπερβολικό βαθμό. Χρησιμοποιείτε το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο για την εκάστοτε εργασία.** Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στο δοθέν πεδίο απόδοσης.
- β) **Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία των οποίων ο διακόπτης έχει υποστεί βλάβη.** Ένα ηλεκτρικό εργαλείο, το οποίο δεν μπορεί πλέον να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- γ) **Αποσυνδέετε το βύσμα από την πρίζα ή/και απομακρύνετε τον αποσπώμενο συσσωρευτή πριν από τη διεξαγωγή ρυθμίσεων στη συσκευή, πριν από την αλλαγή εργαλείων χρήσης ή πριν από την αποθήκευση του ηλεκτρικού εργαλείου.** Με αυτό το μέτρο ασφαλείας αποτρέπεται η μη ηθελημένη εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- δ) **Όταν δεν χρησιμοποιούνται, φυλάσσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε σημεία στα οποία δεν έχουν πρόσβαση τα παιδιά. Μην επιτρέπετε να χρησιμοποιούν το ηλεκτρικό εργαλείο άτομα, τα οποία δεν έχουν εξοικειωθεί με αυτό ή δεν έχουν διαβάσει τις παρούσες οδηγίες.**

- Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άτομα χωρίς εμπειρία.
- ε) **Φροντίζετε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα εργαλεία χρήσης. Ελέγχετε εάν τα κινούμενα εξαρτήματα λειτουργούν σωστά και εάν μαγκώνουν, εάν έχουν σπάσει εξαρτήματα ή εάν παρουσιάζουν βλάβες που θα μπορούσαν να επηρεάσουν αρνητικά τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Τα εξαρτήματα που έχουν υποστεί βλάβη πρέπει να επισκευάζονται πριν από τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου.** Η αιτία πολλών ατυχημάτων οφείλεται στην κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων.
- στ) **Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά.** Τα προσεκτικά φροντισμένα εργαλεία κοπής με αιχμηρές ακμές κοπής κολλάνε λιγότερο και είναι ευκολότερα στον χειρισμό.
- ζ) **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εργαλεία εφαρμογής κ.λπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες. Λαμβάνετε υπόψη τις συνθήκες εργασίας και τη δραστηριότητα προς διεξαγωγή.** Η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για διαφορετικές από τις προβλεπόμενες χρήσεις μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- η) **Διατηρείτε τις χειρολαβές και τις αντίστοιχες επιφάνειες στεγνές, καθαρές και χωρίς λάδια και γράσο.** Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες εμποδίζουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.
- β) **Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τους προβλεπόμενους συσσωρευτές στα ηλεκτρικά εργαλεία.** Σε περίπτωση χρήσης διαφορετικών συσσωρευτών, ενδέχεται να προκληθούν τραυματισμοί και πυρκαγιά.
- γ) **Όταν ο συσσωρευτής δεν χρησιμοποιείται, πρέπει να φυλάσσεται μακριά από συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, τα οποία θα μπορούσαν να προκαλέσουν γεφύρωση των επαφών.** Τυχόν βραχυκύκλωμα μεταξύ των επαφών του συσσωρευτή μπορεί να έχει ως επακόλουθο εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- δ) **Σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης, ενδέχεται να εξέλθει υγρό από τον συσσωρευτή. Αποφεύγετε την επαφή με το υγρό. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής, ξεπλύνετε το σημείο με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε ιατρική βοήθεια. Το εκρέον υγρό των συσσωρευτών μπορεί να προκαλέσει δερματικούς ερεθισμούς ή εγκαύματα.**
- ε) **Μην χρησιμοποιείτε συσσωρευτές που έχουν υποστεί βλάβη ή μετατροπή.** Οι συσσωρευτές που έχουν υποστεί βλάβη ή μετατροπή παρουσιάζουν απρόβλεπτη συμπεριφορά και ενδέχεται να προκαλέσουν φωτιά, έκρηξη ή τραυματισμούς.
- στ) **Μην φέρνετε τους συσσωρευτές σε επαφή με φωτιά ή υψηλές θερμοκρασίες.** Η φωτιά ή οι θερμοκρασίες άνω των 130°C (265°F) μπορεί να προκαλέσουν έκρηξη.
- ζ) **Τηρείτε όλες τις οδηγίες σχετικά με τη φόρτιση και μην φορτίζετε ποτέ τον συσσωρευτή ή το επαναφορτιζόμενο εργαλείο εκτός του εύρους θερμοκρασιών που αναγράφεται στις οδηγίες χρήσης.** Η εσφαλμένη φόρτιση ή η φόρτιση εκτός του επιτρεπόμενου εύρους θερμοκρασιών μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον συσσωρευτή και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

2.5. Χρήση και χειρισμός του επαναφορτιζόμενου εργαλείου

- α) **Φορτίζετε τους συσσωρευτές αποκλειστικά με τους προτεινόμενους από τον κατασκευαστή φορτιστές.** Σε περίπτωση χρήσης φορτιστών, που είναι κατάλληλοι για συγκεκριμένο τύπο συσσωρευτών, με διαφορετικούς συσσωρευτές, παρατηρείται κίνδυνος πυρκαγιάς.



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ!

Μην φορτίζετε ποτέ μη επανα-φορτιζόμενες μπαταρίες.



Προστατεύετε τον
συσσωρευτή από

υψηλές θερμοκρασίες, καθώς και π.χ. από συνεχή ηλιακή ακτινοβολία, φωτιά, νερό και υγρασία. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.

2.6. Σέρβις

- α) Το ηλεκτρικό εργαλείο σας πρέπει να επισκευάζεται αποκλειστικά από καταρτισμένο και εξειδικευμένο προσωπικό και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά. Κατά αυτό τον τρόπο, διατηρείται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.
- β) Μην προβαίνετε ποτέ σε εργασίες συντήρησης σε συσσωρευτές που έχουν υποστεί βλάβη. Οποιαδήποτε εργασία συντήρησης συσσωρευτών πρέπει να διεξάγεται αποκλειστικά από τον κατασκευαστή ή εξουσιοδοτημένα σημεία εξυπηρέτησης πελατών.

2.7. Υποδείξεις ασφαλείας ειδικές για τη συσκευή

- Ασφαλίζετε το τεμάχιο επεξεργασίας. Ένα τεμάχιο επεξεργασίας που συγκρατείται με διατάξεις στερέωσης ή μέγγενη συγκρατείται καλύτερα από ό,τι με το χέρι.
- Σε καμία περίπτωση μη στηρίζετε τα χέρια δίπλα ή μπροστά από τη συσκευή και την προς επεξεργασία επιφάνεια, διότι σε περίπτωση ολίσθησης υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.
- **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ ΛΟΓΩ ΣΠΙΝΘΗΡΙΣΜΩΝ!** Όταν λειαίνετε μέταλλα, δημιουργούνται σπινθηρισμοί. Γι' αυτό, προσέχετε οπωσδήποτε, ώστε να μην τίθενται σε κίνδυνο άτομα και να μην υπάρχουν εύφλεκτα υλικά κοντά στην περιοχή εργασίας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΔΗΛΗΤΗΡΙΩΔΕΙΣ ΑΤΜΟΙ!

- Οι επικίνδυνες για την υγεία/δηλητηριώδεις σκόνες που προκύπτουν κατά την επεξεργασία, εγκυμονούν κινδύνους για την υγεία του χειριστή ή των ατόμων που βρίσκονται κοντά στη συσκευή.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΛΟΓΩ ΣΚΟΝΗΣ!

- Σε περιπτώσεις μακράς επεξεργασίας ξύλου και κυρίως επεξεργασίας υλικών, κατά την οποία δημιουργούνται επικίνδυνες για την υγεία σκόνες, συνδέετε τη συσκευή σε κατάλληλη, εξωτερική διάταξη αναρρόφησης σκόνης. **Φοράτε γυαλιά προστασίας και μάσκα προστασίας από τη σκόνη!**
- Κατά την επεξεργασία πλαστικών, χρωμάτων, βερνικιών, κ.λπ., φροντίζετε για επαρκή αερισμό.
- Μην εμποτίζετε υλικά ή επιφάνειες προς επεξεργασία με υγρά που περιέχουν διαλυτικά μέσα.
- Μην επεξεργάζεστε υλικά ή επιφάνειες με υγρασία.
- Αποφεύγετε τη λείανση χρωμάτων που περιέχουν μόλυβδο ή άλλων υλικών επικινδύνων για την υγεία.
- Δεν επιτρέπεται η επεξεργασία υλικών, τα οποία περιέχουν αμιάντο. Ο αμιάντος θεωρείται καρκινογόνος.
- Αποφεύγετε την επαφή με το περιστρεφόμενο γυαλόχαρτο.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο εφόσον έχει τοποθετηθεί γυαλόχαρτο.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για άλλο σκοπό και τοποθετείτε πάντα γνήσια εξαρτήματα/ανταλλακτικά. Η χρήση άλλων μερών ή εξαρτημάτων από αυτά που προτείνονται στις οδηγίες χρήσης μπορεί να ενέχει κίνδυνο τραυματισμού.
- Αφήστε την απενεργοποιημένη συσκευή να ακινητοποιηθεί, προτού τη βάλετε στην άκρη.

- Η συσκευή πρέπει να είναι πάντα καθαρή, στεγνή και ελεύθερη από λάδια ή λίπος.

2.8. Υποδείξεις ασφαλείας για φορτιστές

- Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών, καθώς και από άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή ελλείψεις από άποψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν ενημερωθεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους προκύπτοντες κινδύνους. Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής από παιδιά ως παιχνίδι. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, από το αντίστοιχο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή από αντίστοιχα εξειδικευμένο πρόσωπο, για την αποφυγή κινδύνων.



Ο φορτιστής είναι κατάλληλος για λειτουργία μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Μη λειτουργείτε τη συσκευή με φθαρμένο καλώδιο, καλώδιο δικτύου ή βύσμα. Τα φθαρμένα καλώδια δικτύου ενέχουν κίνδυνο για τη ζωή λόγω ηλεκτροπληξίας.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Αυτός ο φορτιστής ενδείκνυται για τη φόρτιση μόνο των ακόλουθων μπαταριών: PAK 12 A1/PAK 12 A2/PAK 12 A3/PAK 12 B1/PAK 12 C1/PAK 12 D1/PAK 12 2.5/5.0 A1/PAK 12 A5/PAK 12 A4.

3. Πριν από την έναρξη λειτουργίας

3.1. Αφαίρεση/φόρτιση/τοποθέτηση συστοιχίας συσσωρευτών

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Αποσυνδέετε πάντα το βύσμα από την πρίζα, πριν αφαιρέσετε τη συστοιχία συσσωρευτών ❷ από τον φορτιστή ή πριν την τοποθετήσετε σ' αυτόν.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Ο συσσωρευτής παραδίδεται μερικώς φορτισμένος. Πριν από την έναρξη λειτουργίας, είναι προτιμότερο να φορτίσετε τελείως τον συσσωρευτή. Μπορείτε να φορτίζετε τον συσσωρευτή λιθίου-ϊόντων ανά πάσα στιγμή, χωρίς να μειώνεται η διάρκεια ζωής του. Η διακοπή της διαδικασίας φόρτισης δεν προκαλεί βλάβη στον συσσωρευτή.
- Μην φορτίζετε ποτέ τη συστοιχία συσσωρευτών σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος κάτω των 10°C ή άνω των 40°C. Εάν απαιτείται αποθήκευση ενός συσσωρευτή λιθίου-ϊόντων για μεγάλο χρονικό διάστημα, πρέπει να ελέγχεται τακτικά η κατάσταση φόρτισής του. Η ιδανική κατάσταση φόρτισης κυμαίνεται μεταξύ 50% και 80%. Το κλίμα αποθήκευσης πρέπει να είναι δροσερό και ξηρό με μια θερμοκρασία περιβάλλοντος μεταξύ 0 και 50°C.

1. Για την αφαίρεση της συστοιχίας συσσωρευτών ②, πιέστε τα πλήκτρα απασφάλισης ① και τραβήξτε τη συστοιχία συσσωρευτών ② από τη συσκευή.
2. Τοποθετήστε τη συστοιχία συσσωρευτών ② στον ταχυφορτιστή ⑬.
3. Συνδέστε το βύσμα στην πρίζα. Το LED ελέγχου ⑪ ανάβει με κόκκινο χρώμα.
4. Η πράσινη λυχνία LED ένδειξης κατάστασης φόρτισης ⑫ σηματοδοτεί ότι η διαδικασία φόρτισης έχει ολοκληρωθεί και η συστοιχία συσσωρευτών ② είναι έτοιμη για χρήση.
5. Ωθήστε τη συστοιχία συσσωρευτών ② μέσα στη συσκευή.

3.2. Έλεγχος κατάστασης φόρτισης συσσωρευτών

- ♦ Για τον έλεγχο της κατάστασης φόρτισης των συσσωρευτών, πιέστε τον διακόπτη ON/OFF ⑥ (βλ. επίσης κύρια εικόνα). Η κατάσταση ή η υπολειπόμενη ισχύς προβάλλονται στη λυχνία LED ένδειξης συσσωρευτών ⑦ ως εξής:
 ΚΟΚΚΙΝΟ/ΠΟΡΤΟΚΑΛΙ/ΠΡΑΣΙΝΟ ΧΡΩΜΑ = μέγιστη φόρτιση
 ΚΟΚΚΙΝΟ/ΠΟΡΤΟΚΑΛΙ ΧΡΩΜΑ = μέτρια φόρτιση
 ΚΟΚΚΙΝΟ = αδύναμη φόρτιση – φορτίστε τον συσσωρευτή

4. Έναρξη λειτουργίας

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Ενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή πριν από την επαφή με το υλικό και μόνο μετά περνάτε τη στο τεμάχιο επεξεργασίας.

Ενεργοποίηση συσκευής

- ♦ Πατήστε τον διακόπτη ON/OFF ⑥.

Απενεργοποίηση συσκευής

- ♦ Πατήστε τον διακόπτη ON/OFF ⑥.

Προεπιλογή αριθμού στροφών

Με τη βοήθεια του ρυθμιστή αριθμού στροφών ⑥a, ρυθμίστε ένα εύρος αριθμού στροφών μεταξύ 1 και 6.

Βαθμίδα 1: περ. 6.000 min⁻¹

Βαθμίδα 2: περ. 7.000 min⁻¹

Βαθμίδα 3: περ. 8.000 min⁻¹

Βαθμίδα 4: περ. 9.000 min⁻¹

Βαθμίδα 5: περ. 10.000 min⁻¹

Βαθμίδα 6: περ. 11.000 min⁻¹

Ο απαιτούμενος αριθμός στροφών εξαρτάται από το προς επεξεργασία υλικό και μπορεί να καθοριστεί μέσω πρακτικής δοκιμής.

4.1. Σύνδεση διάταξης αναρρόφησης σκόνης

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ!

- Κατά την εργασία με ηλεκτρικά εργαλεία που διαθέτουν ένα κουτί συλλογής σκόνης ή που συνδέονται μέσω μιας διάταξης αναρρόφησης σκόνης με την ηλεκτρική αναρροφητική σκούπα, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς! Υπό δυσμενείς συνθήκες, όπως π.χ. σε σπινθηρισμούς, κατά τη λείανση μετάλλου ή μεταλλικών υπολειμμάτων σε ξύλο, η σκόνη ξύλου μπορεί να αυτοαναφλεγεί στον σάκο σκόνης (ή στη σακούλα συλλογής σκόνης της ηλεκτρικής αναρροφητικής διάταξης). Αυτό μπορεί κυρίως να συμβεί εάν η σκόνη ξύλου έχει αναμειχθεί με υπολείμματα μπογιάς ή άλλες χημικές ουσίες και το αντικείμενο λείανσης έχει υπερθερμανθεί λόγω μακράς επεξεργασίας. Για τον λόγο αυτό, αποφεύγετε οπωσδήποτε την υπερθέρμανση του αντικειμένου λείανσης και της συσκευής και αδειάζετε πάντα το κουτί συλλογής σκόνης ή τον σάκο σκόνης της αναρροφητικής διάταξης, πριν από τα διαλείμματα κατά την εργασία.

Φοράτε μάσκα προστασίας από τη σκόνη!

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Πριν διεξάγετε εργασίες στη συσκευή, αφαιρέστε τη συστοιχία συσσωρευτών 2 από τη συσκευή.

Σύνδεση

- ♦ Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα 3 από τη σύνδεση προσαρμογέα 8.
- ♦ Τοποθετήστε τον προσαρμογέα 4 στη σύνδεση προσαρμογέα 8.
- ♦ Ωθήστε τον εύκαμπτο σωλήνα μιας αντίστοιχης διάταξης αναρρόφησης σκόνης (π.χ. μιας αναρροφητικής σκούπας συνεργείου) στον προσαρμογέα 4.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Εφόσον απαιτείται, χρησιμοποιήστε το εξάρτημα συστολής 4a ωθώντας το στον προσαρμογέα 4.

Αφαίρεση

- ♦ Αφαιρέστε τον εύκαμπτο σωλήνα της διάταξης αναρρόφησης σκόνης από τον προσαρμογέα 4.
- ♦ Αποσυνδέστε τον προσαρμογέα 4.
- ♦ Επανατοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα 3 στη σύνδεση προσαρμογέα 8.

4.2. Τοποθέτηση/Αφαίρεση γυαλόχαρτου

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Πριν διεξάγετε εργασίες στη συσκευή, αφαιρέστε τη συστοιχία συσσωρευτών 2 από τη συσκευή.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Πριν τη στερέωση ενός νέου γυαλόχαρτου, απομακρύνετε σκόνες και ρύπους από την πλάκα λείανσης 5.

Τοποθέτηση

- ♦ Μπορείτε να τοποθετήσετε το γυαλόχαρτο 9 στην πλάκα λείανσης 5 με τη βοήθεια του σκρατς.
- ♦ Δώστε προσοχή, ώστε οι οπές απορρόφησης στο γυαλόχαρτο 9 και στην πλάκα λείανσης 5 να ευθυγραμμίζονται. Για τον σκοπό αυτό, χρησιμοποιήστε το εξάρτημα στερέωσης γυαλόχαρτων 10 όπως φαίνεται στην Εικ. Α στην αναδιπλούμενη σελίδα.

Αφαίρεση

- ♦ Αφαιρέστε απλά το γυαλόχαρτο 9 από την πλάκα λείανσης 5.

4.3. Υποδείξεις εργασίας

- Για την επεξεργασία διαφορετικών υλικών, θα πρέπει να χρησιμοποιούνται αντίστοιχα γυαλόχαρτα με διαφορετική κοκκομετρία.
- Φέρτε τη συσκευή προς το τεμάχιο επεξεργασίας όταν αυτή είναι ενεργοποιημένη.
- Να εργάζεστε με ελάχιστη άσκηση πίεσης.
- Να εργάζεστε με ομοιόμορφη πρόωση.
- Να αλλάζετε εγκαίρως τα γυαλόχαρτα.
- Ποτέ μην λειανείτε διαφορετικά υλικά (π.χ. ξύλο και στη συνέχεια μέταλλο) με το ίδιο γυαλόχαρτο. Μόνο με γυαλόχαρτα σε άψογη κατάσταση επιτυγχάνετε καλή απόδοση λείανσης.
- Καθαρίζετε κάθε τόσο το γυαλόχαρτο με την ηλεκτρική αναρροφητική σκούπα.
- Λειανείτε δύσκολα προσβάσιμα σημεία με την μπροστινή ή πλαϊνή ακμή του γυαλόχαρτου στην πλάκα λείανσης.
- Διεξάγετε τη διαδικασία λείανσης παράλληλα και επικαλυπτικά προς τις διαδρομές επαφής.
- Μετά την επεξεργασία, σηκώστε τη συσκευή από το τεμάχιο επεξεργασίας και κατόπιν απενεργοποιήστε τη.

5. Συντήρηση και καθαρισμός

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Πριν διεξάγετε εργασίες στη συσκευή, αφαιρέστε τη συστοιχία συσσωρευτών ② από τη συσκευή.

Η συσκευή δεν χρειάζεται συντήρηση.

- Καθαρίζετε τη συσκευή αμέσως μετά την ολοκλήρωση της εργασίας.
- Για τον καθαρισμό του περιβλήματος, χρησιμοποιείτε ένα στεγνό πανί.
- Απομακρύνετε τη σκόνη λείανσης που προσκολλάται με ένα πινέλο.
- Σε καμία περίπτωση μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα, βενζίνη, διαλυτικά μέσα ή καθαριστικά, τα οποία διαβρώνουν το πλαστικό. Αποφεύγετε την εισχώρηση υγρών στο εσωτερικό της συσκευής.
- Εάν απαιτείται αποθήκευση ενός συσσωρευτή λιθίου-ιόντων για μεγάλο χρονικό διάστημα, πρέπει να ελέγχεται τακτικά η κατάσταση φόρτισής του. Η ιδανική κατάσταση φόρτισης κυμαίνεται μεταξύ 50 και 80%. Το βέλτιστο περιβάλλον αποθήκευσης είναι σε δροσερό και στεγνό χώρο.

6. Απόρριψη



Μην απορρίπτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στα οικιακά απορρίμματα!

Το παρακείμενο σύμβολο ενός διαγραμμένου τροχήλατου κάδου απορριμμάτων υποδηλώνει ότι αυτή η συσκευή, στο τέλος της διάρκειας ζωής της, δεν επιτρέπεται να απορριφθεί στα οικιακά απορρίμματα στο τέλος του κύκλου ζωής της, αλλά σε ειδικά διαμορφωμένα σημεία συλλογής, κέντρα ανακύκλωσης ή επιχειρήσεις απόρριψης.

Η δυνατότητα απόρριψης παρέχεται δωρεάν. Φροντίζετε το περιβάλλον και τηρείτε τις οδηγίες απόρριψης.



Για τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος μετά το τέλος του κύκλου ζωής του, απευθυνθείτε στην αρμόδια υπηρεσία της κοινότητας ή του δήμου σας.



Μην απορρίπτετε τους συσσωρευτές στα οικιακά απορρίμματα!

Οι ελαττωματικοί ή χρησιμοποιημένοι συσσωρευτές πρέπει να ανακυκλώνονται σύμφωνα με την οδηγία. Οι μπαταρίες/οι συσσωρευτές θεωρούνται ειδικά απόβλητα και, συνεπώς, πρέπει να απορρίπτονται με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο από τους αντίστοιχους φορείς (αντιπρόσωποι, ειδικοί έμποροι, δημόσιες δημοτικές υπηρεσίες, επιχειρήσεις διάθεσης). Οι μπαταρίες/οι συσσωρευτές μπορεί να περιέχουν τοξικά βαρέα μέταλλα.

Εφόσον είναι δυνατό χωρίς να καταστραφεί η παλιά συσκευή, αφαιρέστε τις παλιές μπαταρίες ή τους συσσωρευτές πριν από την παράδοση της παλιάς συσκευής για απόρριψη και παραδώστε τις σε ξεχωριστό σημείο συλλογής. Στην περίπτωση που δεν είναι δυνατή η αφαίρεση των τοποθετημένων συσσωρευτών, κατά την απόρριψη πρέπει να δηλώσετε ότι η συσκευή περιέχει συσσωρευτή.

Συνεπώς, μην απορρίπτετε τις μπαταρίες/τους συσσωρευτές στα οικιακά απορρίμματα, αλλά παραδίδετε τις σε ξεχωριστά σημεία συλλογής. Επιστρέψτε τις μπαταρίες/τους συσσωρευτές μόνο σε αποφορτισμένη κατάσταση.



Η συσκευασία αποτελείται από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά, τα οποία μπορείτε να απορρίψετε μέσω των τοπικών σημείων ανακύκλωσης.



Απορρίψτε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Λάβετε υπόψη τη σήμανση στα διάφορα υλικά συσκευασίας και, εφόσον απαιτείται, ξεχωρίστε τα. Τα υλικά συσκευασίας φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (a) και ψηφία (b) με την εξής σημασία: 1–7: Πλαστικά, 20–22: Χαρτί και χαρτόνι, 80–98: Συνθετικά υλικά.

7. Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Για τις συστοιχίες συσσωρευτών της σειράς X12V και X20V Team, εφόσον περιλαμβάνονται στο σύνολο παράδοσης, επίσης παρέχουμε εγγύηση 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε την απόδειξη αγοράς. Απαιτείται ως αποδεικτικό αγοράς.

Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, παρατηρηθεί κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε (κατόπιν κρίσης μας) το προϊόν δωρεάν ή θα σας επιστραφεί το ποσό αγοράς. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς θα υποβληθούν μαζί με μια σύντομη περιγραφή αναφορικά με το πού βρίσκεται η έλλειψη και τότε παρατηρήθηκε, εντός της περιόδου των τριών ετών.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν. Η αντικατάσταση του προϊόντος συνεπάγεται, σύμφωνα με τον ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ανανέωση του χρόνου εγγύησης.

Για την Κύπρο ισχύει: Η επισκευή ή η αντικατάσταση του προϊόντος δε συνεπάγεται ανανέωση του χρόνου εγγύησης.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παραιτείται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Το εύρος εγγύησης δεν καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, ως εκ τούτου, θεωρούνται αναλώσιμα εξαρτήματα όπως π.χ. λεπίδες πριονιού, εφεδρικές λεπίδες, γυαλόχαρτα κ.λπ. ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Η εγγύηση δεν ισχύει σε

- σε φυσιολογική εξασθένηση της χωρητικότητας συσσωρευτή
- σε περίπτωση επαγγελματικής χρήσης του προϊόντος
- σε περίπτωση ζημιάς ή τροποποίησης του προϊόντος από τον πελάτη
- σε περίπτωση μη τήρησης των προδιαγραφών ασφάλειας και συντήρησης, καθώς και σφαλμάτων χειρισμού
- σε περίπτωση ζημιών λόγω φυσικών φαινομένων

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN) 508292_2507 ως απόδειξη για την αγορά.
- Για τον κωδικό προϊόντος, ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε μια ετικέτα στο προϊόν, στο εξώφυλλο των οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε ένα αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν παρατηρηθούν σφάλματα λειτουργίας ή λοιπές ελλείψεις, επικοινωνήστε αρχικά με το ακόλουθο τμήμα σέρβις τηλεφωνικά ή χρησιμοποιήστε τη φόρμα επικοινωνίας, την οποία μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση parkside-diy.com, στην κατηγορία Σέρβις.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και τότε εμφανιστηκε.



Μπορείτε να τις βρείτε και να τις κατεβάσετε στο parkside-diy.com, μαζί με πολλά άλλα εγχειρίδια. Με αυτόν τον κωδικό QR αποκτάτε απευθείας πρόσβαση στη σελίδα parkside-diy.com. Επιλέξτε τη χώρα σας και αναζητήστε τις οδηγίες χρήσης μέσω της μηχανής αναζήτησης. Καταχωρίζοντας τον αριθμό προϊόντος (IAN) 508292_2507 μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης για το προϊόν σας.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- **Αναθέτετε την επισκευή των συσκευών σας στην υπηρεσία σέρβις ή σε εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο και μόνο με χρήση γνήσιων ανταλλακτικών.** Έτσι, διασφαλίζεται η ασφάλεια της συσκευής.
- **Η αλλαγή του βύσματος ή του καλωδίου δικτύου πρέπει να διεξάγεται πάντα από τον κατασκευαστή της συσκευής ή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών του.** Έτσι, διατηρείται η ασφάλεια της συσκευής.

7.1. Σέρβις

GR Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 00800 491 824 928

Φόρμα επικοινωνίας στο parkside-diy.com

CY Σέρβις Κύπρος

Tel.: 8009 4242

Φόρμα επικοινωνίας στο parkside-diy.com

IAN 508292_2507

7.2. Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21 • 44867 BOCHUM

GERMANIA • www.kompernass.com

8. Μετάφραση της πρωτότυπης δήλωσης συμμόρφωσης EK

H KOMPERNASS HANDELS GMBH, υπεύθυνος τεκμηρίωσης: Κύριος Hans-Peter Kompernaß, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANIA, δηλώνει διά της παρούσης ότι το παρόν προϊόν πληροί τα ακόλουθα πρότυπα, τα κανονιστικά έγγραφα και τις οδηγίες της EK:

Οδηγία περί μηχανών (2006/42/EC)

Οδηγία περί χαμηλής τάσης EK (2014/35/EU, μόνο για τον φορτιστή)

Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (2014/30/EU)

Οδηγία RoHS (2011/65/EU)*

* Την αποκλειστική ευθύνη για τη σύνταξη της παρούσας δήλωσης συμμόρφωσης τη φέρει ο κατασκευαστής. Το ως άνω περιγραφόμενο αντικείμενο της δήλωσης πληροί τις προδιαγραφές της οδηγίας 2011/65/EU του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με τον περιορισμό χρήσης συγκεκριμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές.

Εφαρμοσμένα εναρμονισμένα πρότυπα

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN 62841-2-4:2014/AC:2015

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

EN 60335-1:2012/A16:2023

EN 60335-2-29:2021/A1:2021

EN 62233:2008

Τύπος/περιγραφή συσκευής: 12 V Σετ επαναφορτιζόμενος πολυλειαντήρας PAMS 12 B2

Έτος κατασκευής: 12-2025

Σειριακός αριθμός: IAN 508292_2507

Bochum, 07.08.2025

Hans-Peter Kompernaß
- Διευθύνων Σύμβουλος -

Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών στο πλαίσιο της συνεχούς ανάπτυξης.

9. Παραγγελία εφεδρικού συσσωρευτή και φορτιστή

Μπορείτε πάντα να παραγγείλετε έναν εφεδρικό συσσωρευτή ή έναν φορτιστή από το διαδίκτυο, στη διεύθυνση www.kompernass.com.



Σαρώστε τον κωδικό QR με το smartphone/tablet σας.

Με αυτόν τον κωδικό QR, θα

μεταβείτε απευθείας στον ιστότοπο της εταιρείας μας και μπορείτε να δείτε και να παραγγείλετε τα διαθέσιμα ανταλλακτικά.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Σε περίπτωση προβλημάτων με την online παραγγελία, επικοινωνήστε τηλεφωνικά ή μέσω email με το κέντρο σέρβις της εταιρείας μας.
- Αναφέρετε πάντα τον κωδικό προϊόντος (IAN) 508292_2507 κατά την παραγγελία σας.
- Λάβετε υπόψη ότι η online παραγγελία ανταλλακτικών δεν είναι διαθέσιμη σε όλες τις χώρες.



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Információk állása · Stanje informacij · Stav informací · Stav informácií · Stanje informacija · Stanje informacija · Статус на информациите · Statusi i informacionit · Versiunea informațiilor · Актуалност на информацията · Έκδοση των πληροφοριών: 10/2025 · Ident.-No.: PAMS12B2-102025-1

IAN 508292_2507